

# Diario de Burgos



FUNDADO EN 1891

JUEVES, 10 DE JUNIO DE 1971  
PRECIO DEL EJEMPLAR:  
CUATRO PESETAS  
AÑO LXXXI — N.º 24754  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION: VITORIA, 13  
REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## SE HAN SUPERADO LOS MOMENTOS DIFICILES ENTRE FRANCIA Y ESPAÑA

### AUDIENCIA DEL CAUDILLO A DON JOSE MARIA CODON

También recibió  
a una comisión de  
los Consejos Sindicales  
y al comité de la Feria  
de Castilla y León

Madrid (Cifra). — El jefe del Estado recibió hoy en el palacio de El Pardo, su semanal audiencia civil. Entre las personalidades que visitaron a S. E., figuran: don Francisco Javier Conde García, embajador de España en la República Federal Alemana; el doctor D. José María Codón Fernández, académico y profesor de Economía Política y el comité organizador de la Feria regional de Muestras de Castilla y León, con representaciones de Valladolid, Burgos, Santander y Palencia.

### AUDIENCIA A UNA COMISION DE LOS CONSEJOS ECONOMICOS SINDICALES

Madrid (Cifra). — El jefe del Estado ha recibido en audiencia, en el palacio de El Pardo, a una comisión representativa de los Consejos económicos nacional y provinciales, con motivo de celebrarse el 25 aniversario de su creación por la Organización sindical.

La comisión iba acompañada por el ministro de

(Pasa a la página 12)

### Los ministros galos Schumann y Betencourt vendrán en Octubre

Para el próximo sábado se espera la visita del ministro inglés de Transporte

Madrid (Cifra). — La reunión de la OCDE ha tenido un interés superior al de los años anteriores", manifestó a mediodía de hoy en la Sala de Prensa del aeropuerto de Madrid-Barajas el ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo.

Los señores López Bravo y López Rodó —que habían llegado minutos antes en un avión especial de París, donde asistieron a la reunión anual de países miembros de la OCDE— departieron ampliamente con los numerosos periodistas allí congregados.

En primer lugar, el señor López Bravo hizo una declaración en nombre propio y el del ministro comisario del Plan de Desarrollo. Destacó que las intervenciones de su colega se habían referido a los temas específicamente económicos (inflación, problemas del desarrollo) y que las suyas se habían circunscrito en especial al tema de las preferencias generalizadas.

"El telón de fondo que ha presidido dicha reunión —añadió el señor López Bravo— ha sido el tema de la ampliación del Mercado Común, tema que suscitó intervenciones muy politizadas que reflejaban las distintas posiciones de los 23 países miembros".

Al margen de la reunión, señaló el señor López Bravo que tanto él como el se-

ñor López Rodó habían establecido contactos con distintos colegas del Gobierno francés.

Terminada su declara-

### EE. UU. devuelve Okinawa al Japón

París (Efe). — Los Estados Unidos y Japón firmarán definitivamente un acuerdo sobre el futuro de la base de Okinawa —actualmente bajo jurisdicción norteamericana— que pasará a depender del Gobierno de Tokio, el 17 de Junio.

La fecha fue fijada hoy, en París, tras una entrevista entre el secretario de Estado norteamericano, William Rogers y el ministro nipón de Asuntos Exteriores, Kiichi Aichi.

ción —y a preguntas de los periodistas— señaló el señor López Bravo que la visita oficial de su colega francés, Maurice Schumann, se anunciará oportunamente.

Desmintió a continuación que en su visita a París hubiera tratado del "Tema Stans" y agregó que durante los últimos días hubo contactos en este sentido en Washington y Madrid, calificando las declaraciones del ministro de Comercio Maurice Stans de "improvisadas, en parte

(Pasa a la página 12)

## SADAT DICE A SU EJERCITO QUE SE DISPONGA A ENTRAR EN GUERRA ANTES DE FIN DE AÑO

Para Rogers, en cambio, el problema de Oriente Medio suscita optimismo

El Cairo (Efe-Reuter). — El presidente Sadat ha dicho al ejército que se disponga a entrar en batalla antes de finales del presente año.

Sus palabras, pronunciadas durante un discurso dirigido a las tropas destacadas a lo largo del Canal de Suez y publicado hoy en extractos, fueron: «Os encargo que estéis dispuestos para luchar, si Dios quiere, en el año 1971. La lucha finalizará, de una manera u otra, en el año 1971».

Dijo también que Israel está jugando con el factor

tiempo y que Estados Unidos, que durante las recientes gestiones de paz obró como mediador, no ha adoptado todavía una postura clara.

A continuación, Sadat renovó su oferta del pasado mes de Febrero de abrir de nuevo el Canal de Suez, añadiendo que está dispuesto a establecer otra tregua formal para que se efectúen las operaciones de limpieza del Canal y la retirada de las tropas israelíes.

(Pasa a la página 12)

### EL COLERA Y EL HAMBRE



Bengala occidental, India. — Dos fotografías de la tremenda situación por la que atraviesan los refugiados de Pakistán oriental, que sufren cólera y hambre.

(Telefoto Cifra)

### Mañana no se publicará DIARIO DE BURGOS

Siguiendo tradicional costumbre hoy, "Día del Señor", será festivo en nuestros talleres, por lo que mañana viernes, no se publicará DIARIO DE BURGOS

### HAN LLEGADO A LONDRES LOS PRINCEPES DE ESPAÑA

Invitados por la familia real inglesa con motivo de los 50 años de Felipe de Edimburgo

Madrid (Logos). — En avión especial y con destino a Londres han salido los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía. En el aeropuerto de Barajas han sido despedidos por el ministro de Asuntos Exteriores, teniente general jefe de la I Región aérea, ayudantes del Príncipe y otras personalidades.

EN LONDRES

Londres (Efe). — Los Príncipes de España llegaron hoy a Londres, invitados por la familia real británica a la fiesta ofrecida mañana, noche, en el Palacio de Buckingham.

Entre las personalidades también esperadas en esta

(Pasa a la página 12)

## EL DIA DEL SEÑOR

**C**UANDO el catolicismo se viste de fiesta, de fiesta estamos todos los católicos. He aquí un tópicos por ser pura verdad. Pero el día en que alguien (y el trabajo merece la pena) se ponga a estudiar por qué determinadas fiestas calan en el alma del pueblo con más fuerza que otras, se va a encontrar, sin duda, con una larga y sabrosa teoría de conocimientos totalmente inéditos, de todo aquello que distingue a unos hombres de otros, les da un carácter determinado y una devoción concreta.

Pues bien, día grande para toda la cristiandad es hoy. Día más grande (y caminamos por las sutilezas y ya nos entiende quien quiera entendernos) es para Burgos, que viendo en lo litúrgico una traducción del "Cuerpo de Cristo" (en lo litúrgico y en el epicentro de la verdad radical, que conste), nosotros los burgaleses vemos el "Día del Señor", cuando tenemos por obligación —bendita ella— hacer fiesta grande dentro de las fiestas mayores.

No vamos a venir con el relato archisabido de los jueves, tres, que relucen más que el Sol, ni con la copla de por qué han de salir los "gigantones". Queremos, y eso en el caso de que podamos, dar con la clave de por qué hay tanto entusiasmo, tanta devoción y tanta alegría en la fiesta de hoy, por estas tierras y entre estos hombres y mujeres que hacemos el pueblo de Burgos. Francamente, la tarea es como para dejarla porque se entronca y enraza en la Historia, y no en aquella gloriosa de batallas y gestos altisonantes, sino en esa otra íntima, recogida, manifestada como mucho al pie del altar o en el recorrido de la procesión. No, sin duda hay otra Historia que nunca escribió nadie y en la que ha ido configurándose una idiosincrasia que es necesario poner sobre el papel impreso (cualquier día, a lo mejor, nos lanzamos a la tarea) para que nos conozcamos más y sepamos por qué somos así, por qué hay un alma colectiva que se perfila de una manera especial y por qué ocurre que fiestas grandes porque la verdad radical del dogma les da tal tamaño, nosotros venimos a aumentarlas más, a hacerlas más esplendentes y a envolverlas con lo mejor de nosotros mismos.

Quizás haya legajos, folios y tomos que relaten una parte de esto que venimos diciendo. A muchos nos importan un bledo porque nos da el palpito que la verdad, toda la verdad y nada más que la verdad, se halla por otros sitios donde los historiadores no acostumbran a meter su curiosa y científica nariz. Preferimos saber todo esto de la devoción magnífica al "Corpus Christi" en el ademán del ama de casa esmerándose en significar el día con una buena comida; en el obrero que deja la herramienta olvidada porque los sonos de una gaita le convocan a ponerse el traje de los domingos; en el estudioso que abandona sus tomos para salir a comparar cuánto han crecido las flores más que el año pasado por tal fiesta. Por ahí es por donde se ha de andar cuando el dogma, la verdad y la tradición están de por medio.

Al fin y al cabo, la Iglesia declara la festividad, pero el pueblo que la forma es quien pone todo lo demás, que es lo que nos interesa a nosotros tanto y tanto, como para venir escribiendo hoy ganados por el burgalesismo, cuando la verdad es que teníamos que haber escrito al dictado de un sentimiento religioso, pero hace falta saber cuántas maneras hay de sentirse miembro de **BURGENSE** la Iglesia.

## TELEVISION ESPAÑOLA

JUEVES		fé de Nikos", de la serie "Dos tontos en apuros".	
11,02	La fiesta del Señor. Santa misa y procesión del Corpus, retransmitidas desde la localidad segoviana de Fuentepelayo.	6,45	Con vosotros
12,30	Concierto.	8,00	Novela. — "Jane Eyre". (Capítulo XV y último).
3,00	Noticias a las tres.	8,30	Por tierra, mar y aire. Información militar nacional e internacional.
8,25	Buenas tardes.	9,30	Boxeo. — Campeonato de Europa de Boxeo Amateur. Resumen que comprende los actos de inauguración y la primera jornada de combates (dos).
8,00	Ballet folklórico.	9,55	Estudio 1. — "El genio alegre".
8,45	Balomanco Retransmisión de los cuartos de final de la Copa de S. E. el Generalísimo. Con vosotros	11,35	Veinticuatro horas.
7,00	Presentación, concurso y comentarios sobre el libro "Minús y las ratitas".	11,55	Despedida y cierre.
8,00	Novela. "Jane Eyre". — (Capítulo XIV).		
8,30	Música para ver. "Recital de Vladimir Horowitz".		
8,00	Telediarlo.		
9,25	Premio al ingenio.		
9,55	Sesión de noche. "Sangre en el rancho". (1957).		
11,35	Veinticuatro horas.		
11,55	Despedida y cierre.		
VIERNES			
2,02	Sobre la marcha.		
3,00	Noticias a las tres.		
3,25	Tenis (segunda retransmisión). En el intermedio de la retransmisión se emitirá el telefilm "El ca-		

**Emerson**  
El televisor del futuro  
**COMERCIAL**  
**VELO-MOTO**

# QUISISICOSAS

Por aquello de que "nunca es tarde si la dicha es buena" han comenzado ya, entre la carretera de Irún y la de Poza (en el barrio de Gamonal) los trabajos de instalación de semáforos que regularán el tráfico —¡qué delicia!— hasta el bloque de viviendas "Juan XXIII".

¿Y el resto de la calle de Vitoria hasta la plaza de Miguel Primo de Rivera? ¡Misterio!

A lo mejor los semáforos, sin previo aviso, se montan hasta en el monumento al Cid.

Hacer frases hechas nada cuesta. Sin embargo, no se necesita apelar al fácil recurso del tópico para señalar un hecho al que nosotros concedemos cierta importancia; el súbito despertar cultural de la ciudad más allá de los cálculos que se imaginaban.

Porque lo sorprendente de la actividad cultural en el curso que despedimos no son los periódicos actos de la Institución "Fernán González", del "Aula Burgos 70", de "Tiempo cultural" y de otras entidades, sino la respuesta de un público juvenil, en el que predominan estudiantes del "Preu", lo que demuestra la aguda inquietud de las nuevas generaciones que acuden a las conferencias cuando los oradores son de prestigio y los temas de interés histórico o contemporáneo.

Alguien ha dicho de un acto importante: ¿Cómo puede negarse a Burgos su inquietud cultural y universitaria? A lo que cierta relevante autoridad contestó:

—Sin duda, Burgos pronto tendrá Universidad.

Medio centenar de funcionarios municipales, en libre iniciativa, emprendieron ayer un viaje de peregrinación y turismo a Santiago de Compostela para ganar el jubileo del Año Santo Jacobeo.

De ahora en adelante se intensificarán las peregrinaciones burgalesas al sepulcro de nuestro Patrón, Santiago.

"No hace aún muchos días —escribe un lector— difundieron ustedes una queja al parecer de un vecino de Gamonal que atacaba con piezas de artillería sobre el mal estado de muchas calles de este barrio y muy especialmente el sector de la calle de Vitoria. Yo salgo en apoyo y defensa de ese señor al ver que él ha tenido mala puntería, porque los tornillos de muchas farolas siguen causando tropezones morrocotudos y los baches esperan que se les rellene, aunque sea provisionalmente y los pasos de cebra aguardan también su señalización, porque en lo demás estamos expuestos a que cualquier conductor nos mande a la clínica o... al cementerio".

El mismo lector, señor Ibáñez, piensa que el arreglo de la carretera y calle de Vitoria no es cosa que incumba al Ayuntamiento y que el Estado debe arreglar esta principal vía pública que es motivo de sonrojo de Burgos ante propios y extraños.

Eso es poner el dedo en la llaga. Lo malo es que los ríos de tinta que venimos consumiendo en la dicha travesía no han servido para nada. En todo caso, para hacer pequeños rebacheos. Pide que bien en el plano estatal o municipal cada uno haga lo que sea posible para acabar con la impresión de abandono.

Delincuencia juvenil. He aquí uno de los problemas que preocupan en todas las ciudades y latitudes. Burgos no es una excepción. Dos menores de edad han sido detenidos y puestos a disposición del Tribunal de Menores como autores de robos en dos farmacias. Sus nombres no se publican, en el espacio informativo que da cuenta del hecho, y no porque sean hijos de "papá", sino en razón a que la legislación vigente prohíbe darlos a conocer cuando se trata de menores de edad, lo que no quiere decir que la Justicia vuelva sus espaldas a la realidad coercitiva y re-ormadora.

Atención, padres y educadores, al problema de la delincuencia juvenil. Hoy la gente joven, por lo general, gasta más de lo que debe y con el pretexto del

estudio se echa de lado el deber del trabajo y cuando fallan los bolsillos del padre o de la madre, el diablo de la tentación puede introducirse fácilmente en la voluntad de los menores que apenas tienen ojos en la cara y ya se ponen a fumar y a beber como "cosacos".

Martinillos

pequeña inversión, grandes beneficios!

**CRIE CHINCHILLAS** con

**THE CHINCHILLA AMERICANA S.L.**

incluso en su propio domicilio

**Y... ¡QUE MAGNIFICO NEGOCIO!**

JOYAS QUE SE MULTIPLICAN

GARANTIZAMOS bajo contrato:

- \* Compra de crías a precio fijo y pago al contado
- \* Recogida de crías en su domicilio
- \* Seguro de vida por tiempo indefinido
- \* Seguro de fecundidad indefinido
- \* INSTALACION Y ASISTENCIA TECNICA GRATUITA

representantes en toda España

PIDA INFORMACION SIN COMPROMISO

**THE CHINCHILLA AMERICANA**  
General Aranda, 20-Bajo-VIGO

Nombre.....  
Dirección.....  
Localidad..... Teléfono.....

# ¿TIENE USTED DE VERAS APETITO?

Por José María de LLANOS, S. J.

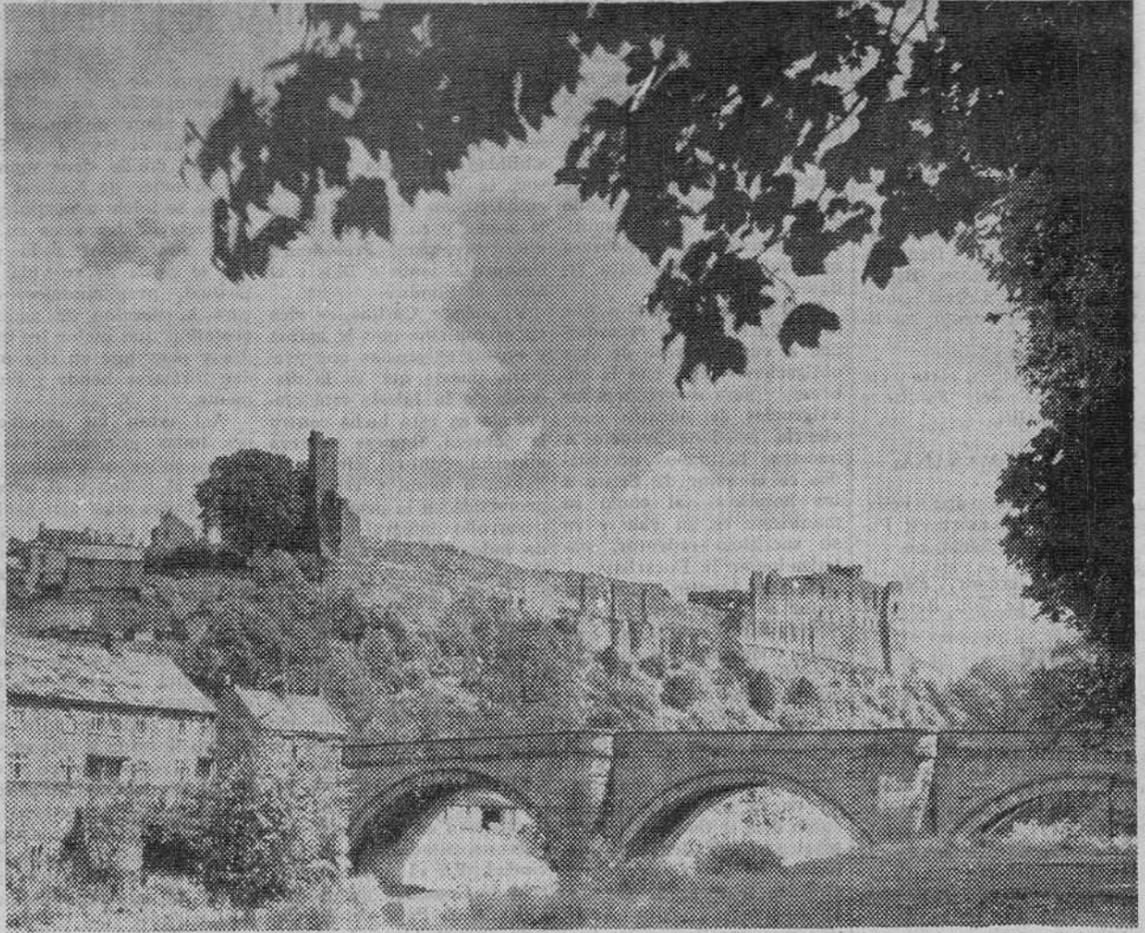
**T**AL sería la pregunta que desde aquí y a todos los que leáis esto yo os diría. ¿Tiene Vd. lector cristiano, tiene Vd. apetito de verdad? Porque el día de hoy es más que el de un festejo o una conmemoración piadosa, es una ocasión para probar las ganas de Vd., las de todos, el apetito que desde la fe tenga cada cual, tengamos Vd. y yo.

Examen de apetito, sí, no día de descanso sólo, menos de diversión o de salirse por ahí para ver los gigantes y recoger las alerías tradicionales. Examen del apetito personal; exactamente. Porque de nuevo se nos llama la atención sobre el convite, porque de nuevo se nos invita a esta mesa extraña y bien conocida y mal usada. Examen de apetito porque de nuevo también aquí están las consabidas excusas —ya recorridas en el Evangelio—, las excusas por motivos bien diversos, que en el fondo sólo son uno, falta de fe, la difícil y salvadora fe; no hay otro. Examen de apetito, porque de nuevo tantos y tantos —seguramente mayoría— pasarán el día de hoy sin acercarse a la mesa o acercándose sin el debido apetito, el auténtico y difícil apetito que deseo examinar y sobre el que pretendo sugerir.

No basta, no, queridos lectores, no basta con tal motivo de la fiesta de hoy, no basta con la confesión del misterio y su creencia, ni tampoco basta con la externa imitación de aquél en quien creemos. Porque ser fiel suyo, ser discípulo, es algo más que ser confesor que repite el Credo dócilmente, o imitador que hace sus gestos; ser discípulo es algo más que recitar símbolos y más que adquirir una ética de imitación más o menos fiel; ser discípulo es partir de una comida o conmemoración como la de hoy cuando y donde hay que sentarse en familia y en torno a la mesa fraterna, partir el pan y cuerpo misterioso. Haciéndolo así, desde el gesto primero hasta sus consecuencias últimas y sentido más radical y certero. Ser discípulo es saber ser comensal, lo cual dice más que ser gustador de un manjar que se paladea espiritualmente —es decir, devotamente—, ser discípulo es saber ser comensal que come para asimilar y penetrarse del comestible misterioso (y aquí el recuerdo posiblemente inoportuno de lo que hoy nos dicen haber sido el motivo de la antropofagia, a saber, adquirir aquél que se comía el corazón de su vencido, adquirir sus virtudes y su coraje de él). Ser discípulo es saber aceptar todo el sentido de la manipulación del misterioso Cuerpo. Es decir, el compromiso de ir haciéndose la difícil conversión diaria, la que necesitamos ir tejendo todos, día a día, desde nuestra equivocada fe hacia ese horizonte de esperanza. Comemos para convertirnos, comemos de este cuerpo para recordar y conmemorar cómo nuestra conversión no puede ir sino en la línea exacta en que él se entrega, es decir, entregándonos a nuestra vez, manjerizándonos los unos para los otros —"lavamos los pies unos a otros", dijo el Maestro con otra imagen que expresa lo mismo del porqué se entregó y por qué le comemos.

¿Tiene usted apetito, verdadero apetito de ser comido por alguien, por éstos y tantos que en su torno le acompañan en esta vida, posiblemente maltratados o preteridos por Vd., marginados "desconocidos" por Vd., que los maneja o utiliza a su interés personal? ¿Tiene Vd. apetito, extraño y casi absurdo apetito de ser reabsorbido por los demás precisamente en virtud de la sacramental comida de este Cuerpo partido con tal empeño y repartido con tal tenacidad? ¿Tiene Vd. apetito de ir siendo mordido por aquéllos que en su contorno y coyuntura tienen de Vd. enorme apetito y ganas de comerle, porque o ha comido Vd. demasiado sus vidas, o las ha dejado también de comer no menos demasiado, usándolos tan sólo por de fuera? Tiene Vd. apetito de acometer hoy y aquí, en virtud de la fecha de hoy —que es algo más que mera conmemoración, mero festejo, que es incitación, desafío...— tiene Vd. apetito de darse y dejarse tanta prudencia y egoísmo en la administración de esa su vida personal de la que tantos necesitan porque Vd. o les daña o les estorba? ¿Tiene Vd. apetito —incomprensible apetito sin la fe y comida de este pan contradictorio (?) que se da para que nos demos— tiene Vd. apetito de ponerse en la gran patena del Mundo —y su sangre en esta copa tan abierta— para que todo hambriento y todo sediento, todo huérfano y todo enrabietado en la vida se acerquen y le mordiendan el corazón? ¿Entiende lo que esto significa de entrega total a la causa de los hambrientos, sedientos, desheredados y pisoteados? ¿Comprende y acepta? Corpus 1971, España, país que llaman del Corpus celebrado suntuosamente (!!!).

## 900 ANIVERSARIO DEL CASTILLO DE RICHMOND



Este año se conmemora el 900 aniversario del Castillo de Richmond (Inglaterra). Entre los actos programados con tal motivo destacan unos banquetes medievales, los primeros que se celebran desde hace 400 años, que tendrán lugar en un ambiente lo más parecido posible al de aquel entonces y en los que podrán tomar parte los turistas que lo deseen. Se celebrará durante el verano y los camareros vestirán atuendos de la época mientras trovadores y bufones amenizarán las comidas. En esta fotografía vemos el estado actual del castillo de Richmond. (Foto Fiel)

### EN EL DIA NACIONAL DE LA CARIDAD

## LA LUCHA CONTRA LA POBREZA: EL DESARROLLO

Por José NAVARRO

#### LA POBREZA ES SUBDESARROLLO :-:

Hasta hace muy poco tiempo se entendía por pobreza solamente la carencia de determinados bienes materiales y se llamaban pobres a quienes vivían en una situación económica precaria. Consecuentemente, las soluciones que se aportaban no iban más allá de la mera asistencia en necesidades tales como la alimentación, el vestido, etc.

Al mismo tiempo se le daba a la pobreza un sentido fatalista, como algo natural e inevitable ante la que sólo se podía adoptar una actitud de resignación, de conformismo.

Los tiempos han cambiado y el hombre ha sabido penetrar en el significado profundo de la pobreza, así como en sus verdaderas causas.

La pobreza sigue siendo un estado de carencia, pero no sólo de cosas, sino, fundamentalmente, de todas aquellas condiciones básicas que hacen posible que el hombre sea tal en su más amplio sentido. No se trata, pues, de un problema de pobreza, sino de desarrollo, es decir, de no-desarrollo.

El término pobreza se define hoy desde la perspectiva del término desarrollo. Pobreza es, en definitiva, toda aquella situación que impida, dificulte o limite el desarrollo pleno del ser humano. Y como el ser humano integra múltiples dimensiones tiene también la pobreza. Así lo entienden las Naciones Unidas, así lo proclama la "Populorum Progressio" y así lo define el Episcopado Español cuando habla, en el Documento sobre la Pobreza, de pobreza material, cultural, cívica, política y religiosa.

#### LA POBREZA ES

INJUSTICIA :-: :-:

Del mismo modo que po-

breza es hoy sinónimo de subdesarrollo, también lo está siendo del término injusticia. La pobreza es casi siempre injusticia, porque aquella es causada o por una insuficiente explotación de los recursos naturales, con lo que ello implica de desidia e irresponsabilidad, o por una desproporcionada apropiación de los bienes de todo tipo, de la que una minoría acapara la mayor parte de la riqueza, la cultura y el poder, mientras que la mayoría malvive, permanece en la más oscura ignorancia y es manipulada.

Efectivamente, los signos de nuestro tiempo son otros. Si de verdad queremos enfrentarnos con la pobreza hemos de saberla ver en todas sus diversas manifestaciones y, al mismo tiempo, descubrir y afrontar sus causas reales.

#### PERO, ¿QUE ES EL

DESARROLLO :-: :-:

Si anteriormente hemos definido la pobreza como un no-

desarrollo, resulta obligado ahora ver qué es el desarrollo. Y esto no por un puro afán teórico, sino porque una vez comprendido lo que éste es, podremos plantearnos objetivos y actuaciones concretas, es decir, una lucha racional contra la pobreza desde la perspectiva del desarrollo.

Las dos primeras condiciones que aparecen como base del desarrollo son la puesta al día en el campo científico-técnico y el crecimiento económico. Son, sin duda, dos puntos clave, pues de ellos se derivan la explotación más racional de los recursos, el descenso de la tasa de mortalidad por la higiene y la erradicación de las enfermedades epidémicas, e igualmente el aumento del nivel de vida y el consumo.

Sin embargo no son condiciones suficientes para un verdadero desarrollo. Si no se va más allá del simple desarrollo tecnológico y económico, puede ocurrir (y de hecho está ocurriendo) que los países ricos impulsen el desarrollo de los países po-

bres en la medida que puedan penetrar en sus mercados y someterlos a un colonialismo económico y también que en los propios países desarrollados el valor de lo económico predomine sobre los demás valores en una desenfrenada carrera por un nivel de consumo cada vez más alto.

No, un desarrollo auténtico —y entendemos por tal cuando permite al hombre ser auténtico consigo mismo— precisa de otras condiciones tan básicas y necesarias como las dos anteriores. Destacaremos entre ellas:

1.—La educación, entendiendo por tal no una mera formación profesional o técnica, sino fundamentalmente el desarrollo de la sensibilidad, la inteligencia y la iniciativa del hombre, así como una preparación para la vida.

2.—La libertad, de modo que la esclavitud de la pobreza material no sea sustituida por la servidumbre de las cosas. Libertad de pensamiento y expresión, de religión.

3.—La justicia, por la que todo lo producido por los hombres se distribuya equitativamente, suprimiendo la explotación y la violencia.

4.—La participación, de forma que se dé una riqueza asociativa y una plena intervención de cada ciudadano en las decisiones y responsabilidades públicas.

5.—La paz, entendiendo por ésta no el orden establecido —que puede ser injusto y violento— sino la concordia entre los hombres y los pueblos como síntesis de la existencia real de las anteriores condiciones.

Cuando estas condiciones no se den, cuando a pesar de la riqueza de medios y bienes materiales, siga existiendo falta de educación, libertad, justicia y participación, la lucha contra la pobreza, la búsqueda de un desarrollo auténtico, exige actuaciones decididas y transformaciones radicales.

### ¡DURANTE JUNIO!

Frigorífico EDESA 5.490 Ptas.

Lavadora NEW-POL 10.800 Ptas.

Televisor TELEFUNKEN 14.950 Ptas.

**CAMPO**  
GRANDES ALMACENES

LEA VD. SIEMPRE

Diario de Burgos

# VIDA RELIGIOSA SANTORAL

## SANTOS DE HOY:

Santísimo Corpus Christi.

Ss. Timoteo, Máximo, obs.; Maurício, ab.; Crispulo, Restituto, Zacarías, Gentulio, Amanco, Primitivo, Basillides, Trípodes, Cereal, Mandales, Aresio, Rogato, mártires.

Misa de primera clase y color blanco del Santísimo Corpus Christi.

## SANTOS DE MAÑANA:

Ss. Bernabé, ap.; Félix, Fortunato, hs., mártires; Parisio, mj.; Remberto, ob.

Misa de tercera clase y color rojo de San Bernabé.

## CULTOS

MERCED.— Novena del Sagrado Corazón. Por la mañana, a las 7,30 y 1.

Por la tarde tendrá lugar a las 7,45, rosario, ejercicio de la novena, misa con homilía, predicada por el R. P. Antonio Vilarifo, S. J. y se terminará con la bendición con el Santísimo.

La homilía se radiará todos los días en diferido, por Radio Castilla, a las 8,45.

SALESAS.— A las ocho menos cuarto de la tarde, dará comienzo la solemne novena al Sagrado Corazón de Jesús. Celebrará la misa con homilía el Rvdo. P. Isafas Largo, C. M. F.

MARIAS DE LOS SAGRARIOS.—El sábado día 12 a las cinco y media de la tarde en la capilla del Santísimo Cristo de la Catedral se tendrá un acto eucarístico y la Junta mensual presidida por su director don Manuel Ayala.

# EXHORTACION PASTORAL DE NUESTRO RVDMO. PRELADO CORPUS CHRISTI - DIA NACIONAL DE CARIDAD

Así reza el cartel, con que se anuncia el día dedicado a recordarnos a los españoles nuestras obligaciones de caridad, la postura que nos exige nuestra condición de cristianos frente al mundo de la pobreza, en sus múltiples dimensiones de pobreza material, cultural, cívica religiosa y moral.

Y el punto de partida que tiene Cáritas para recordarnos el cumplimiento de esas obligaciones para con la pobreza, y para mostrarnos las exigencias de nuestra conciencia cristiana respeto a nuestros hermanos necesitados es el amor de Cristo a los hombres, tal como se manifiesta en su vida y en su sacrificio redentor, sintetizados en la Eucaristía.

Es San Agustín quien presenta a la Eucaristía como Sacramento del Amor de Dios, como signo de unidad y como vínculo de amor a los hombres.

En la Eucaristía, «donde se recibe como alimento a Cristo, el alma se llena de gracia y se nos da una prenda de su gloria verdadera» como dice la Constitución Litúrgica del Vaticano II hallamos la fuente, donde hemos de ir a beber ese impulso y ese espíritu caritativo que nos lleve a los hermanos, para ayudarles en sus necesidades y procurar su desarrollo y perfección en todo el ámbito de su personalidad humana y cristiana.

El amor fraterno a los hombres necesita de este alimento, para sentir la hermandad vinculante y comprometida con ellos y para ver a Dios en el hermano, singularmente con el pobre, lo que le dará fuerzas y energías para superar, lo primero las resistencias de su egoísmo y para afrontar después los sacrificios y renunciaciones que pudiera exigirle el auxilio al hermano necesitado.

«Cáritas, nos acaba de decir la Comisión Episcopal de acción caritativa y social, como organización y como posibilidad inmediata de recursos, es pobre. Es rica, sin embargo, en el espíritu que le anima y en las exigencias que pregona. Proclamará siempre el amor a Dios y el amor al hombre.

Y porque Cáritas es rica en el espíritu que le anima y en las exigencias que pregona, puesto que es la conciencia de la Iglesia está empeñada en esta lucha contra la pobreza, llámese pobreza material, cultural, cívica, religiosa o moral y está comprometida en la promoción y desarrollo integral cristiano de todo el hombre y de todos los hombres.

Aquí está nuestra Cáritas Diocesana, que después de atender con su labor asistencial a las mil necesidades corporales y espirituales en los enfermos, en los ancianos, en los pobres de todo género, se ha comprometido seriamente en una labor de promoción humana y cristiana en las dos ramas más necesitadas de nuestra ciudad. En el populoso barrio de Gamonal, donde está ubicado el Polo de Promoción Industrial, y donde en su magnífico complejo de

enseñanza se educan cristianamente cerca de mil quinientos niños de ambos sexos y en el barrio de San Esteban donde tiene montado un taller de Nazaret, en el que se inicia a medio centenar de adolescentes en la labor profesional a la vez que se cuida de su vida espiritual, preparándose así para la elección de aquella profesión que mejor les cuadra y para que en ella puedan formarse honda y seriamente.

Así están las asociaciones todas que con uno u otro nombre se emplean en aliviar al pobre y al necesitado. Todas ellas han nacido y viven del espíritu de caridad de la Iglesia y todas ellas contribuyen a la paz y al amor fraterno.

Como padre y Pastor queremos hacer hoy una llamada especial, llena de afecto y gratitud a todos nuestros diocesanos, sacerdotes, religiosos y seglares; para que con su limosna y con su entrega personal, sobre todo, contribuyan generosamente a esta empresa de caridad en que está empeñada la Iglesia y que se ofrece a la consideración de todos los cristianos en este «Día Nacional de Caridad».

SEGUNDO  
Arzobispo de Burgos

# Apertura de pliegos para la pista polideportiva del Instituto «Cardenal López de Mendoza»

## Se han presentado tres propuestas

Madrid (De nuestra Redacción). — Ayer, a las seis y media de la tarde tuvo lugar en la Delegación nacional de Educación Física y Deportes la apertura de pliegos para la construcción de una pista polideportiva cubierta con gradas y vestuarios en el Instituto Nacional de Enseñanza Media Femenina «Cardenal López de Mendoza» de Burgos por un presupuesto límite máximo de 5.316.425 pesetas y plazo máximo de dos años, con arreglo al proyecto técnico y pliego de cláusulas administrativas particulares, según el anuncio aparecido en el número 133 del «Boletín Oficial del Estado».

El número de pliegos presentados fue de tres, que correspondieron el primero a don Teodoro Ortega Martínez, de Burgos, con un presupuesto de 4.819.114 pesetas

y un plazo de ejecución de obra de un año, el segundo, a Construcciones Pico, de Madrid, con 5.310.000 pesetas como presupuesto y ocho meses de plazo para la ejecución de las obras a partir de la orden de iniciación de las mismas, y por último, el tercero, a Cobursa, empresa constructora, de Burgos, con un presupuesto de pesetas 5.119.000 y un plazo de un año para la ejecución de sus obras.

Una vez realizada el acta de la apertura se remitirá una copia de los pliegos a la sección de instalaciones para que dé su informe al arquitecto correspondiente, con lo que se hará la propuesta de las obras que deberá ser aprobada por el delegado nacional de Educación Física y Deportes, comunicándose sus resoluciones a los interesados en breve plazo.

**Si Vd. compra un Simca nuevo antes del 30 de Junio paga un 10% menos.**  
(en impuestos)

**Y se lleva el nuevo Simca con frenos de disco**

**Talleres PEDRO**

Vitoria, 105. Telf. 2 63 61  
Carretera Madrid-Irún Km. 247  
Telf. 219111 BURGOS

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

**¿DISPONE DE DINERO?**

**OBTENGA EL 18 ó 20 % DE INTERES**

INFORMES: PUBLICIDAD MAPP

Plaza Alonso Martínez, 7

**PONGA FIN A LA CAIDA DEL CABELLO**

CASPA, SEBORREA, ETC.

Conozca su origen mediante examen gratuito por procedimiento radio - microscópico.

SALON DIPLOMADO

**PERFUMERIA DAROCA**

Calatravas, 3.

BURGOS

**SE VENDEN PISOS TERMINADOS**

muy soleados, esquina carretera Santander y Avenida del Cid.

Precios desde 300.000 pesetas. Con grandes facilidades. — Razón. obra.

**NUEVA URBANIZACION**  
**«Las Bernardas»**  
DISTINTO A TODO LO REALIZADO HASTA AHORA EN NUESTRA CIUDAD

**EL SEÑOR**  
**DON NICOLAS GONZALEZ MIGUEL**  
Falleció en el día de ayer, a los 81 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
Q. E. P. D.  
Sus apenados hijos, Antonia (viuda de Angel de la Fuente), Enrique, Amador, Socorro, Margarita, Luis y Gloria González Sagredo; hijos políticos, María Martín, Teresa de la Fuente, Carmen Fernández, Francisco Buxeda Francisco Obregón, Concepción Barrio y Antonio Fernández: nietos, sobrinos y demás familiares  
RUEGAN una oración por el alma del finado y la asistencia al entierro y funeral que tendrá lugar HOY, a las CINCO de la tarde en la parroquia de SAN ANTON ABAD, seguidamente el traslado de los restos al Cementerio de San José. Actos de caridad por los que les expresan su agradecimiento.  
Vivía: Alfonso VIII, 49 (Huelgas).  
Burgos, 10 de Junio de 1971.

**Primer aniversario**  
La misa que mañana, viernes, a las DOCE, se celebrará en la iglesia de Nuestra Señora de las Nieves (Barriada Yllera), será aplicada en sufragio del alma de  
**EL SEÑOR**  
**DON LUIS SAEZ ANDRES**  
Fallecido el día 11 de Junio de 1970  
Q. E. P. D.  
LA FAMILIA  
agradecerá una oración y la asistencia a dicho sufragio.  
Burgos, 10 Junio 1971

**Primer aniversario**  
**EL SEÑOR**  
**D. Eduardo Abejón González**  
Falleció el día 10 de Junio de 1970  
D. E. P.  
Su esposa, doña Natividad Ciudad González; hijas, María Natividad y María Julia y demás familia  
RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, día 11 a las 12, en la iglesia parroquial de La Anunciación. Acto por el que les quedan sumamente agradecidos.  
Burgos, 10 de Junio de 1971.

**EL SEÑOR**  
**DON JOSE PORRES TEMIÑO**  
(Falleció el día 3 de Junio de 1971)  
D. E. P.  
Sus hijos, nietos y demás familia agradecen la asistencia a alguno de dichos actos piadosos.  
Burgos, 10 de Junio de 1971.

# actualidad BURGALESA

## INFORMACION OFICIAL

### GOBIERNO CIVIL

**VISITAS.**—En la mañana de ayer, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Federico Trillo-Figueroa y Vázquez, recibió en su despacho oficial del Gobierno civil a los siguientes señores:

Excmo. señor don Adolfo Dalda Gutiérrez, general jefe de Estado Mayor de la VI Región Militar; don Félix Echevarrieta de Miguel, subjefe provincial del Movimiento; don Jesús Antonio Zaldivar Pérez, vicepresidente de la Excmo. Diputación provincial; don José Ortiz Navacerrada, delegado provincial de Educación y Ciencia; don Antonio López Fernández, delegado provincial de Información y Turismo; don Eduardo Ramos Carpio, delegado provincial de Industria; Comisión de la Sociedad Deportiva Militar, presidida por el teniente coronel de Artillería, don Lorenzo Uriarte Rubio; don Alberto González González, jefe provincial de Tráfico; don Félix García Ramos, secretario técnico de la Delegación provincial de Abastecimientos y Transportes; don José Luis Calzada Picón, presidente de la Sección de Cultura y Formación del Consejo provincial del Movimiento.

### JEFATURA PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

**LLAMAMIENTO ANTE LOS ACTOS DEL DOMINGO.**—El próximo día 13, a las once de la mañana, se celebrará en Alcocero de Mola, una magna concentración, como homenaje a la figura egregia y castrense, de don Emilio Mola Vidal, caído en acto de servicio el 3 de Junio de 1937, que aglutinó bajo su mando en momentos álgidos de nuestra Cruzada, a Ejército, falangistas y requetés.

La asistencia a este acto, será el mejor exponente y reconocimiento de sus virtudes castrenses y humanas, por todos los hombres que mantienen vivo el espíritu del 18 de Julio.

Este homenaje se hará extensivo al Ejército español, salvaguarda de la Paz, de las Instituciones y de los Principios fundamentales.

La Vieja Guardia, los ex-combatientes y cuantos simpatizan con este acto, deben estar presentes en Alcocero de Mola, demostrando con ello que su sentir y pensar sigue siendo el de la gesta gloriosa del 18 de Julio.

Se invita a todos los veteranos escuadristas, ex-combatientes y hombres del Movimiento, para con su presencia activa dar más realce al citado acto.

Inscripciones en la Casa del Cordón.

Salida de los autocares a las diez de la mañana de la plaza de José Antonio.

### HERMANDAD DE RETIRADOS DE LOS TRES EJERCITOS

El amor a España; la fidelidad y gratitud a nuestro invicto Caudillo; el homenaje a la memoria de aquel ilustre soldado que fue el general Mola, son los impulsos que hacen que esta Hermandad haga llegar a todos los asociados nuestra "llamada de honor".

Acudid como patriotas y magníficos soldados de nuestra España única e inmortal, a inscribiros con urgencia en nuestras oficinas, para asistir el próximo día 13 a los actos que presididos por nuestro capitán general y demás autoridades, se celebrarán en el monumento de Alcocero de Mola. Así lo espera de vuestro

españolísimo y recto espíritu militar, el coronel presidente.

### HERMANDAD NACIONAL DE SARGENTOS PROVISIONALES

La Junta provincial de esta Hermandad, invita a todos sus encuadrados y simpatizantes, a tomar parte en el homenaje Mola-Ejército, que en Alcocero de Mola tendrá lugar el domingo, a las once.

El desplazamiento se efectuará en autobuses que partirán de la plaza de José Antonio sobre las diez de la mañana. Para inscripciones en las oficinas de la Hermandad, Esperamos vuestra concurrencia.

### INFORMACION MILITAR

**DESTINOS.**—Brigada de Artillería don Juan Hernández Martínez, del Regimiento de Campaña número 63, a la Escuela Superior del Ejército.

### DELEGACION DE TRABAJO

**JORNADA INTENSIVA EN LA INDUSTRIA SIDEROMETALURGICA.**—De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 50 de la ordenanza siderometalúrgica, se establece en esta provincia la jornada intensiva en los meses de Julio, Agosto y Septiembre, para técnicos, administrativos y subalternos, en la misma forma que ha venido aplicándose en años anteriores.

Cuando por caso excepcional una empresa haya de emplear parte de su personal con derecho a jornada de verano, durante más de seis horas, guardará su horario normal, abonando a prorrata del jornal las horas que excedan de seis diarias hasta las ocho normales.

Aquellas empresas que por exigirlo su sistema de trabajo, deseen otro tipo de jornada distinta a la de verano que se establece, deberán promover el oportuno acuerdo con los trabajadores afectados en la forma reglamentaria y con la compensación económica que libremente se convenga.

Para algo están los pasos de cebra. Utilizalos peatón, al cruzar la calzada; respálatos, automovilista.

### QUINTANILLA DEL AGUA

#### Fiestas

Día 10, salidas 9 mañana y 5,30 tarde; regreso de Quintanilla, 10,30 noche.

Inscripciones taquilla 9.

Empresa Marcos, S. R. C.

### PARQUETS - SINTASOL

Papeles pintados - Friso - Moquetas

Colocamos con rapidez y garantía. Sin obras.

### MARTINEZ DEL CURA

Concepción, 15. Tfno. 204945

¡¡CONSULTENOS!!

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.**—Durante el día de ayer se verificaron, en el Registro civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.**—María del Camino Lurjoja Traver, María Begoña Ruiz Pereda, José Juan Sánchez Martín, Juan Carlos Pereda Herro, Francisca de la Torre Marcario, Francisco Javier Puertas Marín, Julián Carlos García Martínez, María Teresa García Gutiérrez, Roberto Aguaron Rodríguez, Carlos Iglesias Iglesias y Juan Burgos Giménez.

**Matrimonios.**—Don Domingo Martín García con doña Esther Montes Montes, mañana a la una en La Anunciación; don Narciso Tudanca Núñez con doña Isabel Arnáiz García, el sábado a la una y media en la Merced; don Julián Lozano Marcos con doña María Carmen Ruiz Tejero, el sábado a la una y media en San Lorenzo; don Jesús Valerio Aparicio Román con doña María de los Angeles Gil de la Torre, el sábado a las dos en San Lesmes; don Ciró Rodrigo Alvarez Hernando con doña Constantina Orive Becerril, el sábado a las doce en San Lesmes; don Ismael Gamazo Carreras con doña Fermína García Fernández, mañana a la una y media en San Pedro de la Fuente; don José Ramón Bartolomé Adrián con doña María de los Dolores Martínez González, mañana a las cinco y media en San Julián Obispo; don Ezequiel Román Hernando Pérez con doña Margarita Fuente Santamaría, hoy a la una y media en Nuestra Señora de las Nieves; don Jesús Sáiz Mata con doña María Presentación Inés Maroto, el sábado a la una en Nuestra Señora de las Nieves.

**Defunciones.**—Fabián Pineda Carrancho, de Santa Cruz de Juarros, 85 años.

### SOTO Y ALONSO, S. L.

HOY, JUEVES  
DIA 10

### A SANTA MARIA DEL CAMPO

Fiestas del Corpus  
Salidas: 10 mañana y 6 de la tarde.

Taquillas 15 y 16 ESTACION AUTOBUSES

**BOLETIN METEOROLOGICO.**—Compreensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media:

Barómetro. — A las ocho de la mañana, 683,6; a la una de la tarde, 683,6; a las siete de la tarde, 683,6.

Temperatura ambiente. — Máxima, 13,4 grados a las 15 horas; mínima, 8,0 grados a las siete horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, E-7 kilómetros; a la una de la tarde, W-14 ki-

lómetros; a las siete de la tarde, SW-7 kilómetros. Lluvia en milímetros, 2,1. Humedad, 82 por ciento.

**TRASLADO.**—En virtud de concurso, don Aurelio Calderón Pascual, profesor de Dibujo de la Escuela de Maestría Industrial de Calaborra, es nombrado para ejercer su cargo en Palencia.

HOY, JUEVES,  
DIA 10

### A BELORADO

Gran baile  
en Sala ORO NEGRO  
Salida, 6 tarde

### A VILLANUEVA DE ARGAÑO

Gran baile  
en SALA MOLINO  
Salida, 6,30 tarde

### A MELGAR DE FERNAMENTAL

Gran baile  
en CLUB LAS VEGAS  
Salida, 7 tarde

### A Pradoluengo

Gran baile  
en Sala OROPESA  
Salida, 7 tarde

### Viajes Clunia

Ag. V. G. B. 134. — Paloma. 25 T 206633

**GRATITUD.**—Los hijos, nietos y demás familia de don José Porres Temiño, fallecido en días pasados, nos ruegan expresemos en su nombre el agradecimiento a cuantas personas asistieron al entierro y funeral celebrado por el eterno descanso de su alma.

### SE VENDE

FOTOCOPIADORA  
HISPANO OLIVETTI

Modelo 105

### VIDRIERA DEL NORTE

Carretera Logroño, calle 12. Teléfono 200640.

**EL CUPON PRO CIEGOS.** En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 756 y con 125 pesetas todos los números terminados en 56.

### SOTO Y ALONSO, S. L.

DOMINGO, DIA 13

### A SANTA CASILDA

Salida, 9,30 mañana

Taquillas, 15 y 16 ESTACION AUTOBUSES

**CAIDA.**—A consecuencia, al parecer, de haber sufrido una caída, ingresó ayer tarde, en la clínica de Barrantes, doña Casilda Aguilar, vecina de nuestra ciu-

dad, con domicilio en plaza de Vega, 18, Presentaba probable fractura de femur.

### INCA-BURGOS

Ofrece una nueva sección de estudios

### PREPARACION A AUXILIARES DE ORGANISMOS OFICIALES

Hay convocadas actualmente:

162 plazas en el Cuerpo General Auxiliar de Administración Militar (ambos sexos) Plazas en el Banco Hipotecario de España (ambos sexos) PREPARESE EN BURGOS, PARA ESTAS Y CUANTAS OPOSICIONES SE CONVOQUEN

Informes:

### INCA-BURGOS

SAN PABLO, 25

**ROBOS EN DOS FARMACIAS.**—A las cinco de la madrugada de ayer, cuando el servicio de patrulla móvil de la Policía municipal efectuaba su recorrido por la avenida de Sanjurjo, en dirección a Gamonal, sospechó en una cuadrilla de varios jóvenes que cruzaban la calle de mala forma. La Policía municipal pudo dar

(Pasa a la página siguiente)

## Cartelera de ESPECTACULOS

**AVENIDA.**—Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. ¡El estreno que marca un hito en la historia del séptimo arte! La obra maestra del genial director Román Polanski. "Callejón sin salida" (3). Donal Pleasence. Oso oro festival de Berlín Rigurosa mayores 18.

**CALATRAVAS.**—5, 7,45 y 10,45. Estreno del gigantesco film "Waterloo" (2). (Todd-Ao, Color, Sonido estereofónico) Rod Steiger, Orson Welles y Christopher Plummer. ¡El más impresionante, espectacular y verídico relato histórico! Tolerada menores.

**COLISEO.**—Siempre lo mejor. Hoy, de 4 a 1. Un programa memorable. "Vivir para vivir" (3). Ives Montand. Annie Girardot. Sensacional. Fascinante y "La batalla de Inglaterra" (3). La más gigantesca y espectacular de la historia del cine. Mayores 18.

**CONDAL.**—Continúa de 4 a 1. Un programa sensacional como no hay dos. "El tatuado" (s. c.) en Cinemascope Color. Ingeniería, humor, sorpresas. Jean Gabin, Louis de Funes y "Tarán en la gruta del oro" (s. c.). Cinemascope color. Todos los públicos.

**CONSULADO.**—Gran estreno. "Más oscuro que el ámbar" (3). Technicolor. Rod Taylor, Suzy Kendall. Una película marcada por la acción No le dejará un segundo de descanso. ¡Un nuevo tipo de aventuras! 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 18 años.

**CORDON.**—5,30, 7,45 y 10,45. Estreno de un film de acción y emoción sin tregua. ¡Completa evasión!



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al martes, 10 de Junio de 1941.

El domingo se celebró una gran concentración comarcal de la Falange burgalesa en Briviesca, con asistencia de más de diez mil personas. Presidieron el ministro de Agricultura y el vicesecretario general del Movimiento, pronunciando discursos el capitán general, el jefe provincial del Movimiento y el ministro de Agricultura. Este entregó el trofeo «Onésimo Redondo», otorgado a Felipe Cornejo, de Busto de Bureba, como el mejor labrador de España.

• LA novillada anunciada para el domingo, hubo de ser suspendida, a causa del temporal de lluvias. Se celebró el día 22.

• EN la Iglesia de San Lesmes contrajeron ayer matrimonio la señorita Vicenta García-Inés Domínguez y el ayudante de la Sección Agronómica, don Fernando García Fernández y la señorita Dolores Carmona Peña y D. Francisco Gómez Jiménez, dependiente de la Casa Julián Campo.

• LA temperatura máxima de ayer fue de 15,4 y la mínima de 7,8.

con "Tiempo de Chicago" (s. c.). Color. Peter Lee Lawrence y William Bopart. Bandas rivales de "gangsters" en lucha a muerte. Mayores 18.

**DUCAL.**—Hoy, de 4 a 12. Programa fabuloso. "Las secretarias" (3). Atrevida, audaz, divertidísima y... deliciosa y "La furia de los siete magníficos" (3). El mejor film americano. Tenso, vibrante, espectacular. Mayores 18.

**GOYA.**—Espectacular estreno. ¡Una historia escrita con sangre! "El bastardo" (3). Technicolor Con Anthony Steffen. El Oeste verdadero... éste. Un acción vivida minuto a minuto. 5,30, 7,45, 10,45. Mayores 18 años.

**GRAN TEATRO.**—Hoy, a las 5, 7,45 y 10,45 noche. Estreno de la película más grande de los últimos años con su premio "Oscar 1971" recientemente conseguido "Aeropuerto" (3). En Todd-Ao Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg. (Mayores 18 años).

**REX.**—Hoy, de 4 a 10. Programa gigantesco. "Estación 3 ultra secreto" (2). George Maharis. Richard Basehart. El más terrible de los "suspenses" en una película colosal y "Todos eran valientes" (2). Clint Walker. Extraordinaria. Mayores 14 años.

**TIVOLI.**—5,15, 7,45 y 10,45. Solemne inauguración 4.ª temporada "Arte y Ensayo", con la gran creación de Minelli. "Castillos en la arena" (4) Scop-color. Elizabeth Taylor y Richard Burton en la más vibrante historia de amor V. O. íntegra. Rig. Mayores 18.

# ACTUALIDAD BURGALESA

(Viene de la página anterior)

alcance a uno de los muchachos, de 15 años, natural de Ocharcuaga (Vizcaya), al cual se detuvo frente a la casa número 27 de la calle de Vitoria. Se le encontraron 2.900 pesetas que confesó procedían del producto del robo cometido en dos farmacias.

Posteriormente fue detenido otro menor de edad, de 15 años, natural de Los Balbases y con domicilio en Amurrio (Bilbao), quien había estado en un reformatorio de Bilbao.

Ambos fueron conducidos a la inspección de guardia de la Comisaría del Cuerpo general de Policía, dándose también aviso a los dueños de las farmacias de los señores Labrador y Torrijos, que tienen sus establecimientos en las calles de Zatorre y de Aranda de Duero, en los cuales ambos menores habían penetrado.

Los farmacéuticos manifestaron que no podían precisar el valor exacto del dinero sustraído, pero el primero declaró que debía cifrarse en unas dos mil pesetas y el segundo, entre dos mil quinientas y dos mil seiscientas.

Con las diligencias instruidas se pasó el tanto de culpa al Tribunal de Menores.

FARMACIAS DE GUARDIA. — Atienza, Lafu Calvo, 19; María Angeles de Domingo, General Mola, 32; Sáiz Gómez, Vitoria, 47 y Carmen Domingo, General Dávila, 21.

Mañana, viernes. — Torrijo, Aranda de Duero, 8 González Iglesias, avenida del Cid, 6 y Díez Ruiz, Calzadas, 86.

NUEVOS DETALLES SOBRE EL NIÑO AHOGADO EN MONEO. — Días pasados informamos de haber percido ahogado en un pozo del pueblo de Moneo el ni-

ño de cuatro años, Ricardo Santamaría Mena.

Con relación a este suceso se conocen algunos pormenores, tales como el accidente se produjo en un pozo alumbrado en una huerta y motivado al caer al mismo la víctima cuando jugaba con dos amiguitos, los cuales al ver que Ricardo había caído al pozo y no daba señales de vida, prorrumpieron en fuerte llanto que fue captado por el industrial don Agustín Salazar Ruiz, de 31 años, soltero, natural y vecino de Medina de Pomar, el cual procedió a rescatar a la víctima e intentó salvar la vida del niño, sacándole a la superficie y esforzándose por reanimarle, pero sus esfuerzos resultaron infructuosos ya que había dejado de existir por asfixia causada en la inmersión.

El juez de Instrucción de Villarcayo practicó diligencias.

AGRADECIMIENTO.—La familia Gutiérrez Fuentes, agradece a cuantos asistieron a las honras fúnebres y funeral celebrados por el alma de la Sra. D.<sup>a</sup> Elisea Fuentes (q. e. p. d.), su presencia en dichos actos piadosos.

Dr. J. A. Ledo Pozueta

Trastornos circulatorios periféricos — Cirugía vascular  
S. Ildefonso, 3, 2.ª Tf. 237974

VALLADOLID

OPTICA MIJANGOS

ALMIRANTE BONIFAZ, 1  
y CALLE VITORIA, 162

## La Comisión municipal Permanente celebró ayer su sesión semanal

### Fueron despachados diversos asuntos de trámite

Ayer celebró sesión la Comisión municipal Permanente.

Presidió el señor Muñoz Avila y asistieron los tenientes de alcalde señores Reol Tejada, Rico Pardo, Olmedo, Peñacoba, García Gutiérrez, Sebastián y Pérez Manzanao; secretario, señor Pellico Prieto e interventor: señor Polaino.

Entre otros de trámite, se adoptaron los siguientes acuerdos:

HACIENDA  
Adjudicación de las obras de urbanización de la calle Fray Esteban de Villa (tramo final) y calle San Joaquín, a la empresa Abraham de las Heras, S. A., por un importe de 1.225.000 pesetas; así como las de la calle Santa Ana por la cantidad de 1.846.000 pesetas y la construcción de un malecón en la margen izquierda del río Arlanzón, Paseo del Conde de Vellellano a la empresa COBURSA en la cantidad de 1.607.352 pesetas, a la que se adjudican también las obras de urbanización de la calle San Gil (tramo entre Huerto del Rey y Arco de San Gil) en la cantidad de 921.085 pesetas.

Devolución del importe de varias cuotas por contribuciones especiales correspondientes a las obras de urbanización de la calle de Santa Agueda y alumbrado público en calle de Alfareros y otras por no haber dado comienzo la ejecución de dichas obras.

Abono a la Comunidad de Regantes del cauce de Castañares o del Morco la cuota especial de 10.000 pesetas asignadas al Ayuntamiento como usuario del mismo para gastos de reparación de la presa y márgenes del cauce.

OBRAS

Conceder las siguientes licencias para reforma de locales:

A doña Presentación Santamaría Soto, en San Juan, número 6; a don Francisco Ibáñez, en eras de Capiscot, número 2; a doña Concepción y doña Encarnación Tejerina, en San Lesmes, número 18 y a don Eloy Merino Arce, en San Juan de Ortega, número 2; a Edificios y Obras Públicas, S. A., para el entronque de la alcantarilla de los edificios construidos en los solares sitos en la confluencia de las calles Julio Sáez de la Hoya y Avenida del Cid; a don Manuel Martínez Trascasa y otros cinco más para entronques la colector en el barrio de Villalonguéjar; a don Santiago Villanueva para el entronque de la alcantarilla de la casa construida en calle Emperador, número 17 e imponiéndole una sanción por tener realizada la obra y a don Gonzalo Albillos Peña para un entronque en el colector del Barrio de Villalonguéjar.

Abono a Productos Loste, S. A., la cantidad de 40.000 pesetas por aportación municipal a la construcción de un colector para enlazar el de la calle de Santiago con

el general de la calle de Vitoria.

NUESTRO TELEFONOS:

Administración 207148.

Redacción. 201280

Ayudante cocinero

PRECISA

RESTAURANTE BONFIN

(R. O. C. número 678)

**LUGAR** HOY, JUEVES, 10  
Festividad del CORPUS  
TARDE y NOCHE  
**LOS MITOS**  
El conjunto músico-vocal más actual  
Caballeros: 125 Ptas. — Señoritas: 75 Ptas.  
(Consumisión incluida)

**GRAN TEATRO**  
(EL MEJOR DE LA CIUDAD)  
HOY  
UNIVERSAL FILMS ESP. S.A. presenta  
BURT LANCASTER  
DEAN MARTIN  
JEAN SEBERG  
JACQUELINE BISSET  
UNA GRAN NOVELA SE CONVIERTE EN UNA GRAN PELICULA  
UNA PRODUCCION DE ROSS HUNTER  
**AEROPUERTO**  
(AIRPORT)  
BURT LANCASTER · DEAN MARTIN  
JEAN SEBERG  
JACQUELINE BISSET  
GEORGE KENNEDY  
HELEN HAYES  
VAN HEFLIN  
MAUREN STAPLETON  
BARRY NELSON  
LLOYD NOLAN  
DANA WYNTER  
BARBARA HALE  
Música compuesta y dirigida por ALFRED NEWMAN  
Basada en la novela de ARTHUR HAILEY  
Guión y dirección de GEORGE SEATON  
Producida por ROSS HUNTER  
TECHNICOLOR® PELICULA UNIVERSAL  
70mm TODD-AO  
Si desea Vd. ver la más grande película de los cinco últimos años, apresúrese. Es una exclusiva del GRAN TEATRO que no será exhibida en ningún otro local. (Mayores 18 años).  
A las 5, 7'45 (numerada) y 10'45.

## Viajes SAYCA

### VACACIONES 1971

Viajes en AVION y HOTELES seleccionados

MALLORCA	8 días desde	3.375 Ptas.
	15 días desde	4.000 "
CANARIAS	8 días desde	6.500 "
	15 días desde	7.200 "
COSTA DEL SOL	8 días desde	3.800 "
	15 días desde	5.150 "
COSTA BRAVA	8 días desde	3.400 "
	15 días desde	4.750 "
GALICIA	8 días desde	5.525 "
	15 días desde	8.800 "
IBIZA	8 días desde	3.700 "
	15 días desde	5.000 "
MENORCA	8 días desde	4.675 "
	15 días desde	5.750 "
RIMINI	8 días desde	7.350 "
	15 días desde	9.650 "
MADEIRA	8 días desde	10.752 "
	15 días desde	13.650 "

SOLICITENOS PROGRAMA E INFORMACION

DIAS 12 y 13

A MADRID

FIN DE SEMANA

Salida: día 12, tres de la tarde.

AGB, 136. Moneda, 18. — Telf. 209438.

¡Atención niños!

HOY, EN EL

Cine Avenida

a las 12 de la mañana y 3,30 tarde

GRANDES FESTIVALES INFANTILES

Los famosos «payasos» de la «tele», del «Carrusel del domingo»

HERMANOS MADRID

y el mejor ilusionista y prestidigitador del Mundo

PROFESOR STEVEZ

Grandes premios para los niños que intervengan en las funciones.

¡Y dos películas de continua risa!

¡No os lo perdáis; ¡NA reirse!

DE ARTE

## Hoy, inauguración de obras del artista Francisco Espinoza Dueñas

Bajo el patrocinio del Ayuntamiento ha sido instalada en el Monasterio de San Juan

Exhibe pintura, grabado y cerámica

Desde hace ya bastantes años, con ocasión de las tradicionales fiestas de San Pedro y San Pablo, el Ayuntamiento de Burgos viene organizando — como expresión artística de probada importancia — exposiciones de obras debidas al genio de grandes creadores. Ello constituye, sin duda, una de las características más acusadas y más nobles del programa con que la ciudad distingue estos días jubilosos y señalados.

Del Val, Zuluaga, Luis Sáez, Ciruelos, entre otros, han venido signando estas destacadas muestras en años anteriores. Ahora es otro gran artista, de personalidad acabadísima, interesante en sus manifestaciones; auténticamente original y con prestigio bien ganado internacionalmente el que viene a ofrecer su obra, amplia y polifacética, al público burgalés. Se trata de Francisco Espinoza Dueñas, el peruano que desde su tierra natal llegó a España en 1955 y tras una fecunda y laboriosa andadura que lo sitúa en París, La Habana y Madrid, después de llevar sus cuadros, sus grabados, su cerámica, recaló en Burgos, donde su taller del barrio de Las Huelgas constituye, sin duda, algo singular, maravilloso y trascendente para la Cabeza de Castilla en el orden cultural.

Esta exposición incluye pintura, grabado y cerámica. Todo un conjunto pleno de esa originalidad, esa garra y esa fuerza de sugestión que tiene cuanto sale de las manos de Espinoza.

Hoy, festividad del Corpus Christi, día grande — de siempre — para Burgos, a las ocho de la tarde tendrá lugar el acto oficial de apertura de esta exposición excepcional del que no vacilamos en calificar de artista peruano-burgalés, bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento. Permanecerá abierta hasta el próximo día 25.

Aguramos a Espinoza Dueñas un notable y merecido éxito.

SE VENDE PARCELA

10.000 metros cuadrados, CON NAVE 600 metros cuadrados, instalada, para taller de maquinaria y oficinas  
PRECIO: 5.000.000 de pesetas. LUGAR, Polígono de Gamonal (Burgos). ESCRIBIR Apartado 8.148. Madrid (Referencia Parcela)

Se necesitan EBANISTAS

Avenida del Cid, 51 BURGOS (R.O.C. Núm. 669)

SE PRECISA

SECRETARIA para oficina y DEPENDIENTE, para libros y discos. — Interesadas, dirigirse al apartado 60 (R. O. C., 683)

**Mañana conferencia de D. Fermín Sanz Orrio**

"Meditaciones sobre la Castilla de Fernán González" tema de su disertación

Dentro del ciclo de conferencias conmemorativas del Milenario de Fernán González y con el patrocinio del Instituto de Estudios Políticos, disertará mañana, a las siete y media de la tarde, en el salón de estrados de la Diputación el presidente del Consejo de Economía Nacional y ex-ministro, don Fermín Sanz Orrio.

El tema de su conferencia, a la que asistirán todas las autoridades, es el siguiente: "Meditaciones sobre la Castilla de Fernán González".

El acto será público.

# Será ampliado con ocho nuevas unidades el Colegio de la barriada "Juan Yagüe"

## Y también se construirá una pista polideportiva

### Esas y otras mejoras, juntamente con las de pavimentación serán pronto una realidad en la indicada barriada

**El gobernador civil pide que el Colegio universitario de Burgos lleve el nombre del general Yagüe**

El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Federico Trillo-Figueroa y Vázquez, presidió ayer tarde, en la barriada "Juan Yagüe", un importante acto en el que se hicieron entrega de diversas subvenciones a varios Ayuntamientos de la provincia y anunció la inmediata realización de diversas obras en esta populosa barriada burgalesa, entre ellas, la ampliación del Colegio nacional de Enseñanza Primaria y la construcción de una pista polideportiva.

Acompañaron a la primera autoridad provincial, el alcalde de la ciudad, señor Dancausa de Miguel; presidente de la Diputación provincial, señor Carazo; jefe provincial del Movimiento, señor De Echevarrieta; delegados provinciales de los distintos Departamentos ministeriales, miembros del Consejo escolar Primario "Juan Yagüe" y diversas representaciones de entidades y organismos relacionados



con la enseñanza y el deporte.

A las ocho de la tarde llegó a la barriada el señor Trillo-Figueroa, que fue recibido por el alcalde de barrio, don Máximo Gómez Puente, acompañado de las autoridades locales y otras representaciones. El vecindario dispuso a las autoridades un cariñoso recibimiento, disparándose cohetes y aplaudiendo la presencia del gobernador civil y demás autoridades. La directora del grupo escolar primario, señorita María Eugenia Yagüe, teniente de alcalde e hija del ilustre soldado desaparecido, fue también saludada por las autoridades. Asimismo saludaron al señor Trillo-Figueroa y demás autoridades las RR. MM. de María Auxiliadora que regentan el centro de enseñanza profesional femenina que la Caja de Ahorros Municipal tiene en aquel barrio.

El salón de actos se encontraba totalmente abarrotado de público y engalanado con banderas y reposteros. Una cálida ovación acogió la presencia de las autoridades iniciándose el acto con unas palabras del alcalde de barrio, don Máximo Gómez Puente, quien destacó y agradeció la asistencia de la primera autoridad civil de la provincia y acompañantes y el hecho de haber recogido las necesidades e inquietudes de la barriada para encauzarlas y solucionar los problemas que habían sido planteados. Concluyó con frases de emocionada gratitud en nombre de todo el vecindario, que subrayó con fuertes aplausos la intervención del señor Gómez Puente.

Luego habló el delegado provincial de Sindicatos, señor Insausti Lastagaray, recordando la recomendación hecha por el propio general Yagüe a la Organización Sindical de construir esta barriada que venía a cubrir unas necesidades de vivienda planteadas en aquellos años. Destacó el sentido social de la obra y anunció que en breve se logrará la aspiración del vecindario de ser propietarios de sus propias viviendas. Nuevos aplausos sonaron en la sala donde se encontraban varios centenares de personas.

El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento,

hizo uso de la palabra después para saludar a las autoridades, al Consejo escolar Primario, profesores, comunidad salesiana y a todos los asistentes, manifestando el especial deseo que ha tenido de asistir a este acto y compartir con todos unos momentos de alegría, satisfacción y paz. El señor Trillo-Figueroa destacó especialmente en su brillante discurso el nombre que tiene la barriada, el del general Juan Yagüe cuya brillante carrera militar ensalzó a través de los distintos cargos que desempeñó, recordando su mandato en la Capitanía general de la VI región militar. Pidió unos segundos de silencio como recuerdo y respeto para el ilustre soldado desaparecido y luego un caluroso aplauso como homenaje personalizado en su hija, la señorita María Eugenia Yagüe. Los asistentes rindieron una cálida ovación, subrayando el deseo del gobernador civil. También tuvo frases de saludo para la marquesa viuda de Yagüe y citó el recuerdo que los burgaleses guardan del glorioso general habiendo dado su nombre a la Residencia Sanitaria y a la Ciudad Deportiva.

Posteriormente habló de la labor formativa de la comunidad salesiana y al Consejo escolar primario, refiriéndose a todos y cada uno de los presidentes, cargo que desempeña el gobernador civil de la provincia. "Estáis al frente de una barriada con unos habitantes ejemplares", dijo después y más adelante tuvo palabras de cariñoso homenaje por el tesón y la gran labor docente que lleva a cabo la señorita María Eugenia Yagüe, momento éste que fue subrayado por todos los asistentes con nuevos aplausos.

La primera autoridad provincial, tras manifestar que no acudía al acto con las manos vacías anunció, dando lectura a una carta del ministro de Educación y Ciencia, la ampliación del Colegio nacional de Enseñanza Primaria, con la creación de ocho unidades escolares al elevarse una planta e inmueble. Para estas obras se ha concedido una subvención de 3.700.460 pesetas. También anunció que la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes ha concedido

la cantidad de 569.670 pesetas para construir una pista polideportiva con destino a los niños de las escuelas y los jóvenes de este núcleo urbano, proyecto que —dijo—, está aprobado y cuya realización se iniciará en breve. Asimismo, entregó al alcalde de Burgos señor Dancausa de Miguel la cantidad de 125.000 pesetas en concepto de la primera parte de una subvención de 250.000 para obras de pavimentación en este barrio. El anuncio de estas importantísimas obras fue acogido con calurosos aplausos por parte de todos los asistentes.

El señor Trillo-Figueroa en su discurso se refirió al planteamiento de diversos problemas que últimamente se han puesto de manifiesto en esta barriada y al deseo de una solución inmediata para una convivencia y comprensión entre todos los habitantes. Como una aportación más al homenaje al general Yagüe, solicitó que el Colegio Universitario próximo a establecerse en Burgos, lleve el nombre del ilustre soldado. La iniciativa fue acogida igualmente con una prolongada salva de aplausos.

Terminó su intervención solicitando la colaboración de todos para conseguir resolver cuantos problemas tiene la ciudad de Burgos y en particular este barrio.

Más tarde se hicieron entrega de subvenciones procedentes del paro obrero a los alcaldes de los Ayuntamientos de Belorado, Peral de Arlanza, Santo Domingo de Silos, Nofuentes, Espinosa de los Monteros y Vadocondes.

Concluyó el acto con vivas a Franco y a España contestados por todos entusiásticamente. Aprovechando la estancia de las autoridades en este centro docente femenino, luego efectuaron una detenida visita a sus instalaciones. Pasadas las nueve de la noche se dio por concluido el acto, siendo despedido el señor Trillo-Figueroa con vivas muestras de cariño y respeto.

(Foto FEDE)

## Visita pastoral a nuevas parroquias del arciprestazgo de Gumiel de Hizán

El arzobispo, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez, continuó ayer su visita pastoral a las parroquias del arciprestazgo de Gumiel de Hizán, y lo hizo a las de Valdeande, Tubilla del Lago y Villabilla de Gumiel, donde administró también confirmaciones, siendo acompañado del vicario pastoral don Timoteo de la Peña y del vicesecretario de Cámara del Arzobispado, don Pablo del Olmo.

## En Burgos, la Asamblea conjunta de obispos y sacerdotes se celebrará del 21 al 27 próximos

A nivel diocesano

Según nuestras noticias, del día 21 al 27 del presente mes se celebrará en nuestra ciudad la fase diocesana de la Asamblea conjunta de obispos y sacerdotes en la que se estudiarán trece temas de gran importancia, entre ellos los encuadrados en los especiales apartados de formación del sacerdote; estructura de las diócesis; aspectos sociales y económicos del Clero, y espiritualidad sacerdotal.

Como es sabido la asamblea conjunta obispos-sacerdotes comprende tres fases: a nivel diocesano, interdiocesano y nacional.

## Clausura de un curso de empleadas de hogar en Miranda de Ebro

A las 6.30 de la tarde del pasado martes, se clausuró un curso de empleadas de hogar, en Miranda de Ebro. Escuela de Hogar de Sección Femenina del Movimiento. Este acto estuvo presidido por don José Antonio Hernández, sacerdote y profesor del curso; don Juan Arranz, maestro nacional; don Esteban Rodero, médico puericultor; mandos provinciales de Sección Femenina, delegada local y profesorado del curso.

Este curso se ha desarrollado durante los meses de Noviembre a Junio, en el que se han impartido enseñanzas de cultura general, formación política, religión y enseñanza de hogar.

La regidora provincial de trabajo, señorita Gloria Merino se dirigió a las jóvenes que con tanto entusiasmo han asistido al curso haciendo resaltar la importancia de las enseñanzas recibidas para su vida profesional y moral.

A continuación se procedió a la entrega de diplomas acreditativos del curso.

**DEPENDIENTA  
RAMO ALIMENTACION  
SE PRECISA**

presentarse en **CHARCUTERIA REGIA**  
San Lorenzo, 28. Sólo tardes. (R. O. C., 686)

### SE NECESITAN

DEPENDIENTE y AYUDANTE DE MOSTRADOR, para cafetería de próxima apertura. — Interesados, dirigirse a **PAYNO MARKETING**, Plaza de Burgos, 13 (R. O. C., núm. 683)



OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

¡CONOZCA VD. SU CIUDAD!

En el deseo de que todos los burgaleses conozcan los monumentos y joyas de arte de nuestra ciudad, el próximo domingo, día 13, se realizará la visita a

**LA SANTA IGLESIA CATEDRAL  
BASILICA METROPOLITANA**

Las invitaciones, limitadas, se entregarán a partir del viernes, en las oficinas que la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO, tiene establecidas en nuestra ciudad, dándose una charla con proyección de diapositivas, preparatoria a las visitas, en el patio de público de las oficinas centrales, calle Miranda núm. 5, el sábado, día 12, a las 8 de la tarde.

**CLUB CAMPEADOR**

El Club de la juventud

HOY Y HASTA EL DOMINGO ACTUACION DEL GRAN CONJUNTO DE MUSICA PROGRESIVA

«**LOS BUHOS**»

Precios: Caballeros 60 - Señoritas 40

Incluida consumición

VIERNES: Día de RADIO JUVENTUD  
GRAN FIESTA JUVENIL

# EL DR. MARTINEZ BORDIU, EN "AULA BURGOS 70"

## Síntesis de la conferencia en lo referente a la cirugía del corazón

Por el Dr. D. Ricardo PEREZ LOPEZ

El tema de la conferencia lleva implícito el hablar del «corazón de ayer», del «corazón de hoy» y no olvidar suposiciones y proyectos para el «corazón de mañana».

Refiriéndose al corazón de ayer, mostró el concepto que de él se tenía no hace tanto tiempo, en que sólo se le manejaba con profusión en la poesía, en el amor, en lo religioso y en todas las artes que estaban llenas del culto al corazón.

Pero, en cambio, en cuanto a su aspecto quirúrgico el corazón ha sido lo imposible, lo intocable. Nadie osaba acercarle el bisturí. Además, sólo el hecho de abrir el tórax era provocar el colapso del pulmón.

Hoy, en cambio, parar el corazón, hacer operaciones directas sobre él ya no es mortal.

Para llegar al estado actual de la cirugía del corazón, ha habido que contar con una serie de avances sucesivos que han ido permitiendo atravesar barreras que parecían infranqueables. La anestesia fue un avance fundamental. La intubación laríngea con presiones positivas y los modernos anti-bióticos, en lucha contra las infecciones, han sido ayudas imprescindibles.

El fonocardiograma y el electrocardiograma afinando diagnósticos y, sobre todo, el sondaje del corazón con control radioscópico que permite a la sonda llegar a cada una de sus cavidades y determinar las anomalías anatómicas —estenosis, insuficiencias, persistencia de orificios de comunicación anormales, etc.— han sido fundamentales. Hay cifras patrones sobre la tensión de los diversos gases atmosféricos en la sangre; con la sonda se pueden estudiar directamente estas tensiones parciales y, por lo tanto, la proporción de los gases en la mezcla de los mismos. Asimismo se estudian las presiones cardíacas en cada una de sus cavidades.

Se han llevado también al corazón sustancias de contraste, obteniéndose imágenes angiográficas precisas que muestran las anomalías en el calibre y forma de los vasos sanguíneos. Se hacen, además, estudios dinámicos, con fotografía cinematográfica, llegándose a la tele-cine-cardiografía, donde se aprecia al detalle el funcionamiento circulatorio.

Hecho ya el perfecto estudio de la cardiopatía a tratar, estamos ya en condiciones de poder actuar. Pero el corazón está lleno de sangre. ¿Cómo conseguir, cuando hay que repararlo e intervenir directamente en sus cavidades, dejar exangüe el corazón?

Hay una realidad: la cirugía a corazón abierto. No importa ya que el corazón se pare, lo que importa es que el cerebro no muera. De hecho se sabe que, cuando el corazón se para, al impulsar directamente las cavidades ventriculares, consiguiendo que la sangre siga llegando al cerebro, éste se repone y luego el corazón puede volver a latir por sí mismo, por no haber quedado exangüe el cerebro. Por el contrario, si no tenemos irrigado el cerebro, el corazón puede, incluso, volver a latir y hasta reponerse las cifras tensionales, pero el individuo estará ya indefectiblemente muerto.

Los humanos somos homeotermos —seres de sangre con temperatura constante— pero existen animales poiquilotermos cuya tempera-

tura desciende cuando lo hace la temperatura ambiente y caen en el letargo invernal.

Se han experimentado los efectos de someter a bajas temperaturas a 25.000 prisioneros y se comprobó que, por debajo de los 28 grados el corazón entraba en fibrilación, es decir, cambia sus latidos por unas contracciones ondulatorias de sus paredes. A esta temperatura interior y en un sueño quedaban muertos los individuos.

Ahora bien, un corazón a 37 grados consume el 100 por 100 del oxígeno, pero a 29 grados el consumo de oxígeno se reduce al 50 por 100, con lo que el tiempo de duración de la vida de la célula nerviosa se duplica y si, en aquellas condiciones, no soportaba más de cuatro o cinco minutos, ahora soportará ocho minutos lo que duplica las posibilidades.

Puede ahora hacerse la hipotermia mayor aún por medio de la circulación extracorpórea. A medida que la temperatura desciende se van enrareciendo las líneas encefalográficas, hasta que llega su total desaparición en el registro. Todas las actividades se paralizan. Hemos hecho al hombre poiquilotermo.

En estas condiciones pueden estar los enfermos sin actividad vital y emplearse en ellos una o dos horas en operar.

Acabada la operación se produce el recalentamiento, se provoca el choque eléctrico y el individuo vuelve a vivir. En una palabra: con la técnica de la circulación extracorpórea se consigue un muerto con capacidad de resucitar.

La rica colección de diapositivas presentadas por el conferenciante ilustra sobre la técnica de la circulación extracorpórea. Unas cánulas aplicadas a las venas cava, que recogen la sangre viciada y la conducen a la bomba oxigenadora para reincorporarla a la femoral o a la misma aorta, permiten dejar exangüe el corazón, que puede estar parado.

Naturalmente, una vez parado el corazón, se pueden poner en él prótesis adicionales, actuar directamente en las válvulas, cerrar los orificios de las anomalías congénitas, etc., llegando, por fin, a lo más apasionante: el trasplante del corazón.

El trasplante del corazón ha dado lugar a polémicas de todas clases pero, a la hora de razonar, hay que entrar de lleno en el terreno de la filosofía.

La vida del hombre es limitada. Todo lo termina el tiempo. Pero el tiempo no existe, es algo que inventa el hombre para compararse a su biología.

Por otra parte el médico es, siempre, un fracasado ya que el ejercicio de su profesión es una lucha contra lo imposible y tiene que comprometerse con juramento hipocrático a su vocación.

En el problema del trasplante cardíaco hay que considerar cuatro factores: el deontológico, el ético-legal, el técnico y el inmunitario.

Ante un enfermo cardíaco, en que han sido probadas y fracasadas todas las técnicas conocidas, ya no queda otro modo de conseguir la supervivencia que el trasplante cardíaco y pues no existe otro medio, el trasplante ha de ser aceptado.

En el primer simposio internacional de trasplantes —al que asistió el conferen-

ciante— quedó demostrado que el trasplante es moralmente aceptable en todas las religiones.

Pero ¿cuál es, en realidad el verdadero problema del trasplante? Pues, sencillamente, que se requiere tal coincidencia de circunstancias que se hace de aplicación muy difícil. Solamente en Norteamérica fallecen anualmente 400.000 individuos que hubieran podido beneficiarse con un trasplante; pero ¿dónde encontrar 400.000 donantes de corazón sano, joven, de análogo grupo sanguíneo, que haga donación voluntaria y con todas las demás circunstancias del caso?

Por eso mismo sólo se soluciona un número muy reducido de casos. No tiene pues, en la actualidad una aplicación práctica.

La muerte del donante ha de ser comprobada por la no existencia de ningún tipo de actividad cerebral y ha de tener sostenidas las actividades de sus órganos solamente por medios artificiales (respiración extrapulmonar y circulación extracorpórea). Cuando se comprueba que el electrocardiograma se aplanan a todos los niveles, se le separa el corazón, que se reanima y se trasplanta al enfermo receptor.

Siendo tan remotas las circunstancias coincidentes para determinado caso, se ha empleado el corazón mecá-

nico implantado con el mínimo de traumatismo cardíaco, para esperar con él la llegada del donante.

Ese corazón artificial cumple la función, pero hace falta una constante fuente de energía. Si no aparece el donante, continuará con su corazón artificial e incluso, si la operación de trasplante fallara, se le implantaría el corazón artificial al paciente, pero tendría que vivir de una energía externa.

Se está estudiando la aplicación del plutonio 2-3-8 como fuente de energía del corazón artificial. No hay tanto problema cuando se trata, sólo, de un «marcapasos», que sólo necesita energía para provocar el estímulo contráctil; pero, por ahora, conformarse con un corazón artificial equivaldría a tener la vida pendiente de una maleta.

## HOSTAL LA VARGA

Habitaciones  
Restaurante y Cafetería

•  
**PROXIMA INAUGURACION**

CARRETERA MADRID-IRUN KILOMETRO 232

## TOROS

Ya está en calles y escaparates la propaganda de nuestra feria

Ayer comenzó a ser distribuida y prendida en paredes y escaparates, la propaganda tipográfica, de las corridas de nuestra próxima feria taurina, que, como es sabido, se inicia el día 27 del actual mes.

La empresa Arsenio Alva- rez ha hecho un alarde publicitario con carteles y programas, en los que se reflejan los carteles, precios de las localidades y días señalados para la retirada del abono. Este se iniciará el día 18, continuando en fechas posteriores hasta el día 22, para despacharse entradas sueltas para cualquiera de las corridas, a partir del día 24.

### CORRIDA SUSPENDIDA

Plasencia. — Por inclemencia del tiempo, la corrida de rejoneo, programada para hoy miércoles, con toros de la ganadería de Los Millares, ha sido suspendida y aplazada para el próximo sábado, día 12. En ella iban a intervenir los rejoneadores hermanos Angel y Rafael Peralta, Alvaro Domecq y el portugués Lupi. («Logos»).

## OFICIALES

TORNEROS — REVOLVISTAS — MANDRINADORES — FRESADORES — AJUSTADORES

Se precisan en ISSA

Zona Industrial de Gamonal  
Teléfonos 206667 - 203971

(ROC. Núm. 685)

# SALA DE FIESTAS

DANDY'S CLUB

HOY, de 1 a 2,30 - VERMOUTH BAILE

De 7,30 a 10,30 y 11,30 noche

GRANDES BAILES

PRESENTACION del FABULOSO CONJUNTO - ATRACCION.

«LOS GEMINIS»

Y ORQUESTA TITULAR DEL «DANDY'S CLUB»

En la función de noche honrará la SALA DE FIESTAS con su presencia, la Junta Directiva del BURGOS, C. F. y las más altas representaciones de la Prensa local.

SABADO, TARDE Y NOCHE

Recién llegado triunfal de América con su «DISCO DE ORO» de más de un millón de discos solamente en la Argentina.

Actuación del genial y cada vez más famoso

LUIS AGUILE

y su CONJUNTO. El rotundo triunfador actual. Compruébelo en «Mundo joven» y «Lecturas».

OTRO EXITO DE LA SALA DE FIESTAS

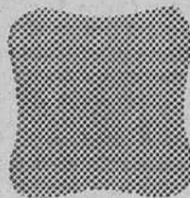
Con el CONJUNTO «LOS GEMINIS» y ORQUESTA TITULAR

Reserve personalmente su mesa para la cena. Cubiertos limitados o para el espectáculo ocupando totalmente la pista central.

MENU: Consomé «Ave» con vema — Langostinos «Bella-Vista» (dos salsas) — Ternera asada en su jugo con menestra de verduras — Postre: Tarta helada. Vinos: Viña Pomal y Cava Oro. — Coñac: Magno o Carlos III o licores y café.

PRECIO DEL CUBIERTO. INCLUIDA ENTRADA Y RESERVA DE MESA EN PISTA: 500 PESETAS.

# EL BURGOS DE AYER AGRICULTOR



## BANESTO

le ofrece, como siempre su ayuda  
para las atenciones de cultivo y  
recolección de

### SEMILLAS OLEAGINOSAS

El Director de la Oficina más próxima del

## BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

le ayudará a resolver sus problemas

**BANESTO:** Más de 650 oficinas repartidas por todo el país.

AUT. por el B. de E. N.º 8285/2

# CORPUS CHRISTI BURGALÉS 1610

Por Ismael GARCIA RAMILA

Como una grata estampa de los tiempos que fueron, ve, hoy, aquí la luz, la relación verídica y a la par pintoresca, salpicada de un meticuloso realismo, de la forma y manera como nuestros mayores, salléndose, siquiera fuese por unas pocas horas, de los cauces de aquel su vivir austero, recoleto y reglado, quisieron y supieron conmemorar, con creyente alborozo, la fiesta solemnisima del «Día del Señor», en el año de gracia de 1610.

Los viejos protocolos notariales, auténticos voceros de aquel vivir de antaño, han sabido guardar, avaros y celosos, hasta el día, estos relatos, evocación sencilla de un vivir perfumado por sentirse muy hondos y creencias arraigadas, testigos de mayor excepción del rumbo y sana munificencia de aquel «Regimiento» (Ayuntamiento) suma y compendio de las más claras estirpes burgalesas, unas por su prosapia y otras por sus riquezas y que aunque administrador siempre celoso de los bienes, no largos del común, supo en todo momento —dando pruebas de su profunda fe—, celebrar con toda la pompa y grandiosidad que tan católica y señorial urbe reclamaba, la fiesta grande del «Día del Señor». Y dando aquí ya fin a este preámbulo, te presento —lector—, los dos curiosos y expresivos botones de muestra que copiados a la letra, respetando, para mayor sabor, su anticuada y defectuosa ortografía dicen como sigue.

**PRIMER DOCUMENTO.** — En la ciudad de burgos a beynte y quatro dias del mes de Mayo de mil e seiscientos e diez años, en presencia e por ante mi el escrivano e testigos parescieron presentes hernando de pablos y matheo fernandes becinos desta ciudad moradores a santa gadea y a la calera, ambos a dos juntamente e dixerón que estaban combenidos e igualados e concertados con los señores justicia e regimiento (Ayuntamiento) e con sus obreros mayores (1) en su nombre de hazer una danza para el día del Corpus deste presente año de mil y seiscientos y diez, con ocho danzadores y de dos angeles y es la obra de nuestra señora del rosario, de un ofrecimiento con un arco que an de llebar dos angeles y sus anilletes, y la ymagen de nuestra señora la an de llevar en el arco, y an de llebar vestiduras pastoriles los quatro con sus pellicos (2) y los otros quatro con ropillas de tafetan y sus sombreros azules e çapatos blancos e calzas coloradas y sus gregüescos (3), blanco y sus cascabels y sus mascararas, danzando todo el dicho día en la citada procesión (4) y en las plazas y lugares que seales mandare y ordenare sin que aya falta alguna, e por razón dello se les a de pagar cien reales pagados, la mitad de contado y la otra mitad otro día del Corpus, la qual dicha danza haran sin que aya falta ni defeto y para que lo cumplan así dieron por su fiador a Juan de Comparada vecino desta ciudad que estaba presente. — Paso ante mi Francisco de Nanclares, escrivano del numero.

**SEGUNDO DOCUMENTO.** — En la ciudad de Burgos a treinta y un días del mes de Mayo de mil e seiscientos e diez años, en presencia de mi el escrivano e testigos de yuso escriptos, parescio presente diego lopez de alcaraz autor de comedias, e dixo que estaba de acuerdo y concierto con los señores justicia e regimiento desta ciudad de burgos de azer y que ara dos autos de comedias para las fiestas del corpus xpti deste año de mil seiscientos diez, representandola el dicho día por la mañana al tiempo de salir la procesión con el Santísimo Sacramento, antes que salga la procesión para que la oya el perlado, el caulido y su señoría la ciudad, y después de representados los dichos dos autos, en lo demás restante del día a de hazer y representar los dichos autos en los lugares que su señoría la ciudad le señalare, y para ello la dicha ciudad le a de dar los carros triunfales aderezados y quien los lleve a costa de la ciudad, y por razón de representar los dichos dos autos la dicha ciudad le a de dar y pagar duzientos y diez ducados, (5), pagados los cien ducados luego de contado y los ciento diez restantes para el día siguiente del corpus, en que aya las dichas representaciones, e se obligo de que cumpliera lo susodicho y que cada y quando que la ciudad quisiere que de la muestra de los autos que a de azer la dara para que los sean a su satisfacción, y que si por algun acaecimiento el dicho día del corpus no hiziere los dichos autos y representaciones luego ysofacto que lo tal suceda se obliga de bolver y que bolvera a la dicha ciudad o a su mayordomo en su nombre todo lo que hubiere recibido y se le hubiere pagado a cuenta de los dichos duzientos y diez ducados. Y los dichos autos han de ser los llamados el «Peregrino de Jericó», y «La Guarda Cuidadosa», los quales autos representara y hara, segun e como de suso se dice llanamente, so pena que si no lo hiziere y cumpliere así, aya de dar y pagar a la dicha ciudad duzientos ducados por nombre de pena e intereses combencionales, para el cumplimiento de todo lo qual obligo su personas e bienes auidos y por auer, otorgado poder cumplido a las justicias del rey nuestro señor para que así se lo hagan cumplir e guardar. E luego los señores don fernando paez de castillejo, corregidor en esta ciudad por el Rey nuestro señor y don francisco lopez de arriaga, alcalde mayor (6), y don alvaro de santa cruz (7), regidores y obreros mayores de la dicha ciudad, en nombre della y en virtud de la comisión a ellos dada dixerón que aceptaban y aceptaron esta escritura hecha y otorgada por el dicho diego lopez de alcaraz, autor de comedias, y obligaban y obligaron a esta dicha ciudad y a sus bienes propios y rentas auidas y por auer que cumpliendo el susodicho de su parte, en lo contenido en esta escritura le daran y pagaran los dichos duzientos e diez ducados llanamente, al tiempo y segun en esta escritura se dice y establece, y le pagaran ademas por los días que se detuviere en la cobranza, diez ducados por cada uno de ellos, y demas dello le pagaran todas las costas e daños y pérdidas, intereses y menoscabos que en razon dello se sigulieren recrescieren. En testimonio e fe de lo qual otorgaron así haciendo dos contratos de un mismo tenor, para cada parte el suyo, ante mi el presente escrivano, siendo testigos Juan gomez de angulo, Juan de quintana y hernando ruiz, estantes en la dicha ciudad, y los dichos otorgantes que yo el escrivano doy fe conozco, lo afirmaron. Don Fernando Paez de Castillejo. Don Francisco López de Arriaga. Don Alvaro de Santa Cruz. Diego López de Alcaraz. Paso ante mi Francisco de Nanclares.

(Archivo de Protocolos Notariales de Burgos. Protocolo número 2970, folios 759 y 760).

## NOTAS ACLARATORIAS AL PRIMER DOCUMENTO

- (1) El Ayuntamiento burgalés, en su primera sesión de cada año, nombraba dos caballeros Regidores, quienes con la denominación bien significativa de «Obreros mayores», intervenían, llevando la voz y representación municipal, en todo cuanto hacía referencia a obras del común y otras actividades semejantes.
- (2) Pellico, zamarra de pastor o vestido de pieles que se le asemeja.
- (3) Gregüescos. Calzones muy anchos que se usaron por la gente vulgar durante los siglos XVI y XVII.
- (4) En estas cuadrillas de danzadores asalariados, habremos de ver, sin género de duda, el origen de los ya centenarios y típicos «danzantes» burgaleses.
- (5) La suma de doscientos diez ducados que en la escritura se estipula, era teniendo en cuenta el poder liberatorio del dinero en aquellos remotos días, que bien puede fijarse en cien veces mayor que en los actuales, realmente sabrosa y respetable. Cada ducado equivalía a once reales vellón.

## NOTAS ACLARATORIAS AL SEGUNDO DOCUMENTO

- (6) Don Francisco López de Arriaga y Castro, alcalde mayor de Burgos, familiar del Santo Oficio, procurador en Cortes por nuestra capital, caballero de Alcántara, y posteriormente corregidor de Ciudad Rodrigo. Casó con Doña Margarita de Zuazo, hija de D. Juan de Zuazo, regidor de Medina del Campo y de doña Elena Lisón Tejada. El tronco de esta noble estirpe burgalesa se inicia por el matrimonio integrado por Diego López de Arriaga, proveedor general de Ceuta, Tánger, Bujía y varios castillos de la costa africana por merced del emperador Carlos I, y doña Catalina de Salamanca. En el andar del tiempo el pingüe patrimonio y mayorazgos de los Arriaga, se vincularon en la Casa Condal de Berberana, por el matrimonio celebrado en 24 de Noviembre de 1761, entre doña María de Arriaga Salamanca y Rivera con don Francisco Gil Delgado, XIV señor y primer Conde de Berberana. A esta doble progenie de los Arriaga perteneció el benemérito dominico Fray Gonzalo de Arriaga, feliz descubridor de la natividad burgalesa del glorioso creador del Derecho de Gentes, Fray Francisco de Vitoria.
- (7) Don Alvaro de Santa Cruz era regidor perpetuo de aquel Ayuntamiento, desde el 9 de Diciembre de 1608, en la cual fecha compró tan honroso título a don Gil Ramírez de Arellano mediante el pago realmente cuantioso de dos mil ducados. La familia Santa Cruz, originaria de tierra de Villadiego, cuyo monasterio de San Miguel fue patronato y lugar de enterramiento familiar, integró, desde muy antiguo, uno de los más preclaros linajes burgaleses, enlazándose sucesivamente con los Sanzoles, Riaños, Gamboas, Arriaga, Riveras y Forcallos. Aún subsiste aunque desnaturalizado por posteriores e interesadas modificaciones, el que fue su palacio solariego, sito en la antigua calle del Juego de pelota, hoy de Santander. Este edificio es en la actualidad propiedad de la «Confederación católica de sindicatos agrarios».

UN MARAVILLOSO CONJUNTO DE VIVIENDAS DONDE TENDRA TODO A SU ALCANCE

**NUEVA URBANIZACION**  
«Las Bernardas»

**COMPRE A SU GUSTO Y...  
PAGUE COMO ALMACENISTA**

Sea Vd. el mayor beneficiado por la gigantesca promoción que hacemos de nuestros fabricados.

VEA UNA MUESTRA:

- **DORMITORIO CASTELLANO**
- TODO NOGAL - ARMARIO 1,90**
- (4 PUERTAS) FABULOSO ACABADO 14.500**

Visite nuestro ANEXO A FABRICA y compruebe que puede comprar muebles de primera calidad a precios de almacenista.

**BARUQUE, S. A.**  
FABRICA DE MUEBLES

SAN PEDRO CARDENA, 38 (Junto a DIARIO DE BURGOS)

La procesión del Corpus saldrá a las once de la mañana

Mañana, fiesta del Curpillos, en Huelgas

Conforme señalaba el edicto del Vicariato de la diócesis, hoy, festividad del Corpus, saldrá de la Catedral, a las once de la mañana, la procesión del Señor, cuyo recorrido será el siguiente: Cadena y Eleta, plaza del Rey San Fernando, Paloma, Lain Calvo, Alonso Martínez, San Juan, Moneda, Santo Domingo de Guzmán, Queipo de Llano y José Antonio Primo de Rivera hasta el Ayuntamiento desde cuyo balcón principal se dará la bendición con el Santísimo, prosiguiendo luego por la misma plaza, Queipo de Llano, Santo Domingo de Guzmán, plaza del General Primo de Rivera, Espolón, Arco de Santa María y Cadena y Eleta, para penetrar en la Catedral, por la puerta de Santa María.

fin se han montado altares en los salones de sesiones. PROHIBICION DE APARCAMIENTO

Con motivo de la procesión del Corpus Christi a partir de las nueve de la mañana hasta la terminación de la misma, se prohíbe el aparcamiento de vehículos en la plaza de Santo Domingo de Guzmán y entrada al Espolón tanto en la parte del edificio de la Diputación como al lado del Salón de Recreo.

MAÑANA, FESTIVIDAD DEL CURPILLOS

Mañana, viernes, en el Real Monasterio de Las Huelgas se celebrarán los tradicionales actos religiosos con asistencia de autoridades, corporaciones y comisiones militares. La misa comenzará a las once y media y después saldrá la secular procesión y el Santísimo será llevado bajo palio por el arzobispo de la diócesis. La autoridad militar portará el histórico pendón de las Navas.

Fuerzas militares cubrirán la carrera y rendirán honores al Santísimo Sacramento.

En «El Parral» se celebrará típica jira.

LAS CORPORACIONES ASISTIRAN A MISAS DE COMUNION EN SUS RESPECTIVAS SEDES

Según tradicional costumbre, las Corporaciones municipal y provincial antes de dirigirse a la Catedral para tomar parte en la procesión del Corpus, oirán misa en sus respectivas sedes, y a este

**MICHELIN**

Para los talleres de fabricación de sus diversas factorías de ESPAÑA precisa hombres.

- Acostumbrados a la vida de taller.
- Con dotes de mando y sentido de la responsabilidad.
- Formación profesional a nivel de Oficialia o Maestría Industrial.
- Edad mínima 26 años.

Para ocupar puestos de responsabilidad como

**MANDOS INTERMEDIOS**

Ofrecemos:

- Formación dentro de la Empresa.
- Posibilidad de promoción profesional y económica.
- Seguridad en una industria moderna en plena expansión.
- Facilidades para adquirir vivienda. Escribir a mano con amplios detalles al

JEFE DE PERSONAL - Ref. M I  
Apartado 301 - VITORIA

**MICHELIN**

# la palabra «habitar» se nos quedó pequeña



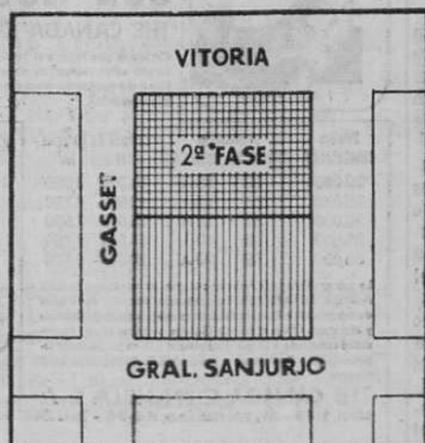
## EDIFICIO GASSET Segunda fase

HABITAR en la segunda fase del edificio GASSET no es sólo disfrutar de nuevas técnicas, de ideas avanzadas, de calidad total en la construcción

HABITAR en "GASSET 2" representa aún más cosas que se escapan a la definición de esta palabra.

HABITAR en "GASSET 2" es también el encontrar nuevas formas de convivencia, un caudal de relaciones, y el legítimo orgullo de ser propietario en el mejor edificio de la ciudad.

Visítenos -si busca algo más que un techo- y hablaremos de las amplias facilidades con que puede pagar su piso de 4 ó 5 dormitorios.



**EDIFICIO GASSET (2.ª fase)**  
**Nueva dimensión del verbo HABITAR.**  
**Información en el propio edificio.**

Una promoción de  
**EDIFICIOS BURGOS, S. A., y FILASA.**  
**Construye DONATO LASA.**

Las cantidades a cuenta de pisos serán avaladas según Ley 57/68.

## AUDIENCIAS DEL JEFE DEL ESTADO

(Viene de primera Pág.) para la resolución de nuestros problemas. El cauce sindical es el más adecuado para coordinar y unir los esfuerzos de todos en una meta común. El ministro de Relaciones Sindicales hizo entrega al Jefe del Estado de una placa conmemorativa del 25 aniversario que se celebraba y un ejemplar de la publicación «Las provincias ante el tercer Plan de Desarrollo», la cual recoge las principales conclusiones de los Consejos económicos sindicales.

## TERCER DIA A BORDO DE LA BASE ESPACIAL DE LOS ASTRONAUTAS RUSOS

Han probado un nuevo traje para combatir los efectos de la ingravidez

Moscú (Efe-Reuter). — Tres cosmonautas soviéticos han girado hoy en torno a la Tierra por tercer día consecutivo a bordo de la primera base espacial científica en el Mundo.

Los astronautas —el comandante Georgi Dobrovosky, el ingeniero de vuelo Vladislav Volkov, el ingeniero de pruebas Viktor Patsayev— se acoplaron con la nave «Salyut» en la mañana del lunes.

Provista de telescopios, cámaras de televisión, aparatos para estudiar la superficie de la Tierra y el espacio exterior, la «Salyut» (nave espacial de mayor capacidad hasta hoy construida), ha sido hallada en buen estado después de siete semanas sin tripulación desde que fue lanzada el 19 de Abril.

Los tres cosmonautas soviéticos, que se encuentran a bordo del laboratorio orbital han probado hoy un nuevo tipo de traje espacial para combatir los efectos debilitadores de la ingravidez.

«Es un sistema de resortes que imita la gravedad», ha declarado un científico soviético del centro terrestre de control.

«Creemos que con la ayuda de este traje espacial, denominado «Pinguino» podremos mantener la capacidad de los cosmonautas después de tomar tierra».

Los nocivos efectos de la ingravidez prolongada constituyen un problema desde hace tiempo y ha sido objeto de estudio por los científicos espaciales soviéticos y estadounidenses.

«El propósito del traje «Pinguino» es evitar la relajación de los músculos», añade «Radio Moscú».

Dobrovosky informó hoy que la tripulación «se sentía bien» y continuaba «realizando comprobaciones».

Las condiciones en las cámaras del complejo «Salyut-Soyuz» continúan siendo normales y todos los sistemas funcionan a la perfección. Desde Tierra se asegura que la tripulación trabaja con exactitud y seguridad.

## LOS PRINCIPES, EN LONDRES

(Viene de primera página) capital con motivo de la celebración del 50 cumpleaños del Príncipe Felipe, esposo de Isabel II, figuran el Príncipe heredero de Suecia, Karl Gustav, los miembros de la familia real griega y muchos amigos del homenajeado, que se desplazarán de diversas partes del Mundo para la ocasión. El avión en que hicieron el viaje desde Madrid los Príncipes de España, tomó tierra en el aeropuerto londinense de Heathrow a las 17,15 hora local. El embajador y la marquesa de Santa Cruz, un representante de palacio y el agregado aéreo español dieron la bienvenida a don Juan Carlos y a su esposa, quienes pasaron a la suite real del aeropuerto el tiempo que duraron las formalidades de rigor. Apenas transcurridos 15 minutos, Sus Altezas se dirigieron, en automóvil, a la Embajada de España, donde residirán hasta su regreso, previsto para la tarde del viernes próximo. La visita de los Príncipes es de carácter familiar y privado. El año pasado por estas fechas también se encontraban en este país. Entonces fue con motivo de una fiesta ofrecida por la familia real en el castillo de Windsor, con motivo del 70 cumpleaños de la Reina madre.

## La crisis de Oriente Medio

(Viene de primera página) MIENTRAS, ROGERS ESTA OPTIMISTA París (Efe). — El secretario de Estado norteamericano, se muestra muy optimista en cuanto a la evolución de la situación en Oriente Medio. A su juicio, Egipto e Israel están de acuerdo en los siguientes extremos: —Sobre la necesidad de llegar a un acuerdo pacífico del conflicto. —Sobre el hecho de que un acuerdo parcial es una primera medida relacionada con este acuerdo definitivo. —Además de su contribución en el establecimiento de la paz en Oriente Medio, las dos partes están convencidas de la utilidad de la reapertura del Canal de Suez y las propuestas para una mutua retirada de los propios efectivos militares. Jerusalén (Efe-Reuter). — La primer ministro israelí, Golda Meir, declaró hoy en el Parlamento, que Israel sigue dispuesto a dialogar con Egipto. A continuación definió el carácter del reciente pacto egipcio-soviético y pidió a Estados Unidos que proporcione nuevas armas a Israel. En cuanto al diálogo con Egipto, Golda Meir, afirmó que Israel está dispuesto a discutir las condiciones para la reapertura del Canal de Suez y las propuestas para una mutua retirada de los propios efectivos militares.

## ESPAÑA Y EL MUNDO

(Viene de primera página) ESTRECHAS RELACIONES París (Efe). — La visita a París de los ministros españoles de Asuntos Exteriores y comisario del Plan de Desarrollo, ha permitido comprobar que las relaciones franco-españolas, tras un periodo delicado, se han estrechado nuevamente, se comenta hoy en círculos oficiales de París.

Respecto a los contactos mantenidos con diversos ministros franceses, señaló el señor López Bravo que se trataba de profundizar en las excelentes relaciones que nos unen con Francia, agregando que «el paso de España hacia el centro de Europa está en Francia».

Señaló por último el señor López Rodó que en el transcurso de sus entrevistas en Francia había podido apreciar el interés que existe en aquel país hacia el tercer Plan de Desarrollo, actualmente en elaboración, añadiendo que existen varios sectores —transportes, energético y siderúrgico— en los que interesa la cooperación. En este sentido, el señor López Rodó anunció que en el próximo mes de Octubre vendría a Madrid en visita oficial el ministro francés de Desarrollo, André Bettencourt.

Al comentar las entrevistas que López Bravo y López Rodó han mantenido con diversos miembros del Gobierno francés, en los citados círculos se destaca la «atmósfera de gran comprensión y cordialidad».

El ministro español de Asuntos Exteriores mantuvo ayer, según fuentes francesas, un interesante coloquio con su colega galo, Maurice Schumann, en la Embajada de España. Los medios franceses destacan que tras esta conversación se ha podido comprobar que se han «superado los momentos difíciles» y que no existen obstáculos en las relaciones hispano-francesas, que recobran su clima de tradicional cordialidad.

SCHUMANN VENDRA A ESPAÑA

París (Efe). — El ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, ha invitado a su colega francés, Maurice Schumann, a realizar una visita oficial a España, en el presente año, según se señala en una declaración del Quai d'Orsay, dada a conocer hoy en París.

Según el Ministerio francés de Asuntos Exteriores, Schumann ha aceptado la invitación y la fecha de la misma será fijada próximamente.

La invitación fue hecha por López Bravo durante la cena ofrecida anoche, en la Embajada de España en París, en honor del jefe de la diplomacia francesa. Por otra parte, en medios autorizados próximos al Quai d'Orsay, se hace notar que la visita de Maurice Schumann a Madrid se llevará a cabo en el próximo mes de Octubre. Dicha fecha habrá sido fijada en principio —aunque sujeta a eventuales variaciones y a las consultas entre los dos Gobiernos— de acuerdo con el programa de actividades del ministro francés de Asuntos Exteriores, Schumann, teniendo en cuenta que ostenta este año la presidencia de la Comunidad Económica Europea,

cuenta con un denso plan de trabajo para los próximos meses, por lo que su viaje a Madrid no será posible antes del próximo otoño.

PRÓXIMA VISITA DE UN MINISTRO INGLES

Londres (Efe). — El ministro británico de Transportes, John Peyton, saldrá hacia España el próximo sábado, para una visita de una semana, según anunció hoy en Londres un portavoz del Departamento. Peyton asistirá en Madrid al Consejo ministerial de la Conferencia europea de ministros de Transporte, y mantendrá conversaciones con el ministro español de Obras Públicas, además de haber sido invitado a la inauguración del pantano de Santillana.

Barcelona (Logos). — Continúan el paro de los 2.075 trabajadores del taller de maquinaria y taller número 7 de la empresa «Seat», con una plantilla de 20.700 trabajadores, a causa del establecimiento de un turno de noche entre los empleados del primer taller citado. Ayer por la noche se unieron al paro hasta 10.000 trabajadores de los talleres citados, más los números 2 y 5.

Además de la propuesta por la implantación de turnos se añade el motivo de haber sancionado a 16 trabajadores de la sección de pinturas al manifestarse por la falta de descanso.

PARCIAL REINTEGRACION AL TRABAJO León (Cifra). — Unos 160 mineros se han reintegrado al trabajo en turno de esta mañana en los pozos de antracita de las cuencas de Febero y Sil, y permanecen en paro otros 2.500 aproximadamente.

MANTIENEN SU ACTITUD Sevilla (Cifra). — Continuó hoy, por sexto día, la voluntaria reclusión de los empleados y trabajadores de la fábrica de «Los Certales, S. A.», en la zona de San Jerónimo. De las 193 personas que la iniciaron sólo quedan 185, entre ellas algunas mujeres, al haber tenido que dejar el recinto de la fábrica los otros por sufrir algunas indisposiciones.

todo lo que tiene que ver bien...

tiene que ver con

INDO

CALIDAD EN OPTICA

ACUDA HOY AL OPTICO

Sevilla (Cifra). — Continuó hoy, por sexto día, la voluntaria reclusión de los empleados y trabajadores de la fábrica de «Los Certales, S. A.», en la zona de San Jerónimo. De las 193 personas que la iniciaron sólo quedan 185, entre ellas algunas mujeres, al haber tenido que dejar el recinto de la fábrica los otros por sufrir algunas indisposiciones.

Sevilla (Cifra). — Continuó hoy, por sexto día, la voluntaria reclusión de los empleados y trabajadores de la fábrica de «Los Certales, S. A.», en la zona de San Jerónimo. De las 193 personas que la iniciaron sólo quedan 185, entre ellas algunas mujeres, al haber tenido que dejar el recinto de la fábrica los otros por sufrir algunas indisposiciones.

¡¡CRIEN CHINCHILLAS CON NOSOTROS!!

THE CANADA CHINCHILLA S. A.

Empresa que regaló el vestido de pieles de chinchillas lucido en el festival de Eurovisión. Le ofrece la posibilidad de dedicarse a este magnífico negocio en su propio domicilio.

Precios SEMENTALES	Gradación CANADIENSE-EUROPEA	Compra de las crías	
		H	M
20.000	85 16-A	10.000	5.000
25.000	86 17-A	12.500	6.250
30.000	87 18-A	15.000	7.500
35.000	88 19-A	17.500	8.750
38.000	89 20-A	19.000	9.500

La primera Granja de Aclimatación con una capacidad de 2.000 Animales • GARANTIZA: Extraordinarios animales seminales de importación • Compra de las crías asegurada • Bajo Control y al contado • Seguro de vida • Gratuito por cinco años • Fecundidad asegurada • La mejor asistencia técnica por personal especializado • Transporte e instalación gratuita por personal técnico.

THE CANADA CHINCHILLA S. A.

Clot, 11-13 - Av. Meridiana, 84-86 - Tel. 245 90 98 - Barcelona(19)

Representantes en todas las provincias españolas

Deseo me envíen información más completa, gratis y sin compromiso

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Pobl. \_\_\_\_\_

MODELO DE «BOLERO» QUE BORTEAMOS

Representantes en todas las provincias españolas

Deseo me envíen información más completa, gratis y sin compromiso

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Pobl. \_\_\_\_\_

# VERANO

# SOL

Y

# Simeón



## COMODIDAD Y ELEGANCIA

con los

### ARTICULOS EXCLUSIVOS QUE PRESENTAMOS



### PRENDAS CONFECCIONADAS SEÑORA Y CABALLERO

### MODERNAS - JUVENILES - DISTINTAS



VEA ESCAPARATES Y RECUERDE

## CHEQUES - COMPRA

# Simeón

## Paro de médicos en Barcelona

Conminación oficial a que depongan su actitud los de Bilbao

Barcelona (Logos). — Los médicos internos y residentes de la ciudad sanitaria de la Seguridad Social de Barcelona, a primeras horas de esta tarde, han iniciado un paro, siguiendo la actitud de otros centros del resto de España, como protesta por la situación de los 20 compañeros del Hospital Psiquiátrico de Asturias.

En el centro se mantendrán los servicios de urgencia con todo regularidad, afectando la medida a 178 médicos internos o residentes.

### EN BILBAO

Bilbao (Logos). — O deponen su actitud o tendrán que abandonar su residencia. Esta es, en esencia, la comunicación oficial cursada a los siete médicos residentes de la Residencia sanitaria de "Cruces" a los cuales se hace saber que mientras no presten los servicios habituales en dicho establecimiento no podrán hacer uso del mismo. Se les ha dado un plazo que expira mañana para que los médicos afectados den su respuesta. En análogas condiciones se ha invitado a los residentes del hospital psiquiátrico de Bermeo, para que en plazo de 72 horas respondan a la comunicación oficial.

### SITUACION GENERAL

Madrid (Cifra). — Ha entrado en su sexto día el paro de médicos becarios de más de 20 centros hospitalarios repartidos entre doce ciudades españolas, mientras varias instituciones médicas siguen dando a la publicidad notas de apoyo para con los 20 médicos expulsados de Oviedo.

Ciento veintitrés médicos hijos de la "Fundación Jiménez Díaz", de Madrid, y cuarenta médicos titulares del Hospital de la Santa Cruz y San Pablo de Barcelona, han dirigido sendas cartas al vicepresidente del Gobierno, lamentando los últimos acontecimientos que sobre este conflicto se han producido en Asturias y pidiendo que se busque una pronta solución al mismo.

## Don Antonio Reyna Medalla al Mérito en el Trabajo

El B. O. publica también la condecoración otorgada al señor García Rámila

Madrid (Cifra). — El "Boletín Oficial del Estado" publica la Orden del Ministerio de Trabajo por la que se concede la Medalla al Mérito en el Trabajo, en su categoría de Plata con Ramas de Roble a distintas personalidades, entre ellas a don Antonio Reyna López, don Ismael García Rámila, don Manuel Chueca Martínez, don Nemesio Fernández-Cuesta y Merelo y doña Joaquina Calzada Portela.

N. de la R. — Expresamos la más cordial felicitación a nuestro distinguido amigo don Antonio Reyna, muy querido en esta Casa, a la que se halla afectivamente vinculado y que en Burgos desempeñó durante algunos años el cargo de inspector de Trabajo.

## SE TRASPASAN LOCALES Junto a Capitanía

Uno muy amplio propio almacén - exposición. otro dimensiones más reducidas, muy apropiado para Oficinas, Peluquería de Sras. Clases Auto-Escuela o similar. — Razón: Teléfonos 204537 y 202970. De 4 a 7 de la tarde.

## ARAUZO DE MIEL

### FIESTAS PATRONALES EN HONOR DE LA SANTISIMA TRINIDAD

(De nuestro corresponsal). El despacible tiempo ha hecho que este año la fiesta haya estado menos animada que el año anterior. Por la mañana, a las doce, misa mayor y después de terminada ésta, se sacó en procesión el Cristo de los Milagros por las calles del pueblo, acudiendo a ella gran número de personas con gran devoción.

De una a dos, baile-vermouth, en la plaza, amenizado por la banda de Covalcada.

### NOVILLADA

Según estaba anunciada en los programas de mano y la Prensa, a las cinco y media,

## El presidente de Chile ha presentado una ley contra los crímenes políticos

Incluye hasta la pena de muerte

### Homenaje póstumo del pueblo a Pérez Zujovic

Santiago de Chile (Efe). — Esta mañana, han sido trasladados los restos del ex ministro chileno del Interior, Edmundo Pérez Zujovic, asesinado ayer por un comando extremista, desde la parroquia El Bosque, donde fueron velados privadamente, hasta la Catedral de Santiago donde se ha oficiado una misa de honras fúnebres.

A la ceremonia religiosa han asistido todos los ex ministros del ex presidente Frei, los senadores y diputados del partido demócrata

LEA VD SIEMPRE DIARIO DE BURGOS

cristiano y familiares del ex secretario de Estado.

Después de la misa se ha permitido la entrada a la capilla ardiente a la multitud que llenó la Catedral y calles adyacentes.

### INCLUPACION

Santiago de Chile (Efe). — El Partido Nacional culpó ayer a "bandas marxistas" del asesinato del ex ministro del Interior, Edmundo Pérez Zujovic, y responsabilizó al Gobierno por tolerar su existencia.

El Partido Nacional, de derecha, entregó una declaración afirmando que el crimen ocurrido "es la culminación de una serie de atentados cometidos últimamente por bandas marxistas armadas, que pretenden imponerse por la violencia y el terrorismo, y cuya acción ha sido tolerada por las autoridades del Gobierno".

La declaración continúa que "los sectores marxistas" pretenden utilizar procedimientos encauzados a "desorientar la investigación y encubrir su propia responsabilidad política y moral por el clima de violencia y anarquía que han desatado".

### PERSONALIDAD DEL ASESINO

Santiago de Chile (Efe). — Ronald Rivera Calderón (a) "Manuel Campillay", de 26 años, presunto autor material del asesinato del ex ministro del Interior, Edmundo Pérez Zujovic, tiene detrás de sí a la Policía, el Cuerpo de Carabineros y el Servicio de Inteligencia Militar.

Su fotografía, aparece en todos los diarios de Chile y en los cuarteles policiales con la orden de captura a cualquier precio.

Rivera Calderón es el único de los tres presuntos integrantes del comando que en la mañana de ayer asesinó al ex ministro de Eduardo Frei, aún cuando el diario "Clarín" asegura que hay un segundo identificado. Al parecer se trata de Arturo Rivera Calderón, hermano de Ronald.

La Policía informó que Ronald Rivera es el presunto responsable del asalto a la "Ganadería Portales", de Arica, el 8 de Febrero de 1970; del robo con intimidación a una señora, el 15 de Febrero de 1971; del asalto a una pastelería de Santiago, en Marzo, en el que fue asesinado el propietario, y del atraco cometido el pasado 24 de Mayo a una camioneta bancaria, con asesinato de un carabiniere.

### LEY DE MAXIMO RIGOR

Santiago de Chile (Efe). — Ayer por la tarde se reunió el Congreso para conocer un proyecto de ley enviado por el presidente de la República, Salvador Allende, estableciendo los más rápidos procedimientos y las más rigurosas sanciones para los responsables de atentados políticos como el que costó la vida al ex-ministro del Interior Pérez Zujovic.

El proyecto de ley enviado al Congreso por el presidente Allende, establece el máximo rigor de la ley, incluida la pena de muerte, para quienes pretendan alterar la seguridad y el orden constitucional y atenten contra personas en razón de su representación política o social, o con motivo del cargo que desempeñen o que hayan desempeñado.

empezó la novillada, lidiándose cuatro novillos de la ganadería de don José Casa, de Alfaro (Logroño) para los diestros José Lerma y Angel Majano que actuaron en un mano a mano. Debido al mal tiempo, tres cuartos de entrada. Los novillos, de buena lámina y bravos, y los toreros, valientes y con ganas, agradar al público. José Lerma, en el tercero, que era rojo, lo hizo él todo. Estando con la capa y mulleta muy bien. Mató de dos pinchazos y le dieron las dos orejas y vuelta al ruedo. Angel Majano tuvo más suerte en el segundo que en el cuarto a la hora de matar, pero en ambos lo hizo muy bien con la capa y la mulleta. También dio la vuelta al ruedo como su compañero.

Terminada la fiesta taurina, se reanudó el baile en la Plaza con gran animación de forasteros de los pueblos cercanos, hasta la hora de la cena. A las once, continuó el baile hasta las dos de la madrugada, hora en que se fue el autocar a Madrid con los residentes, hijos del pueblo, sobre todo jóvenes, que todos los años vienen a pasar este día con sus familiares y a honrar a su fiesta. Desde estas columnas felicitamos al Ayuntamiento, organizador de los festejos.

El corresponsal



Madrid (Cifra). — Cielo nuboso o cubierto en el Norte de Galicia, Cantábrico, Pirineo y alto Ebro, con chubascos tormentosos, predecido para mañana el servicio meteorológico nacional en su parte de esta noche. Nubosidad abundante en la baja Galicia, Duero y sistema central, con chubascos alternando con claros y nubosidad variable con claros durante la mañana. Buen tiempo con cielo algo nuboso por la tarde en el resto.



**1er cohete de electro-domésticos con MINIMOS PRECIOS**

* FRIGORIFICOS	4.500 ptas.
* Cocinas a gas	600 "
* Calentadores de agua	1.500 "
* Ollas a presión	495 "
* Tocardiscos	1.500 "
* Armarios de baño	395 "

**Y MIL ARTICULOS MAS A PRECIOS SIMILARES.**

# telehogar

**General Mola, 20 - BURGOS**  
DE LA RED DE ESTABLECIMIENTOS "CADENA HOGAR"

- MAS DE 1.000 ARTICULOS EXPUESTOS
- TODAS LAS PRIMERAS MARCAS
- SERVICIO TECNICO ASEGURADO
- INSTALACIONES POR PERSONAL ESPECIALIZADO

Nota: - Visítenos aunque no compre. Le obsequiaremos con un regalo.

## MINISTERIO DE INDUSTRIA DELEGACION PROVINCIAL BURGOS ANUNCIO

A los efectos prevenidos en el artículo 9 del Decreto 2617/1966, de 20 de Octubre, y en el artículo 10 del Reglamento de la Ley 10/1966, de 18 de Marzo, aprobado por Decreto 2619/1966, de 20 de Octubre, se somete a información pública, la petición de instalación de línea eléctrica, y declaración en concreto de Utilidad Pública de la misma, cuyas características se detallan seguidamente.

REFERENCIAS: RI. 3175. Exp. 22.873. F. 331. PETICIONARIO: VITORIANA DE ELECTRICIDAD, S. A.

OBJETO DE LA INSTALACION: Mejorar el suministro de energía eléctrica a Busto de Treviño.

CARACTERISTICAS PRINCIPALES: Línea a 13,2 KV., de 1.646 metros de longitud, sobre apoyos de hormigón, que se derivará de la línea de suministro a Goleño, al Centro de transformación de Busto de Treviño.

PROCEDENCIA DE LOS MATERIALES: Nacional. PRESUPUESTO: 430.575,78 Ptas.

Lo que se hace público, para que pueda examinarse el proyecto de la instalación, en la Delegación del Ministerio de Industria en Burgos, calle de Santander, 11, y formular las reclamaciones que se estimen oportunas al Proyecto, en el plazo de treinta días, contados a partir del día siguiente al de publicación de este anuncio.

Burgos, 1.º de Junio de 1971.

El delegado provincial, EDUARDO RAMOS CARPIO.

## DIPUTACION PROVINCIAL DE BURGOS

Subasta de obras en caminos vecinales del III Plan General de 1970

La Diputación provincial de Burgos convoca subasta pública con objeto de realizar obras en 26 caminos del III Plan General de Obras de la Mancomunidad de Diputaciones.

Según relación y condiciones publicadas en los Boletines Oficiales de la provincia de Burgos núm. 114 del 19 de Mayo 1971 y B. O. del Estado núm. 125 de 26 de Mayo.

En los que figuran las circunstancias detalladas, estando a disposición los proyectos y antecedentes de subasta en los Servicios de Contratación del Palacio de la Diputación, pudiendo presentarse las proposiciones hasta las doce horas del 19 de Junio de 1971, en dichas oficinas.

La apertura de pliegos se celebrará el lunes, 21 de Junio a las doce horas.

Lo que se comunica para general conocimiento. Burgos, a 31 de Mayo de 1971. — El presidente, Pedro Carazo Carnicero. — El Secretario general, Jesús Martínez González.

# MAÑANA, GRANDES FESTIVALES EN HAWAII EN HONOR DEL "NAPOLEON DEL PACIFICO"

Con ese nombre se conoce al legendario Rey del archipiélago Hamemeha I, un gran legislador, que unificó las leyes de las islas y terminó con el caciquismo feudal

La fiesta, que dura cuatro días fue establecida por su nieto un 11 de Junio

Por Javier PORTOCARRERO

Las islas Hawai, que pasaron a ser uno de los Estados de Norteamérica, con el número 30 —Alaska se unió antes con el número 49— conserva sus tradiciones. No se lo impide la invasión de las costumbres yanquis ni la avalancha de la sociedad de consumo.

EN MEMORIA DE UN GRAN REY

Como es sabido, las islas Hawai fueron un reino. Tal vez una zona mucho más dichosa que ahora. Sin neveras, pero sin un físico arrollador. Sin televisión, pero contemplando unos paisajes no interrumpidos, como ahora sucede en Honolulu, por desangelados rascacielos y funcionales oficinas. Hawai era un "feliz pueblo subdesarrollado", donde las lechugas y los aguacates sabían a aguacates y a lechugas. Ahora, con la invasión también de los abonos, los melocotones serán más grandes, pero menos sabrosos. Todo será superfluo, pero a costa de restar la ingeniería y agradable gracia de lo natural.

No obstante esta lamentable pérdida de lo pristino y natural, los hawaianos no han perdido la memoria de su gran Rey Hamemeha I, del que apenas se sabe nada con certeza, pero que vive en la leyenda con plena gloria. Para conmemorar a su legendario Rey, cada 11 de Junio, los hawaianos, alegres de por sí, celebran un festival que inunda las paradisíacas islas —donde Pearl Harbour, origen de la entrada en la guerra de Estados Unidos y

Japón, es una nota triste, con olor a petróleo y a muerte— con un gran "festival", plebiscito de colorido y de granía tropical.

Hamemeha I ha sido llamado "el Napoleón del Pacífico", no por sus hazañas guerreras sino porque, como Napoleón, tuvo una preocupación legislativa. El Código Napoleónico —recordémoslo— ha informado el Derecho de muchos países.

El casi legendario Rey, cuyo nacimiento es desconocido en su fecha, es la figura cumbre de la historia de Hawai. También es desconocido el lugar exacto de su enterramiento.

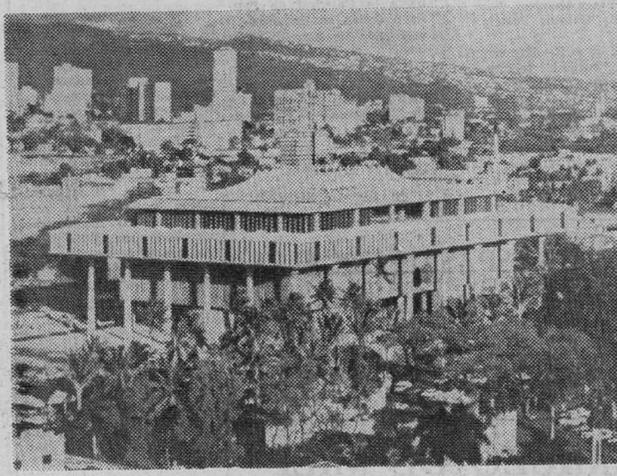
SU NIETO CREO LA FIESTA

La festividad en honor de Hamemeha I no puede celebrarse, porque se ignora, a la fecha de nacimiento del gran Rey. Se celebra el 11 de Junio porque fue en ese día cuando, su nieto, Hamemeha V, creó, el año 1872. Desde entonces, no pasa año sin que los hawaianos organicen su gran festival en recuerdo de su legendario Rey.

Duran las fiestas cuatro días. Se organizan paradas, espectáculos públicos al aire libre, se reparten aguacates a las gentes, toda la nación se viste con sus mejores y coloridas galas. Muchas ciudades isleñas, e incluso las aldeas más humildes, celebran las fiestas, pero es en Honolulu, la capital, donde adquieren mayor e importante relieve. Comienza el día con danzas, carreras de natación y de



Bellas hawaianas recolectando las orquídeas, que cuentan con centenares de variedades distintas. — (Foto Efe)



En esta vista de Honolulu, aparece en primer plano el Capitolio de este último Estado de la Unión. Las columnas pretenden representar el árbol de las palmeras y el cúspide del cráter de un volcán. Al fondo, los insulsos rascacielos, cortando el paisaje. (Foto Efe)

canoas, mientras cochinitillos y mariscos son cocidos en grandes potes. Los nativos bailan danzas ancestrales, llenas de gracia e incluso muy atrevidas en su significación, mientras los espectadores cantan muy acordermente. Las modas occidentales están prohibidas ese día. Los isleños se visten y adornan con las plumas del pájaro señor de las islas, el "iivi". Las mujeres con hogar echan la casa por la ventana y se visten con reducidos y coloristas batas tradicionales. Verdaderas montañas de flores se acumulan en torno a la estatua de Hamemeha I, hasta cubrirla enteramente, salvo la cabeza. La proclamación de esta festividad por el nieto del gran Rey fue muy sencilla: "Os pido —dijo a sus súbditos— que volváis en esta día vuestro pensamiento hacia mi abuelo". Las celebraciones, al principio consistían únicamente en carreras de caballos en Honolulu, pero fueron creciendo en importancia año tras año. Ha-

meheha V murió seis meses después de proclamar esta festividad. Y con él terminó la dinastía. No se sabe por qué se eligió esa fiesta. Según la tradición, el Rey había nacido en una tormentosa tarde de Noviembre. Los historiadores tratan de saber en qué

## CASI CIENTO MIL TRABAJADORES FORMO EL P. P. O. EN 1970

Durante el año en curso, esta cifra se elevará hasta los 132.000

"Somos todos conscientes de que la promoción profesional de los trabajadores es una de las más firmes exigencias de la política social basada en la conciencia de que no basta con dictar leyes justas si no se ponen las bases para que el cuerpo social esté en condiciones de hacer realidad esa justicia en las manifestaciones concretas de la vida".

Estas palabras del discurso del ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente y de la Fuente, en el acto de clausura de las jornadas técnicas del P.P.O. celebradas estos días pasados en Santiago de Compostela, resumen de forma idónea la imperiosa necesidad de llevar a cabo esta tarea inmersa en el marco de la promoción social que debe constituir base sólida y prometedora para el logro de aquella justicia de la que hablaba el ministro.

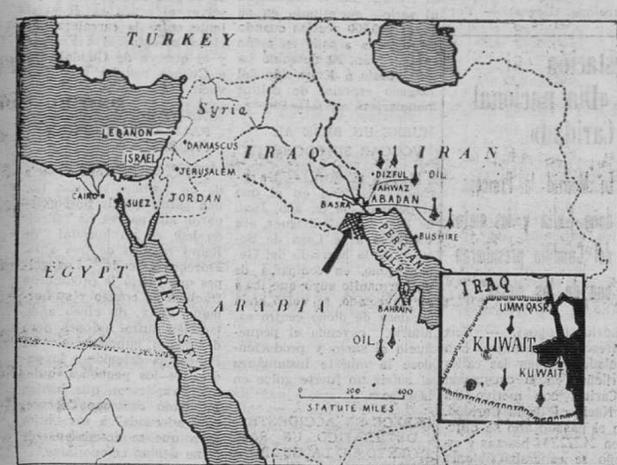
### CIENTO MIL TRABAJADORES

Obras son amores: durante el pasado año de 1970, los trabajadores formados en las diversas actividades del Programa Nacional de Promoción Profesional Obrera, fueron 99.192. Y esta cifra, como reflejo exacto del avance continuo del presente, se elevará hasta los 132.000 en 1971.

Pensemos que en 1970 se impartieron cerca de seis mil cursos, de múltiples especialidades, en toda la geografía española. Intervinieron en ellos medio millar de instructores y más de dos millares de monitores. Y se contó para su realización con noventa y cinco centros autorizados por la Dirección general de Promoción Social del Ministerio de Trabajo, de los que 347 eran de la Iglesia, 213 públicos, 172 de instituciones educativas privadas, 114 de la Organización Sindical y 55 empresas privadas.

# EL HIRVIENTE GOLFO PERSICO

- España, por sus intereses a través de «Hispania» Kuwait, está también interesada en que mantenga la paz en aquella zona.
- Hay intereses encubiertos que pueden hacer de la federación propuesta los emiratos independientes (nueve en total) bajo influencia soviética cada vez más acentuada en el Indico



La zona ricasamente petrolífera del Golfo Pérsico. En recuadro, Kuwait, uno de los emiratos más florecientes, que, en unión de Arabia Saudita, han promocionado la Federación de los otros nueve emiratos del ardiente golgo. — (Foto Efe)

Por Luis MIRA IZQUIERDO

Podría creerse que los acontecimientos del Golfo Pérsico nos cogen demasiado lejos para que puedan interesar a los españoles.

Pero no es así. España está ya en esa zona, a través de la «Hispania» petrolífera que explotará las concesiones cedidas a tal fin en Kuwait, ese puerto que es todo un emporio de riqueza reciente de los que en ese golfo existen.

Pero eso no constituye peligro alguno, aunque, federados, pueden poner más fuerza en la exigencia de precios más altos para los crudos de petróleo que allí se producen. El peligro puede venir por la acentuada presencia de los rusos en el Océano Índico, el océano antes un tanto al margen de los conflictos mundiales y que ahora —como hemos dicho en alguna otra ocasión— puede convertirse en escenario bélico si una guerra mundial estallara.

Rusia, con la ocupación y establecimiento de una base militar en la isla de Socotra y con su intervención —y establecimiento de otra base militar en Ceilán— viene demostrando su interés por el Indico. La apertura, si llega a consumarse del canal de Suez, pondría a los rusos a la puerta misma del Indico. De aquí la recomendada suavidad a Egipto —no siempre aceptada— para que se llegue a un acuerdo sobre el Canal.

Pero no es sólo Rusia la que tiene pretensiones sobre la pretendida Federación de Emiratos del Golfo Pérsico. Esa Federación, rica en dinero, pero pobre en desarrollo, es mirada como peligrosa por el Irán, que no deja de tener pretensiones sobre los que forman su orilla izquierda. Todo esto hace del Pérsico una zona hirviente.

### LOS EMIRATOS IMPLICADOS

Irán vive muy sustancialmente de su petróleo también. En la Federación de Emiratos ve un competidor, que puede condicionar sus precios de venta, ahora recientemente (aunque moderadamente) aumentados.

Los Emiratos cuya federación está en trance de consumarse son los de Qatar (el último en declararse independiente separándose del colindante; Bahrein, de gran valor estratégico también; Diwai, Abu-Dhabi, Ajman, Sharja, Um Quaiwam, Ras El Rajman y Fujeira.

Únicamente las rivalidades tradicionales entre los emiratos puede frustrar esta Federación. Como los ingleses tienen anunciada su retirada hacia el Este —Sue— que no sabe todavía si verdaderamente la consumarán— esa zona, rica aunque desértica, antaño punto de comercio hacia las Indias y Asia, centro de la piratería por eso mismo, puede quedar abandonada a su propio destino. ¿Quién se aprovecharía de ese abandono? Rusia, muy probablemente, no desperdiciaría la ocasión de, si no dominar, al menos condicionar la política de la nueva Federación.

Esperemos que, por ahora, eso no suceda. Que se mantengan allí la tranquilidad. Como hemos dicho, a España también le interesa la paz en el Golfo Pérsico.

### INTERESES ENCONTRADOS

La riqueza en yacimientos petrolíferos del Golfo Pérsico fue ya, hace varios años, origen de un grave conflicto cuando Irak trató de apoderarse de Kuwait. Estaba este territorio entonces bajo la protección inglesa y el desembarco británico en Basora cortó el intento.

Ahora la situación ha cambiado. Uno tras otro, los sultanatos y emiratos se han ido haciendo independientes. Son ahora nueve, además de Kuwait. Se pretende conseguir una Federación de estos nueve emiratos, merced a la influencia en tal sentido ejercida por el propio Kuwait y la Arabia Saudita.

El peligro puede venir por la acentuada presencia de los rusos en el Océano Índico, el océano antes un tanto al margen de los conflictos mundiales y que ahora —como hemos dicho en alguna otra ocasión— puede convertirse en escenario bélico si una guerra mundial estallara.

Rusia, con la ocupación y establecimiento de una base militar en la isla de Socotra y con su intervención —y establecimiento de otra base militar en Ceilán— viene demostrando su interés por el Indico. La apertura, si llega a consumarse del canal de Suez, pondría a los rusos a la puerta misma del Indico. De aquí la recomendada suavidad a Egipto —no siempre aceptada— para que se llegue a un acuerdo sobre el Canal.

Pero no es sólo Rusia la que tiene pretensiones sobre la pretendida Federación de Emiratos del Golfo Pérsico. Esa Federación, rica en dinero, pero pobre en desarrollo, es mirada como peligrosa por el Irán, que no deja de tener pretensiones sobre los que forman su orilla izquierda. Todo esto hace del Pérsico una zona hirviente.

### LOS EMIRATOS IMPLICADOS

Irán vive muy sustancialmente de su petróleo también. En la Federación de Emiratos ve un competidor, que puede condicionar sus precios de venta, ahora recientemente (aunque moderadamente) aumentados.

Los Emiratos cuya federación está en trance de consumarse son los de Qatar (el último en declararse independiente separándose del colindante; Bahrein, de gran valor estratégico también; Diwai, Abu-Dhabi, Ajman, Sharja, Um Quaiwam, Ras El Rajman y Fujeira.

Únicamente las rivalidades tradicionales entre los emiratos puede frustrar esta Federación. Como los ingleses tienen anunciada su retirada hacia el Este —Sue— que no sabe todavía si verdaderamente la consumarán— esa zona, rica aunque desértica, antaño punto de comercio hacia las Indias y Asia, centro de la piratería por eso mismo, puede quedar abandonada a su propio destino. ¿Quién se aprovecharía de ese abandono? Rusia, muy probablemente, no desperdiciaría la ocasión de, si no dominar, al menos condicionar la política de la nueva Federación.

Esperemos que, por ahora, eso no suceda. Que se mantengan allí la tranquilidad. Como hemos dicho, a España también le interesa la paz en el Golfo Pérsico.

## EL PARAISO SOCIAL SURCO SIGUE TENIENDO PROBLEMAS

En Estocolmo faltan escuelas para 25.000 niños de menos de siete años

ESTOCOLMO. — (Crónica especial para Agencia FIEL-DERI, por Oscar JACOBSEN, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — El socialismo sueco ha sido durante algunos años la crema de la tarta de todas las estrategias europeas e incluso de las de otros continentes en busca de un paraíso social. Pero, algunas huelgas importantes, manifestaciones de descontento y la pérdida de votos y de puestos de los socialdemócratas en las elecciones de Septiembre de 1970, han despojado un poco de su prestigio a la "tierra prometida" escandinava.

Actualmente, la "contestación" de los suecos y en ocasiones de las suecas, se manifiestan sobre otro terreno. En este país, calificado prematuramente de sin problemas sociales, se comprueba que Estocolmo y sus alrededores carecen de jardines de infancia, de escuelas de educación pre-escolar y de guarderías infantiles, realizaciones que deberían figurar en el programa municipal más elemental de una gran ciudad, sobre todo de dirección socialista.

Durante las elecciones municipales se ha reprochado a los concejales de la capital el haber planificado mal las necesidades. "error" cuyo resultado es el que 20.000 familias de Estocolmo están inscritas en las listas de espera, con la esperanza de encontrar 25.000 plazas para sus hijos y esto en el tiempo más corto.

Ante estas verdaderas explosiones de descontento, que se han saldado en varios distritos con pérdidas de votos importantes para los socialistas, el Gobierno y el Ayuntamiento han decidido aportar los créditos destinados a la creación de nuevos jardines de infancia y de guarderías, por un valor de 225 millones de coronas, mientras que antes la cantidad prevista para estos fines era sólo de 85 millones.

La suma es, sin embargo, insuficiente ya que la creación de cada nueva plaza cuesta unas 200.000 pesetas y su sostenimiento anual unas 100.000. El Estado no quiere pagar más que una quinta parte de los gastos; el resto deberá ser cubierto bien por los padres bien por donativos.

El problema es tanto más importante cuanto que en Suecia la escuela no comienza hasta los siete años. Hasta esa edad, los niños han de ir a las escuelas maternales, los jardines de infancia y las guarderías.

Un aspecto económico no despreciable de la cuestión es que aquí, como en otros muchos lugares, un número importante de mujeres casadas y madres de familia se pondrían a trabajar si saben donde dejar a sus hijos durante el día. Su número se elevaría, según un reciente sondeo, a 210.000, lo que constituiría una aportación importante para combatir a la mano de obra y sustituir a los trabajadores extranjeros que Suecia se ve obligada a traer frecuentemente con complicaciones psicológicas y hasta políticas, como lo ha demostrado hace unas semanas el asesinato por elementos "ustachas" croatas, del embajador de Yugoslavia en Estocolmo.

# LA OCTOGESIMA ADVENIENS DOCUMENTO CLAVE DEL MAGISTERIO PONTIFICIO

## CAPITULO I

- ★ Tiene carácter acentuadamente práctico y de criterios rectores del comportamiento
- ★ Normativa que fija el pluralismo opcional de los cristianos en la vida pública
- ★ Repercutirá hondamente en el mundo político y en las relaciones Iglesia-Estado

Por José Luis GUTIERREZ GARCIA

La carta apostólica "Octogésima adveniens" presenta de los condicionamientos del pluralismo consagrado por la "Octogésima adveniens". Pero hay algo más. Esta fija una sucinta criteriología de sies y de noes ante determinados movimientos y corrientes del mundo contemporáneo.

### EXCLUSION DE EX-TREMISMOS

Ante el marxismo, en cualquiera de sus niveles o formas de expresión, Pablo VI hace sonar un no rotundo y decidido.

En relación con el liberalismo filosófico, la ideología capitalista liberal y también el "Octogésima adveniens" da una negativa clara.

En cuanto al socialismo, Pablo VI subraya sin reticencias el origen immanente y, por tanto, materialista de sus postulados. Pero reconoce que el término cobija variedad de corrientes, algunas de las cuales pueden haberse desprendido del lazo que las unía a su antiguo origen. Por eso, Pablo VI establece que a la conciencia bien formada del cristiano corresponden determinar en cada coyuntura el grado de compromiso que puede adquirir, sin merma de su fe, por la vía de un acercamiento a las formas socialistas depuradas.

Podría concluirse de este breve esquema panorámico, que el magisterio de la Iglesia hoy, al orientar la conducta política del católico, excluye de su perspectiva los dos extremos: el extremo marxista y el extremo liberal; e inculca a sus hijos el propósito firme y lúcido de caminar por el ancho camino central de todas aquellas corrientes y movimientos que respetan los derechos naturales del hombre y la inspiración sobrenatural del Evangelio. En esta vía central, las inflexiones que en cada circunstancia puedan provocarse hacia la izquierda o la derecha tendrán que ser dadas también por ese discernimiento de espíritus, al que Pablo VI apela con tanta insistencia, y que viene a coincidir con aquella prudencia sobrenatural del Espíritu que León XIII pedía a los católicos a fines del siglo XIX para orientar entonces, también de acuerdo con su fe, la conducta política que había de seguir.

### RESPECTO AL PLURALISMO

Ya el Concilio Vaticano II había advertido la necesidad de que los católicos respeten el pluralismo de las sociedades contemporáneas. Igualmente había subrayado que nadie debe, dentro de la Iglesia, intentar robustecer su posición propia como si ésta representase la única interpretación posible de la inspiración evangélica. Pablo VI añade ahora un aspecto nuevo: urge a los católicos el deber, y afirma, por tanto, el derecho, que tienen de respetar las opciones políticas de los demás católicos y, por lo mismo, de aceptar la diversidad de decisiones políticas de los hijos de la Iglesia.

Esta apelación a la conciencia del católico no queda exenta de cauce que deben canalizar el ejercicio de esta libertad. Así, el documento establece que las posibles opciones han de respetar siempre la genuina inspiración permanente del Evangelio, la fe cristiana en su íntegra plenitud, las enseñanzas sociales del magisterio de la Iglesia, la comunión con los obispos, el diálogo con los hermanos cristianos e incluso también con todos los hombres de buena voluntad.

Próximo capítulo: Rotundo no al marxismo en cualquiera de sus niveles de expresión.

**HUMOR EN EL MADRID ROJO**  
Chispeante y admirable compendio de anécdotas y sucesidos  
Por «TACHIN»  
De venta, en todas las librerías

El Orfeón Burgalés participará en el certamen nacional de Mieres

El próximo sábado

El próximo sábado, participará el laureado Orfeón Burgalés en el certamen nacional de Mieres, según el orden de actuación que le ha correspondido para intervenir juntamente con las agrupaciones corales de Betanzos, Puenteareas (Pontevedra), "Conchal" de Noreña (Asturias) y "Abad" de Barcelona.

A las nueve de la mañana del mismo sábado saldrá de nuestra capital el Orfeón Burgalés y la actuación tendrá lugar entre ocho de la tarde y diez de la noche en un teatro de Mieres.

CON PAPELES PINTADOS  
DECORE SU HOGAR

muebles  
**evelio**

**MINISTERIO DE INDUSTRIA**  
**DELEGACION PROVINCIAL**  
**BURGOS**  
**ANUNCIO**

A los efectos prevenidos en el artículo 9 del Decreto 2617/1966 de 20 de Octubre, y en el artículo 10 del Reglamento de la Ley 10/1966, de 18 de Marzo, aprobado por Decreto 2619/1966 de 20 de Octubre, se somete a información pública la petición de instalación de línea eléctrica y declaración en concreto de Utilidad Pública de la misma, cuyas características se señalan a continuación:

**PETICIONARIO:** "VITORIANA DE ELECTRICIDAD, S. A."

**REFERENCIAS:** RI. 3175. EXP. 22876. F. 334.

**OBJETO DE LA INSTALACION:** Mejorar el suministro de energía eléctrica a Golerio (Condado de Treviño).

**CARACTERISTICAS PRINCIPALES:** Línea a 13,2 KV., de 2.453 m. de longitud, sobre apoyos de hormigón, con origen en el apoyo núm. 351 de la línea Olarizu-Berganzo y final en el C. T. de Golerio.

**PROCEDENCIA DE LOS MATERIALES:** Nacional.

**PRESUPUESTO:** 681.148,16 Ptas.

Lo que se hace público, para que pueda examinarse el proyecto de la instalación, en la Delegación del Ministerio de Industria en Burgos, calle de Santander, 11, y formular las reclamaciones que se estimen oportunas al Proyecto, en el plazo de treinta días, contados a partir del día siguiente al de publicación de este anuncio.

Burgos, 2 de Junio de 1971.

El delegado provincial, **EDUARDO RAMOS CARPIO.**

**LEA VD. SIEMPRE**  
**DIARIO DE BURGOS**

**◆ SUCEOS**

**DETENIDO CUANDO TRABAJABA DE SACAR DE ESPAÑA 230.000 PESETAS**

Barcelona (Logos). — Por

los servicios de aduanas, en el aeropuerto nacional de Barcelona, ha sido detenido el italiano Mario Resuninni, al serle encontrado en su poder 230.000 pesetas cuando se disponía a salir en avión hacia Milán. El detenido ha sido puesto a disposición del Juzgado especial de delitos monetarios.

lugar del accidente está considerado como un auténtico punto negro, existiendo ya en estudio el proyecto de resolver el cruce en el existente entre la carretera nacional de Madrid a Francia y el que va de Guadaluja a Cuenca con un paso elevado.

**Cuestación del «Día nacional de Caridad»**

En Madrid la Princesa doña Sofía y las nietas del Caudillo presidieron una de las mesas

Madrid (Logos). — Seis mil trescientas señoras han postulado hoy por las calles madrileñas en la cuestación de Cáritas con motivo del Día Nacional de la Caridad.

En el pasado año se obtuvieron 24.272.794 pesetas y este año se esperaba obtener 27 millones.

**PRESENCIA DE LA PRINCESA DOÑA SOFIA Y LAS NIETAS DEL CAUDILLO**

Madrid (Cifra). — En la cuestación pública a favor de «Cáritas Española», la Princesa doña Sofía presidió durante la mañana la mesa instalada en la Plaza Mayor y las nietas del Caudillo estuvieron en la instalada en la Presidencia del Gobierno.

**MUERE UN BEBE AL VOLCAR SU COCHECITO**

Málaga (Logos). — Un cochecito de niño en el que el pequeño de un año, Juan de Dios Cano Rodríguez, era trasladado a la Casa de Socorro de la barriada del Generalísimo, en compañía de un hermanito suyo que iba a ser inyectado, se volcó en la escalera de dicho centro sanitario, cayendo el pequeño al suelo y produciéndose la muerte instantánea al sufrir un fuerte golpe en la cabeza.

**PERECE EN ACCIDENTE DE TRAFICO UN SARGENTO DE LA GUARDIA CIVIL**

Guadalajara (Logos). — En una de las entradas a Guadalajara se ha producido un trágico accidente de circulación del que ha resultado víctima don Eloy Gil Sánchez, sargento de la Guardia Civil y comandante del puesto de Torija. El fallecido conducía un automóvil de su propiedad y fue arrollado por un camión que marchaba por la carretera general. El

**NIÑA MUERTA POR UNA PALIZA DE SUS PADRES**

Paris. — A consecuencia de las lesiones sufridas por una paliza que le proporcionaron sus padres ha fallecido hoy en un hospital de Reims la niña de tres años, Florence Oberlin. Los golpes que sufrió le produjeron fractura de cráneo y su hermano Félix, de cinco años, también sufre lesiones pero de menos importancia. La Policía ha detenido a los padres de los pequeños, quienes explicaron que habían intentado dar una "corrección adecuada" a sus hijos para que se acordasen de cómo debían comportarse.

**DOS MUERTOS Y 30 HERIDOS GRAVES, EN CHOQUE DE AUTOBUSES**

Méjico (Efe). — Dos muertos y 30 heridos graves se han producido hoy al chocar dos autobuses en la Ciudad Universitaria de esta capital, uno de los cuales ha caído por un terraplén, donde se han producido las víctimas.

Los autobuses iban llenos de estudiantes y trabajadores y circulaban en la misma dirección a gran velocidad, embistiendo el que iba detrás al de adelante, que ha sido proyectado hacia el terraplén, quedando completamente destruido.

La zona del accidente ha quedado cubierta de libros, cuadernos y zapatos por la violencia de la colisión. Los conductores de los dos autobuses, que no sufrieron pernice, se han dado a la fuga.

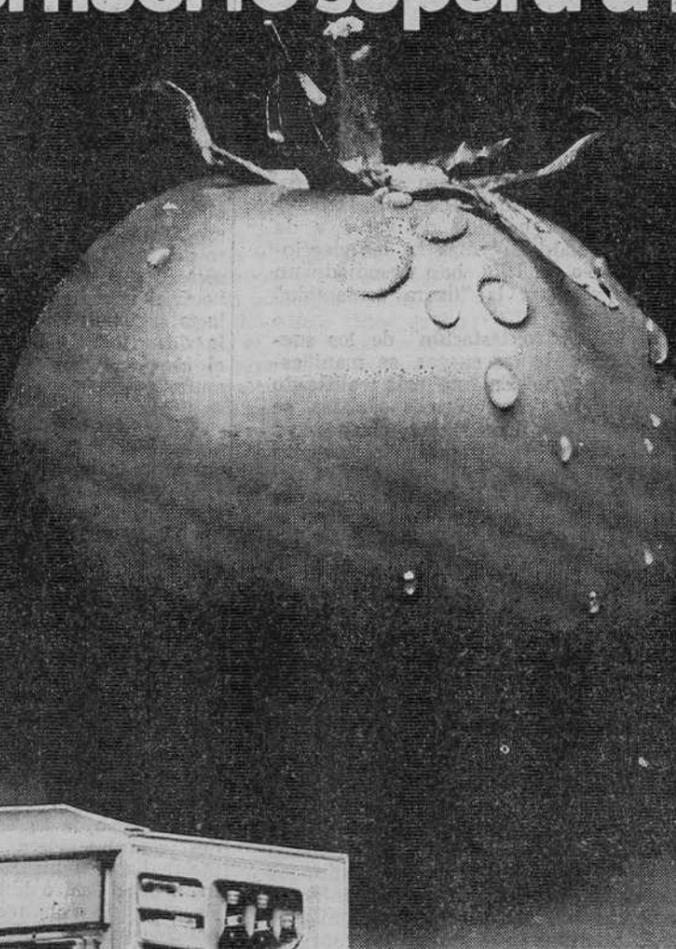
**La venta de «El Noticiero Universal»: 240 millones**

Barcelona (De nuestra Redacción). — Se confirma que el vespertino "El Noticiero Universal" ha sido vendido y que el importe de la operación asciende a 240 millones de pesetas. El promotor de la compra es don Eduardo Llaras, importante industrial catalán. El Banco Condal ha avalado las letras por la que ha pagado los primeros 25 millones el señor Llaras. "El Noticiero Universal", el rotativo vespertino de más tirada en la Ciudad Condal, se fundó en 1888, y desde entonces hasta la actualidad ha estado estrechamente vinculado a la familia Peris-Mencheta, quien se ha guardado ahora un paquete simbólico de acciones.

Se indica en fuentes fidedignas que la línea de la nueva empresa editora se asemeja a la mantenida por "Nuevo Diario" y se asegura que los nuevos propietarios vendrían a ser la versión catalana de lo que significa "Prensa Económica".

Hoy el rotativo catalán publica un recuadro en el que se recoge una nota del Banco Condal que dice: "Este Banco Condal ha de hacer constar que no tiene ni puede tener interés alguno en cualquier transacción de acciones de la empresa propietaria de "El Noticiero Universal". lamentando la contraria información aparecida en la edición de ayer en ese mismo periódico"

**Para conservar verdura sólo el huerto supera a Philips**



Enfriar y congelar no es todo. La técnica de Philips ha conseguido retener todo el frescor que sólo da la naturaleza y mantener la vida de los alimentos para que conserven todas sus propiedades alimenticias.

**frigoríficos PHILIPS**  
**alimentos siempre "vivos"**

**Battaner**

Moneda, 11 - San Juan, 40 Santa Casilda

# Chu En Lai incita a Ceausescu a la «independencia» rumana

## Nuevos ataques rusos a China

Hong Kong (Efe-Reuter). — En una recepción dada por el presidente rumano, Nicolae Ceausescu, y su esposa a las autoridades chinas, el jefe del Gobierno chino, Chu-En Lai declaró: «Deseamos desde el fondo de nuestro corazón, que en la empresa de construir su patria socialista, y en su pugna contra la agresión imperialista, destinada a la independencia nacional y soberanía, obtengáis nuevos logros y obtengáis nuevas victorias continuamente».

No se han facilitado detalles sobre las conversaciones mantenidas por Ceausescu con las autoridades chinas, pero circulan rumores de que éstas se han centrado sobre posible ayuda china.

### ATAQUES SOVIETICOS A CHINA

Moscú (Efe). — Coincidiendo con el fin de la visita de la delegación rumana en la que, como es sabido, Ceausescu ha exaltado los triunfos del partido comunista chino en su propia vía hacia el socialismo, la «Literaturnaya Gazeta» de Moscú publica el último artículo de la serie sobre «China después de la revolución cultural», dedicado precisamente a la destrucción sistemática del partido comunista chino por el maoísmo y a «criticar con la mayor dureza el «culto a la personalidad de Mao» que ha establecido una tiranía absoluta, apoyada en el ejército y ha separado al pueblo chino no sólo de la vida internacional, sino de su propia historia y cultura, según asegura el autor del artículo, diplomático soviético que estuvo de servicio en China, Karoil.

La aparición precisamente hoy de este artículo se considera sin duda alguna en Moscú como respuesta a la actitud adoptada por Ceausescu en China.

Karoil asegura que el descontento aumentó en China hasta convertirse en un peligro directo para el poder absoluto de Mao, ya que el país exigía respuestas a la pregunta de la causa de los retrocesos y fracasos de China en la Economía. «Es evidente —continúa el artículo— que Mao Tse-Tung y su círculo más próximo decidieron precisamente por ello hacer desaparecer a todos los antiguos dirigentes, perdonando sólo a los que demostraron su total entrega al presidente Mao. Las organizaciones decapitadas del partido dejaron de existir, y fueron purgados todos los enemigos de Mao en las filas del partido».

Finalmente, dice la revista soviética, que la revolución cultural ha ocasionado enormes daños también a la cultural nacional china y a la educación popular. «Han desaparecido las obras artísticas y literarias, todo ha sido sustituido por colecciones de citas, obras y versos de Mao. No existe justificación alguna para que una de las mayores naciones del Mundo se vea separada por culpa del culto a la personalidad no sólo de la vida internacional, sino de la historia y la cultura propias», concluye el autor de la serie.

## REUNION DEL CONSEJO DEL REINO

Madrid (Cifra). — El Consejo del Reino se ha reunido a la una y cuarto de esta tarde en la sede de las Cortes Españolas.

Presidió su titular, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel y asistieron la totalidad de los miembros del alto organismo consultivo, a excepción de monseñor Cantero Cuadrado y el teniente general don Héctor Vázquez.

Terminó la sesión algo más tarde de las 13,30 horas.

## SABOTAJE A CAMIONES

Más de veinte fueron pinchados entre Tárrega y los Bruchs

Igualada (Barcelona). — Más de veinte camiones, algunos de ellos de gran tonelaje, han aparecido esta mañana con las ruedas pinchadas, de suerte que les han dejado inmovilizados en los aparcamientos frente a los paradores donde sus conductores habían pasado la noche.

El sabotaje se ha realizado en distintos paradores de la carretera nacional, entre Tárrega y los Bruchs, creyéndose que pueda estar relacionado con los problemas y dificultades que están planteados actualmente en los transportes por carretera.

Fuerzas de la Guardia Civil han montado los correspondientes servicios para es-

# EL COCHECILLO Y EL GIGANTE DEL AIRE



París. — Una alfombra roja ha sido colocada en el gigantesco C-5A Galaxia, para que salga el minicoche. El avión es presentado dentro de la Exposición Internacional de Aeronáutica. — (Telefoto Cifra)

## TAREAS DE LAS CORTES

### Sanciones que los alcaldes podrán imponer en materia de orden público

Madrid (Logos). — La comisión de Gobernación de las Cortes españolas ha aprobado esta tarde el artículo primero del proyecto de Ley de modificación de la Ley de Orden Público de 30 de Julio de 1959. Dicho artículo se ocupa de las sanciones contra el orden público. El artículo 19 de la citada ley de Orden Público de 30 de Julio de 1959 dice así:

«Artículo, 19. 1.º. Los alcaldes podrán sancionar los actos contra el orden público con multa que no exceda de 500 pesetas en Municipios de hasta 10 000 habitantes;

de 1.000 pesetas en los de 20.000; de 2.000 en los de más de 20.000; de 5.000 pesetas en los de más de 50.000 y de 10.000 pesetas, en los de 100.000. Este apartado se aprobó con 26 votos a favor y 1 en contra, el del señor Utrera Rabassa.

4.º Ningún acto contra el orden público podrá ser objeto de más de una sanción de las establecidas en esta Ley».

(Este párrafo fue introducido a propuesta del señor Esperabé).

La sesión se inició a las cinco y media de la tarde, con un turno de réplicas a la ponencia en el que volvieron a reiterarse los argumentos expuestos el día anterior acerca de la cuantía de las multas.

Una vez realizada la votación se rechazaron enmiendas de los señores Peralta España y Esperabé, y el presidente de la Comisión señor Arias Navarro, a las ocho de la tarde, levantó la sesión para reanudarla el próximo martes a las cinco de la tarde.

### VISITA AL MINISTRO DE TRABAJO

Madrid (Cifra). — La ponencia que ha informado el proyecto de Ley de familias numerosas en el seno de la comisión de trabajo de las Cortes, visitó a mediodía de hoy al ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, para darle cuenta del término de las deliberaciones sobre dicho proyecto legislativo dictaminado ayer tarde.

El presidente de dicha Comisión señor Pedrosa Latas, expresó al titular del Departamento la eficaz colaboración mantenida por la Comisión que, al término de los debates, hizo constar su satisfacción por el feliz resultado de los mismos, solicitando quedara constancia de su felicitación al ministro de Trabajo por entender que, realmente, el proyecto dictaminado supone una serie de notables beneficios para las familias numerosas con inclusión de casos hasta ahora al margen de estos beneficios.

Los miembros de la ponencia mantuvieron un amplio cambio de impresiones con el señor De la Fuente.

AMA DE CASA. TU TRABAJA EN EL HOGAR TAMBIEN TIENE UNA PROYECCION SOCIAL EL MONTEPIO TE PUEDE DAR UNA SEGURIDAD PARA TU PORVENIR.

## Ligera mejoría de García Valiño

Madrid (Cifra). — Dentro de un estado estacionario, se encuentra algo mejor el general García Valiño, ha manifestado a «Cifra» el doctor Palacios Carvajal, a última hora de esta tarde.

Según el jefe del servicio de traumatología de la Residencia sanitaria «La Paz», que tiene a su cargo la atención médica del ilustre soldado, se mantienen todas las constantes y continúa el tratamiento de cámara hiperbárica. Hoy se le ha levantado la cura al enfermo y la herida mostraba un excelente aspecto.

Sin embargo, el pronóstico continúa siendo reservado, dada la edad del teniente general —72 años— y la gravedad de la dolencia.

## Intenta suicidarse uno de los detenidos por el «affaire» de la heroína

Valencia (Cifra). — En las primeras horas de la mañana intentó suicidarse Pierre Pilato, el súbdito francés detenido días pasados en Silla cuando transportaba un cargamento de 113 kilos de heroína, cortándose las venas de las muñecas con unos cristales que encontró en la celda de la prisión en que se halla o que le facilitó algún otro recluso.

Pierre Pilato tenía que salir de la Prisión para prestar declaración ante el juez, pero no pudo hacerlo a consecuencia de su tentativa de suicidio.

## Miles de víctimas del cólera entre los refugiados del Pakistán - Este

Calcuta (Ere - Reuter). La epidemia de cólera entre pakistaníes orientales, refugiados en las zonas fronterizas de Bengala occidental, está siendo contenida actualmente en parte, según informa el ministro de Estado, Ajoy Kumar Mukerji.

Informes extraoficiales llegados al ministro de Sanidad en Calcuta fijan en 4.000 el número de muertos, y esta cifra es solamente la mitad de la que fue facilitada por los medios diplomáticos en Calcuta.

## CRONICA TEATRAL

# EL POPULAR HUMORISTA CASSEN, EMPRESARIO DIRECTOR AUTOR Y ACTOR, EN «VIVA EL AMOR»

★ «Matrimonio con seguro» y «Baby Sitter», dos breves piezas teatrales

★ Ya se presagia el verano en los teatros madrileños

Madrid (Crónica teatral, especial para la Agencia LOGOS).

La primavera, aunque en el meteorológico no haya sido fiel a la cita, sí ha respondido en los teatros, que cara ya al verano o remozan sus carteleras o cierran sus puertas.

Así en estos días han terminado sus actuaciones Zorrini y Santos, en el Alcázar; José Tamayo, con «El avaro», en el Bellas Artes y Paco Morán, con «El apogón», en el Club. Y ya se anuncia el fin de temporada en el María Guerrero, cuya compañía titular se incorporará enseguida a Festivales de España.

Pero si unos se van otros vienen. Y así, en el Figaro, se presentaron para tres o cuatro funciones solamente, Fernando Fernán Gómez y Massiel, con «A los hombres futuros, yo... Bertolt Brecht», espectáculo formado, como es sabido, con textos y canciones de obras del famoso escritor germano.

### «VIVA EL AMOR»

En el Reina Victoria, donde aún sonaban los ecos del vodevil «Una noche en su casa, señora», ha hecho su aparición el espectáculo «Viva el amor», que ha creado y dirigido el popular humorista

Cassen, que también interviene en él como actor.

«Viva el amor» alcanzó mucho éxito ya que se trata de un espectáculo de tónica internacional en el que se conjugan coreografías, músicas, decorados vistosos, y graciosos chistes y parodias, de los que es alma siempre el mencionado Cassen, que echa toda la carne en el asador, para divertir al respetable.

Con «Viva el amor» ya tienen los habitantes de Madrid un lugar divertido en que pasar las noches de verano, porque suponemos que

alcanzará larga permanencia en los carteles.

### OTRAS NOTICIAS

En el teatro Cómico, prosiguen los lunes las funciones de Teatro de Cámara y Ensayo. La última que tenemos registrada en nuestro carnet de anotaciones es la del Grupo Taller «Thau» de Madrid, que puso en escena una adaptación teatral de una antigua película: «Dios Irae» de Carl Th. Dreyer. Un ensayo muy interesante, aunque a la hora final hubieran opiniones encontradas.

Pero en el teatro Cómico

ha habido otras novedades. La primera es que Julio Mathias, el autor de «Julietta tiene un desliz» ha estrenado un apropiado que lleva el título de «Matrimonio con seguro» piececilla que fue muy leída y aplaudida.

La segunda novedad se habrá producido cuando esta crónica viaje camino de su destino, ya que en el momento de escribirla está reunido el jurado que ha de otorgar el «Premio de comedias cómicas» convocado por dicho teatro. Pero de esto hablaremos en nuestra próxima crónica.

También, ¿cómo no? hay esta semana noticia de «café-teatro». En «Lady Pepa», que pregonó con orgullo su título de «primer café-teatro de España» ha habido estreno. La autora es la directora del local: Concha Llorca. Y la obra lleva el título de «Baby Sitter».

Es una pieza de diálogo divertido que lleva cuatro canciones, muy graciosas, de melodía de July Murillo.

Y nada más por el momento. El cronista va a coger el impermeable y el paraguas porque por el horizonte aparecen oscuros nubarrones y con las diabluras del tiempo no se puede andar jugando.

FEDERICO GALINDO

**Papelaria**  
**TAGRA**

Material escolar, de pintura y dibujo. Objetos de escritorio y oficina.  
Recordatorios, cartas y toda clase de impresos y fotograbados.

Vitoria, 13 Teléfono 202852 Burgos

# Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria, 13) de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad.  
PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 2 pesetas

## Alquileres

**SE ARRIENDA** piso. Informes, Teléf. 207734. Horas oficina.

**SE ALQUILA** piso amueblado, o se vende, con muchas facilidades. Teléfono 205312.

**ALQUILAMOS**, en zona muy céntrica, piso con calefacción. Informes, de 9 a 12 y de 3 a 5. Teléfono 201311.

**SE ARRIENDA** piso a estrenar. Informes esta Administración.

**ALQUILO** piso amueblado, céntrico. Teléfono 209700.

**ALQUILO** planta comercial cuarenta metros cuadrados, calefacción y servicios, zona de porvenir, apropiado para consulta, oficina, peluquería, etc. Razón, teléfono 204758.

**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico. Teléfono, 202059.

**SE ALQUILA** o vende piso amueblado, céntrico, calefacción central. Teléfono 203598.

**ALICANTE.** Pisos amueblados, para verano. Información y reserva, Agencia Triana. San Vicente, 63. Alicante.

**SE ALQUILA** piso amueblado, a estrenar. Calle Arzobispo de Castro (Gamonal), 1, 6.º

**ALQUILO** piso seis camas, mes Julio, confortable, zona Sardinero. Ascensión Montero, Juan de Herrera, 8, 1.º, Izqda. Teléfono 222879. Santander.

**ALQUILAMOS** piso amueblado, todo nuevo, moderno, edificio soleado, vista espléndida, próximo piscina. Informes, teléfono 203136.

**ALQUILO** piso amueblado, en plaza Mayor. Razón, comercio «Mi Tienda».

**NECESITO**, piso venta o alquiler, pronto pago. Conserje Garaje Tárrega.

**NECESITO** vivienda, con o sin muebles, en Barriada Illera, o muy céntrico. Teléf. 202182. Horas de oficina.

**ALQUILO** piso pequeño, con muebles, barato, calle Vitoria. Informes, esta Administración.

**SE ALQUILAN** oficinas en edificios Monasterio.

**ALQUILO** pisos, propio para oficina y otro pequeño. Informes, 203785.

**ALQUILAMOS** bajos vivienda-comercio, siete habitaciones, lonjas, centriquismos, acondicionados. Vitoria, 21.

**ALQUILO** piso amueblado, muy céntrico, 5 habitaciones, calefacción. Informes, 205369.

**ALQUILO** piso céntrico. Valentín Palencia, 2, 4.º

**ALQUILASE** piso amueblado zona tranquila. Teléfono 205028 - 206714.

**ALQUILO** piso magnificas vistas, 6 habitaciones, dos servicios, calefacción central. Informes, teléfono 204144.

**LAREDO** alquiler apartamento. Informes, teléfono 204144.

**SE ARRIENDA** o vende piso nuevo, calefactor Pisones, 5. Teléfono 208590.

**ALQUILO** vivienda matrimonio solo o poca familia, en calle La Camposa, 13.

**SE ALQUILAN** dos pisos. Para tratar, Vitoria, 231. Teléf. 207731.

**ALQUILO** piso lujo seis habitaciones, zona residencial. Calle del Carmen, 4. Razón, portería.

**SE ARRIENDAN** dos pisos, como nuevos, cinco habitaciones cada uno, temporada de verano, tres meses. Precio 10.000 pesetas, en Tosantos. Tratar alcaide.

**ALQUILO** o vende piso amueblado, por temporada, céntrico, con teléfono. Calera, 19, 1.º D.

**ALQUILO** pisos 1.750 pesetas, en Carretera de Poza. Informes, calle Vitoria, núm. 247.

**ALQUILO** primer piso 5 habitaciones. Razón, Alhóndiga, 2. Portería.

**ALQUILO** pequeño piso, amueblado. Teléfono 207315.

**SE ALQUILA** piso céntrico, por temporada. Teléfono 208454.

**LAREDO** alquiler seis camas, baño aseo, céntrico, 15.000 Julio, 17.000 Agosto. Ramos, Claudio Moyano, 13. Teléfono 800080. Medina del Campo.

## Automóviles y accesorios

**ALQUILER** sin conductor nuevos: Seat 1450, 1500, 124, 850, 600-E y R-8, Morris 1300, M-G, «Servi Auto». Sanjurjo. Teléfono 207716.

**AUTOS** alquiler sin conductor. «Blanco»: 600-D, 850 coupé, 124, nuevos. Barriada Illera B. 69. Teléfono 205638.

**GAMONAL 228.** - Vendo varios 600-D, 850 Cp., 124, 1.500, R-8, 4-L, 4-F, varios Simcas 1000 G.L. Citroen AK y berlina: Peugeot 403 año 65.- Facilidades y revisados.

**VENDO** coche Volkswagen 1200, buen estado. Daría facilidades. Casa David Santa Dorotea.

**AUTOMOVILES** alquiler sin conductor, todas marcas. «Autos FLEN» Avenida General Vigón, Edificio Otamendi. Teléfono, no 208072

**VENDESE** Pegaso 1063 - A, dos años. Dirección hidráulica. Teléf 721545 Palencia.

**INMEJORABLE** estado, se vende Seat 850. Garaje Turismo. Vitoria, 29.

**VENDO** Simca 1.000 G.L., buen estado. Verle, en Garaje Turismo. Vitoria, 29.

**850 ESPECIAL** cuatro puertas, excelente estado, pocos kilómetros, vendo. Taller Suizo. San Agustín, 7.

**VENDEMOS** Seat 600, Seat 1.500, Seat 850, Simca 1.000, Renault 4-L, Renault R-8, Land Rover, Dodge Dart, furgoneta Tempo, Formicheta. Totalmente revisados. Facilidades de pago. Talleres Pedro, Vitoria, 105, teléfono 206361 y Carretera Madrid-Irún, kilómetro 247. Teléfono 219111.

**RODAMIENTOS** gran surtido, Continental Auto, S. A. Amortiguadores, mayor garantía y seguridad con «Records». Continental Auto, S. A.

**VENDO** furgoneta Renault, buen estado, de particular a particular. Informes, 203153.

**VENDEMOS** velomotores y motocicletas, procedentes de subastas. Hermanos Fuente. Santa Cruz, 22.

**OCASION.** Vendo coche seminuevo, Renault 4-L super, cuatro velocidades, o Citroen berlina Azán-6, por prescindir de uno. Zeltia Agraria. Hospicio, 35. Aranda de Duero.

**SE VENDE** furgoneta Volkswagen, impecable «Taller Mecánico Suizo». San Agustín, 9.

**VENDO** Ford-Picar grúa, o cambio por coches turismos. San Julián número 3.

**VENDESE** remolque de coche, para equipajes, nuevo y muy barato. Señor Beunza, San Pedro Cardena, 126.

**PARTICULAR** con R-10 y Volkswagen, seminuevos, vende uno, a elegir. 208397.

**600-D VENDO**, particular a particular Corral Infantes, 3, 1.º

**SE VENDEN** 4-L y R-8. Servicio Renault. Gamonal.

**COMPRO** furgoneta DKW o similar, en buen estado, de particular a particular. Teléf. 205531.

## Colocaciones

**AVON** te ofrece gran oportunidad, señora o señorita. Negocio de belleza propio horas libres. Infórmese al teléfono 205840, extensión 478 de Burgos o escriba al apartado 14.875 de Madrid.

**NECESITO** chica para cocina. Informes, Mesón Burgos (R. O. C. 440).

**SE NECESITAN** cocinero y pinche de cocina. Razón, Restaurante «Gaona». (R. O. C. 582)

**SE NECESITA** chica fija. Vitoria 29, 2.º. Izqda.

**SE PRECISA** ayudante de cocina adelantado y señora para cocina. Hostal Marta General Mola, 18 (Registro O. C., 598).

**SE NECESITA** oficiala de peluquería, de primera. Razón Avenida del Cid, 10, ó 209012 (R. O. C., 600).

**CABALLEROS** los solicita editorial del Norte, para Burgos y Bilbao, dedicarse a la proyección cultural. Interesados, dirigirse por escrito al apartado 1312 Bilbao.

**SE NECESITA** cocinero, bien retribuido. Restaurante «Buenos Aires». Villatría (R. O. C., 667).

**HACEN FALTA** agentes productores Seguro libre Enfermedad, Asistencia Sanitaria y Enterramiento, para toda España. Buenas comisiones, premio producción dietas y locomoción. Presentarse en «Crédito Español, S. A.» Plaza Alonso Martínez, 7, A. Burgos (De 10 a 14 horas).

**EMPLEADA** para el hogar se necesita, para matrimonio y dos hijas. Teléfono 200495; en plaza Doctor Albiñana, número 3, 6.º, derecha.

**SE OFRECE** pintor empapelador. Juncuas. Teléfono 207606.

**SE NECESITA** chica Padre Silverio, 2, 6.º, A. PRECISO palista con experiencia, para trabajar con retro-excavadora. Teléfono 203033.

**SE NECESITAN** chicas para hostel próxima inauguración. Teléfono 202959.

**SE NECESITA** señora o chica para limpieza. Casa Ricardo. San Lesmes, 1.

**SE NECESITA** chica, para San Sebastián. Se paga muy bien. Razón. Vitoria 165, 9.º. L.

**REPRESENTANTES** a comisión, introducidos en el ramo del automóvil, visitando tiendas de recambios y estaciones de servicios. Escribir, con referencias, a «Productos Telecontrol», Avenida Generalísimo Franco, número 413. Barcelona-8.

**SE NECESITA** muchacha, con informes. Concepción, 21, 3.º. Izqda.

**AYUDANTE** mostrador se necesita. Mesón José Luis. Plaza Alonso Martínez, 9. (R. O. C., 661).

**NECESITO** pastor a zurrón, Arcos. Informes, Antonio de la Fuente.

**SE OFRECE** conductor con carnet «D», de 25 años. Informes, Bar La Farola.

**MUCHACHO** para barra, de 16 a 19 años, precisa «Bar La Viña». Calle Miranda, 28. (Registro O. C., 670).

**NECESITO** chica interna. Rey Don Pedro, 42, 3.º, izquierda.

**NECESITO** aprendiz de 14 años. Accesorios Cuevas. Calle General Mola, 12. (R. O. C., 675).

**NECESITO** un pastor, fijo y otro de temporada. E. Maté Presencio. Teléfono 5.

**SE NECESITA** chica, con informes San Pablo, 5, 2.º

**SE NECESITA** chica interna. Vitoria 73-75, 3.º, B.

**ATENCION** Necesito pastor a zurrón en Villariego. Tratar, Javier Rodrigo.

**SE NECESITA** camarero, dependiente mostrador y ayudante mostrador. Informes, esta Administración. (R. O. C., 672).

**SE NECESITA** chica, de 14 a 15 años, en «Flores Sabadell». (R. O. C., 677).

**ASISTENTA** se precisa. Avenida del Cid, número 6. Razón, en portería.

**EMPLEADA HOGAR** interna, buen sueldo. Razón, portería. San Juan, 22.

**CAMARERA** de comedor precisa restaurante Vega. Plaza de Vega, 14. (R. O. C., n.º 679)

**SE NECESITA** chica interna, Alimentación «El Molino». Carmen, núm. 6.

**SE NECESITA** chica. San Lesmes, 18, 7.º, A.

**JOVEN** matrimonio alemán, con un niño, busca chica. Avenida del Cid, 92, 9.º, D.

**SE NECESITA** chica fija o asistenta. Paseo de la Isla. Edificios Beyre, segundo portal, 9.º

**SE NECESITA** señora externa, todo el día, para gobernar casa, sabiendo cocina. Presentarse en Avenida Cid 32, 1.º, de 7 a 8 tarde.

**SE NECESITA** chica, poca familia. Razón, oficina Garaje Tárrega.

**SE NECESITA** empleada para casa de poca familia, dormir fuera. Razón, Fernando Alvarez, 3, 2.º, derecha.

**SE NECESITA** tractorista. Fausto Valbas Vallejera.

**SE OFRECE** chófer con furgoneta cerrada. Medic jornada. Teléfono 200037.

**SE NECESITA** chica interna o externa. Caemen, 6, 1.º, C.

**OFRECESE** estudiante Comercio, trabajar este verano. L. Quevedo plaza San Agustín, s/n. 8.º, B.

**SE NECESITA** señorita de niños y chica, para Madrid. Teléf. 205691.

**NECESITO** obrero para granja porcina, en Burgos. Concepción, 14, 2.º. Izqda. (R. O. C., 682).

**MUCHO** dinero ganará vendiendo a particulares preciosas novedades perfumaría, regalo. Escribir, Apartado 8.125. Madrid.

**AGENTES** precisamos, para información comercial, en Burgos. Dirigirse al número 76.707 de «Publicidad Pregon». Apartado 789, Bilbao, indicando edad, ocupación habitual y tiempo disponible, así como también conocimientos sobre esta actividad. Absoluta reserva.

**FABRICANTES REUNIDOS** necesita representante a comisión para venta a funcionarios públicos de papelería, confecciones, gabardinas, abrigos, cortinajes, camisería, marterlerías, géneros de punto, visillos, sábanas, etc. Tarifas precios fábrica y amplias facilidades pago. Exigimos referencias. Escribir Farci-besa. Compromiso de Caspe, 75. Zaragoza.

**MUCHACHA** o asistenta, se necesita, matrimonio sólo. Razón, Villa-Serrana. La Castellana (junto a Clínica del Carmen).

**SE NECESITA** señora para limpieza y ayudante. Cafetería Osaka. Espolón, 26.

**SE OFRECE** pastor. Teófilo Barcenilla, casado, sin familia, 45 años, de Cobia.

**AMBOS** sexos, les solicita editorial del Norte, para vendedores y asesoramiento cultural, amplio y sugestivo catálogo, magníficas posibilidades, dedicación plena o medio día. Interesados, presentarse en el hotel Almirante Bonifaz, día 11, de 5 a 7 horas y día 12, de 10 a 12 horas. Recibirá don Manuel Yucera.

**SE NECESITA** señora para limpieza y ayudante. Cafetería Osaka. Espolón, 26.

**SE NECESITA** chica para casa de poca familia, dormir fuera. Razón, Fernando Alvarez, 3, 2.º, derecha.

**SE NECESITA** tractorista. Fausto Valbas Vallejera.

**SE OFRECE** chófer con furgoneta cerrada. Medic jornada. Teléfono 200037.

**SE NECESITA** chica interna o externa. Caemen, 6, 1.º, C.

## Compras y ventas

**DURALEX.** Platos, vasos duralex. «Ferretería Lain Calvo». Teléfono 203394.

**OCASION.** Se venden 60 ventanas metálicas, de 1,58 por 1,25. Informes, Villarcayo 11. Teléfono 205536.

**OCASION:** Vendo máquinas usadas de escribir, sumar y calcular, procedentes de cambios por nuevas. De la Vega. Madrid, 2. Burgos.

**COMPRO** lana vieja. Avenida del Cid. Teléfono 208239.

**POLLITAS** vendo, de cuatro meses y medio a cinco, gallina blanca. Hospital del Rey frente Bar Rey Gloria. Teléfono 201430.

**ESTANTERIAS** metálicas, baratísimas. 203837.

**VENDO** dos ventiladores giratorios, nuevos, propios para bar u oficina. Razón esta Administración.

**SE VENDE** hormigón Grasset, usada, de 320 Lts.; barracón prefabricado, de 93 metros cuadrados, en buen estado; bloques «Itong», muy baratos; silo de cemento para 25 Tns.; remolque cisterna; puntales, tabloncillos y tabloncillo. Informes, teléfono 204540.

**SE VENDE** acuario completo, 35 dm.3. Informes, esta Administración.

**SE VENDEN** catorce jaulas para ponedoras. Informes, Enrique III. Bar Adela.

**VENDO** molinos de martillos, dos de 3 HP, otros de 10 y 15; mezcladora 500 litros 2 HP. Emérito Pérez. Sarraín (Burgos).

**SE VENDE** piso barato, por carretera Madrid. Informes, llamar al teléfono 209622.

**VENDO** piso subvencionado, primera escritura. Vitoria, 173, 4.º. E. Teléfono 203620.

**VENDO** nave, amplia entrada, a 3.000 pesetas metro cuadrado. Teléfono 206316.

## Enseñanzas

**NECESITO** profesor Matemáticas, Física y Química, para preuniversitario. Lain Calvo. 29, 2.º. Teléfono 206321.

**PROFESOR** RA de inglés, diplomada. Llamar, de 4 a 6, teléfono 206026.

## Fincas

**MASEGOSA.** Pisos para habitar y próxima entrega. Cuatro habitaciones exteriores. Soleadísimo. Mínima entrada. Facilidades diez años. Informes, calle Vitoria, 142 y Avenida del Cid, 80, 2.º, teléfono 209333.

**CONSTRUCCIONES** González Alonso. Venta de viviendas llave en mano. Exentas Entrega total 50.000 pesetas, resto diez años, y locales comerciales. Oficina, calle Vitoria, 115.

**VENDO** pisos muy amplios, todos exteriores, grandes facilidades. Carretera Poza, mano izquierda. Informará portero segundo portal. Sr. Vidal. Teléfono 207316.

**VENDO** pisos todo confort, céntricos, amplios, exentos contribución, desde 625.000 a 1.500.000. Entrega en el acto, para habitar. Cantero Concepción, 2.

**VENDO** pisos muy amplios, todos exteriores, grandes facilidades. Carretera Poza, mano izquierda. Informará portero segundo portal. Sr. Vidal. Teléfono 207316.

**VENDO** pisos todo confort, céntricos, amplios, exentos contribución, desde 625.000 a 1.500.000. Entrega en el acto, para habitar. Cantero Concepción, 2.

**VENDO** piso económico, muchas facilidades, llave en mano, sin portería, 172.000 pesetas. Informes, Avenida Reyes Católicos. Edificio Colón, 2.º, C.

**VENTA** pisos y lonjas en Via de Empalme. Construcciones Serrano. Teléfono 204385.

**CONSTRUCCIONES «BU-BU»** Venta directa de viviendas, llaves en el acto. Mínima entrega inicial resto a convenir, con grandes facilidades. Informes calle Vitoria, 175, 1.º, C.

**VENDO** varios pisos, cuatro y cinco habitaciones. Facilidades pago. Cantero Concepción, 2.

**VENDO** pisos terminados, con exenciones, desde 300.000. Muchas facilidades. Informes, Garaje Pisones, 18 y 20.

**SE VENDEN** pisos subvencionados, llave en mano, desde 230.000 pesetas, 70 metros cuadrados útiles, muchas facilidades. Informes, San Pablo, 19 Bar.

**VENDO** piso barato. Tratar, Rey Don Pedro, 31, 2.º, Dcha. (Tardes).

**SE VENDE** bar «Lós Angeles». Juan XXIII, bloque 12.

**VENDO** piso en Lain Calvo, 128 metros. Razón, teléfono 201183.

**SE VENDE** piso. Almirante Bonifaz, 8, 3.º, derecha. Informes, teléfono 204867.

**SE VENDE** vivienda para poca familia, económica. Santa Ana número 33. Teléf. 207725.

**VENDO** piso tres habitaciones. Avenida del Cid, 79, 4.º, habitación 2.

**VENDO** casa de planta y piso, con garaje, gallinero y patio. Francisco Salinas. 59. Teléfono 206031.

**PISOS** cuatro habitaciones, completamente terminados, muy soleados, exentos. Facilidades de pago. Informes, incluso sábados y domingos, en calle Vitoria número 245. Portería.

**SE VENDE** piso, barato, por carretera Madrid. Informes, llamar al teléfono 209622.

**VENDO** piso subvencionado, primera escritura. Vitoria, 173, 4.º. E. Teléfono 203620.

**VENDO** nave, amplia entrada, a 3.000 pesetas metro cuadrado. Teléfono 206316.

**VENDO** piso en Santa Clara exterior, soleado, dos terrazas, cuatro habitaciones empapeladas, cocina equipada, gastos mínimos comunidad. Teléfono 207500.

**FUENTES BLANCAS,** la parcela ideal para quinta, guardería, clínica, hostel. Una hectárea, con pinos y vistas, al abrigo del Norte. Está ahora en venta. Parque San Francisco, 5, 1.º, izquierda.

**PISOS** y locales en la zona de más porvenir de Burgos. Venta directa, llave en mano. Exentas. Facilidades de pago diez años. Desde 240.000 pesetas. Para más información, calle Madrid, 11 (tienda) y Telfs. 206544-5-6.

**VENDO** piso económico, muchas facilidades, llave en mano, sin portería, 172.000 pesetas. Informes, Avenida Reyes Católicos. Edificio Colón, 2.º, C.

# REVISTA DE PRENSA

LA LEY ORGANICA DEL ESTADO ASIGNA AL EJERCITO UNA MISION VITAL EN EL DESARROLLO DE ESPAÑA: equilibrio, garantía de futuro, seguridad, estabilidad, firmeza en seguir el camino que nació el 18 de Julio y por el que España ha dado unos pasos que hacia siglos no cubría. El homenaje que cala año el pueblo

ofrece a su Ejército es una consecuencia lógica y normal de una actitud que ha calado muy hondo en el pueblo. Cuando en un acto hay un profundo poder de convocatoria capaz de arrastrar a las multitudes, no son necesarios los anuncios, las publicaciones ni las propagandas. El pueblo acude espontáneamente porque sabe que tiene que ir, porque lo considera como una obligación. Esto es lo que sucede con los desfiles de la Victoria. La televisión ha aglutinado ese sentimiento de adhesión al Ejército y de aplauso a lo que en las Demostraciones Sindicales realizan los hombres y las mujeres del trabajo; ha acercado más aún los deberes de gratitud hacia las Fuerzas Armadas, las expresiones de júbilo hacia los obreros que por unos minutos dan lo mejor de sus saberes musicales y rítmicos. ("Arriba").

existido un desfase de voluntades entre Administración pública y decisión empresarial. Y el mejor camino para que termine es crear un más estrecho y una creciente confianza mutua. Pero todo esto requiere, además, un oportuno equilibrio y una complementaria adecuada entre la participación privada y la estatal. La empresa pública se la comprende si con un entendimiento justo del principio de subsidiariedad acude a completar y perfeccionar la tarea de la empresa privada y se hace presente en el mercado dotándole de más flexibilidad y transparencia. Esto se ha hecho en el sector energético, en la siderurgia, y podrá hacerse en otros muchos sectores. El acierto político estará en el grado de complementariedad y en el equilibrio entre sector público y privado, pero ambos son necesarios.

FUNERALES POR MONSEÑOR MORGILLO EN BILBAO. En una "Carta a todos los fieles de Vizcaya", que escribió monseñor don José María Cirarda y publicó la Prensa bilbaína, leemos: "El amor a Vizcaya de don Casimiro le hizo seguir de cerca, día a día, la marcha de nuestra diócesis. Ocasión hubo, en medio de dura tormenta, en que me tuvo por tres días con él en Madrid, porque quería que le contara cuanto

nos sucedía y trataba de estar junto a nosotros con sus gestiones... La última vez que pude verle me preguntó por la introducción del euskera en la liturgia; me dijo que le habían hablado con mucho elogio de las melodías para la letra euskérica de los prefacios y del padrenuestro. Monseñor Cirarda pronunció una homilía, en la que destacó la figura de monseñor Morgillo. (N. de la R. de "Madrid").

## BAR HABANA

NUEVA DIRECCION

Comunica a sus clientes y amigos que después de los trabajos efectuados y bajo una nueva Dirección, ha sido abierto al público.

AGRADECEMOS SU VISITA

## PUEBLO DEL SOL MOGRO SANTANDER

Villas y apartamentos. Diferentes superficies. Entrega inicial, resto 120 mensualidades. Alquileres. Informes en la urbanización y en Construcciones Pellón. SOLARES

## BAR RESTAURANTE REDONDO

NUEVA DIRECCION. — PLATOS TIPICOS

Plaza de Vega. 6.

BURGOS

## SOLDADORES DE ELECTRICA y OFICIAL EBANISTA

NECESITA IMPORTANTE FABRICA DE MUEBLES Los interesados diríjase por escrito al apartado 278 de Burgos

(R. O. C. 668)

## Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 31, teléfono 207148 y delegación, Vitoria, 13) de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad. PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 2 pesetas.

### Fincas

FIROGA.— Avenida del Cid, locales 70 y 150 metros cuadrados.

FIROGA.— Pisos de lujo, de tipo medio y económicos, en distintas zonas de la ciudad. Solicite nuestra información.

FIROGA.— En Madrid, barrio de Argüelles, piso de cuatro habitaciones.

FIROGA.— Hostal en casco urbano zona de mucha actividad. Edificio y mobiliario nuevos. Facilidades de pago.

FIROGA.— Venta de locales comerciales, naves industriales y diversos negocios. Consultenos.

FIROGA.— Pisos económicos Paseo Fuentesillas, magnífica situación, cara al Polígono Industrial Villalonquejar. Facilidades hasta doce años.

FIROGA.— Supermercado en privilegiada situación. Muchas ventas. Facilidades de pago.

FIROGA.— Local centrico, 200 metros doblados, para negocio importante.

FIROGA.— Para la instalación de cafeterías, bares y negocios de alimentación, disponemos de locales adecuados. Varios con vivienda en la misma edificación.

FIROGA.— Agencia Propiedad Inmobiliaria. Oficinas, Vitoria, 59. Teléfonos 206746 - 205271.

COOPERATIVA de viviendas «Las Vegas», sita en Francisco Grandmontagne, 9, admite socios para adjudicación de viviendas, segunda fase. Informes, Gestoría Lacave. Vitoria, 186.

VENDO o arriendo local, con solar de 1.200 metros cuadrados, sitio muy céntrico. Informes, 203785.

EXTRAORDINARIO local acondicionado cualquier negocio, 80 metros cuadrados, situación Avenida del Cid, se vende, inmejorables condiciones, ocupar en el día. Informes, Burgos, teléfono 201199. En Madrid, teléfono 2537005. Señor Huerta.

SE VENDE un piso nuevo. Calle Santa Cruz paralela ferrocarril, portal número 4. Tratar, porteria.

VENDO local 70 metros, con 30 de tienda, agua y luz, junto o separado. Precio económico. Informes, Mirabueno, 9, 1.ª, derecha.

PISO lujo vendo, calefacción y agua caliente central, soleado, 140 metros. Almirante Bonifaz, 3, 3.ª.

ELEGIR bien siempre es difícil. Construcciones Arranz Acinas le ofrece una serie completa de viviendas de todo tipo, en todas las zonas de la ciudad, llave en mano, para que usted elija bien. Informes, Carretera de Logroño, 15.

SI CONSIDERA que nuestros pisos son muy buenos, cómprelos con facilidades de pago, pero después de verlos completamente terminados en la Avenida de Gamonal, frente a Barriada Inmaculada Ponche y Alonso.

ARRANZ ACINAS está especializado en la construcción de viviendas de protección oficial (Renta Limitada, Subvencionada y Grupo 1.ª), de excelente calidad e inmejorable terminación. Ofrecemos las mayores garantías y facilidades de pago. Informes y ventas, Carretera de Logroño, 15. Fuentesillas, 5, 3.ª.

VENDO finca rústica-urbana, con siete pisos, almacenes, garaje y cuadras, en Herrera de Pisuegra.— A. Flórez.

PISOS terminados, exentos, zona Vadillos, calle Melchor Prieto, tres dormitorios, comedor, cocina, baño, calefacción individual carbón. Facilidades. Constructora ALONSO ARTECHE. Melchor Prieto, 16, 1.ª.

PISOS económicos exentos, terminados. En bloque de 47 viviendas subvencionadas, quedan cinco pisos. Tres dormitorios, comedor, cocina, baño completo, despensa. Precio 280.000. Facilidades. Carretera de Arcos (final línea autobús Pisones, frente Barriada Ferroviarios). Información, tardes, en obra y mañana Inmobiliaria CONSTRUCTORA GALINDO. Melchor Prieto, 16, 1.ª.

VENDO pisos económicos; lonjas. Petronilla Casado, 51, 1.ª, A.

VENDO piso nuevo, bien situado, cuatro habitaciones, servicios, pocos gastos, económico. Informes, Avenida del Cid, 37, 6.ª, derecha.

¡ATENCIÓN! Hermoso piso cuatro grandes habitaciones, calefacción individual, frente Parque Intendencia San Francisco. Informes, David García, calle San Francisco, número 27, 1.ª, izquierda.

VENDO piso cinco habitaciones, más servicios, exento, facilidades, apropiado peluquería, etc. Vitoria, 54. Teléfono 208504.

PISO muy económico, nuevo, estrenar, se vende en Parque de San Francisco, 3. Información, en el bajo. Fábrica.

SE VENDE piso, económico, sol todo el día. Razón, calle Molino Salinas, 2, 1.ª E.

### Ganados y aperos

EL MEJOR rastrillo hilerador de paja forrajes, construido en Tardajos. Sin ninguna duda supera a todos de importación. Talleres Duero, teléfono 18.

VENDO cosechadora Claas tres metros, muy bajo precio. Talleres Duero. Tardajos.

TRILLADORAS Ajuria número 1 y T. R. 80, varias, con garantía de primera campaña. Félix Serrano García. General Mola, 63 Haro (Logroño).

VENDO maquinaria, por sobrante: atadora Jolpa, guadañadora y sembradora de mulas, tres arados reversibles del cero. Tratar Cooperativa del Campo Nuestra Señora de Torrejón. Padilla de Abajo.

VENDO tres vacas recién paridas, segundo parto, gran rendimiento. Para tratar, Cristóbal Angulo. Cebreco.

VENDO 23 borras, 15 ovejas, tres vacas con leche y cinco chotos de un mes. Ulpiano Escribano. Pedrosa del Príncipe.

SE VENDE par de mulas, media edad. Vidal. Arenillas de Villadiego.

VENDO 85 ovejas emparejadas, 11 canchinas y un burro de pastor. Tratar, con Antonio Martínez Cobos de Cerrato.

SE VENDE una trilladora Ajuria número 1. Tratar, con Telesforo Pardo, Quintanilla Somuño.

SE VENDE rebaño joven, 136 ovejas de parir, dos carneros sementales, uno churro y otro manchego; 70 corderas, 13 corderos. Interesados, Eliecer González Campo, en Mahamud.

SE VENDE máquina segadora-atadora «Jolpa» y cuatro gavilladoras, buen uso, tratar en Cooperativa Nuestra Señora de los Reyes. Grijalba.

VENDO máquina trilladora, Ajuria número 1, buen estado, y colmenas móviles Crescenciano. Los Barrios de Villadiego.

REMOLQUES normales y basculares, precios inmejorables. Comercial Masel. Madrid, 42.

VENDO trilladora Ajuria T-80-R, correas trapezoidales, buen uso. Tratar, Pedro Gómez, en Barrios de Muñó (Burgos).

### Huéspedes

PENSION completa o sólo dormir. Madrid, 36, 2.ª, Izqda.

DOY PENSION completa o sólo dormir, dos amigos. Confortable. Vitoria, 58, 5.ª, Izqda.

ADMITO huéspedes, piso confortable. Francisco Sarmiento, 6, 2.ª, letra D.

### Muebles

FABRICA muebles de cocina «Gamonal». Calle Casa Vega 7 (detrás Escuelas). Teléf. 208758.

MUEBLES COCINA, compre en Fábrica «Gamonal». Calle Casa Vega, 7.

ARMARIOS, mesas, sillitas banquetas cocina. Venta pública en Fábrica «Gamonal».

SILLAS COCINA. Venta pública, Fábrica «Gamonal». Calle Casa Vega, 7.

MESAS COCINA. Venta pública. Fábrica «Gamonal». Calle Casa Vega, 7.

ARMARIOS COCINA. Venta pública, Fábrica «Gamonal». Calle Casa Vega, 7.

### Televisores

REPARACION televisores todas marcas. Servicio urgente a domicilio. Teléfono 201986.

REPARACION televisores, todas marcas. Radio-Tudanca. Avellanos, 4. Teléfono 205652.

REPARACION televisores todas marcas. Servicio urgente. Antenas. Servicio técnico Marco. Radio TV Caracas. Calzadas 18. Teléfono 206528.

TELEVISORES 19", último modelo extraplano UHF, licencia americana, con voltímetro y mesa, todo 16.000 pesetas. Diez días prueba sin compromiso. Ventas a plazos. Garantía absoluta seis meses. «Comercial Velo-Moto». Calera núm. 10.

### Trasposos

TRASPASO Pension Escolar Almirante Bonifaz 16, 1.ª.

TRASPASO lonjas 210 metros cuadrados, sótano y bajos, 500, enteras o divididas. Edificio Mil Viviendas. Razón, teléfono 202602.

### Varios

SEGURO obligatorio de accidentes de trabajo. Mutua Patronal. Espolón, 20. Burgos.

FERES tapiza puertas, tresillos, dormitorios viejos. Quedan mejor que nuevos. Emperador 54. Teléfono 200222.

SE OFRECE pintor empapelador. Santamaria.— Pida muestrarios al teléfono 206368.

HIPOTECAS rápidas (informes mañanas once a una). «Agencia Conde». Plaza España, 14. Valladolid.

SE HACE toda clase de trabajos de alfilería. Teléfono 209259.

POR SU LANA usada le entregamos un Flex. «Colchonería Enrique». Juan de Ortega, 20. (Cápsol).

FOTOGRAFADOS. Confección rápida. TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Precios ventajosos.— Calle San Pedro Cardena, 34. Telf. 207358 y Papelería Tagra. Vitoria, 13. Teléfono 202852.

IMPRESOS comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones, prospectos de propaganda, etc., TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». — Calle San Pedro Cardena, 34. Telf. 207358 y Papelería Tagra, calle Vitoria 13. Teléfono 202852.

Offset y toda clase de trabajos tipográficos, en TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». — Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207358 y «Papelería Tagra», calle Vitoria, 13, teléfono 202852.

Nuestros teléfonos: Admón. 207148 - 49 Redacción 201280

# nuestra PROVINCIA

## MIRANDA EL DIA 19, ASAMBLEA GENERAL DEL MIRANDES

### PRESENTACION DEL G. D. DEOBRIGA (INFANTIL)

Como colofón a los actos, que comenzaron con el partido celebrado con el Burgos C. de F. y del que informarán los reporteros que asistieron al mismo; se celebró un almuerzo en los locales de la Sociedad, con los componentes de ambos conjuntos, directivos del Burgos C. de F. y dirigentes del equipo de Deóbriga.

Al mismo honraron con su presencia, al alcalde de la ciudad y capitán de la Guardia Civil, discutiendo todo él en la más grata armonía entre los componentes de ambos conjuntos, que demostraron que si bien eran enemigos deportivos en el terreno, fuera de él eran los mejores amigos.

El presidente de la Sociedad, señor Tamayo, tuvo unas palabras de agradecimiento por su presencia a nuestra primera autoridad, ofreciéndole el triunfo del equipo como uno más de nuestra ciudad, al tiempo que el capitán Munguira, ofrecía el trofeo conquistado.

El extraordinario jugador "Pepe", el más joven de cuantos contendieron, entregó al alcalde, el balón con que se jugó, una vez que firmaron todos los jugadores de los dos equipos.

El señor Rubio agradeció el regalo, y tuvo palabras de aliento para los muchachos de ambos conjuntos, animándoles a continuar por esta línea en el deporte y en su vida en general.

Seguidamente y por gentileza del C. D. Mirandés, ambos conjuntos se trasladaron al campo de Anduva, para presenciar el encuentro Palencia - Mirandés; haciéndose entrega al capitán local Calto de un banderín conmemorativo de esta fecha.

### GRUPO DEPORTIVO DEOBRIGA.—NOTA OFICIAL

Esta Sociedad agradece a cuantas personas prestaron su colaboración para el mejor éxito de su presentación oficial.

Especialmente al alcalde y capitán de la Guardia Civil por su presidencia en los actos.

Al C. D. Mirandés por su desinteresada colaboración y por el no menos interés en su cesión y preparación del campo, así como por su gentil invitación, tanto a los muchachos del C. D. Deóbriga como a los del Burgos C. de F., para presenciar el tan interesante partido entre el Palencia y nuestro C. D. Mirandés.

Asimismo queremos hacer constancia de nuestro agradecimiento a las fuerzas de la Guardia Civil y Cruz Roja que tan gustosamente prestaron sus servicios.

A la Prensa en general que tanto ha apoyado desde los comienzos de la creación del equipo.

A la Cofradía de San Juan del Monte por su gentileza al incluir el partido en el programa y por su colaboración económica.

Al Burgos Club de Fútbol que desinteresadamente envió a su equipo infantil para tal presentación, dando categoría al encuentro.

Al señor Latorre y ayudantes de línea que brillantemente arbitraron el encuentro sin el menor interés económico.

Naturalmente a todo el público que colaboró tanto económica como deportivamente con su presencia en

el campo.

Y por último queremos agradecer y felicitar a los jugadores de ambos conjuntos, por su buen juego, entrega y deportividad demostrada en el terreno de juego y fuera de él.

### DIA DE LA CARIDAD

Hoy, festividad del Corpus Christi, se celebra el Día Nacional de Caridad. En nuestra ciudad, Cáritas interparroquial ha organizado una colecta en favor de las familias necesitadas de Miranda. En años anteriores, los mirandeses han sabido responder a la llamada que la caridad hace en favor de aquellos vecinos nuestros que por distintas causas padecen necesidades en sus hogares, consiguiendo en parte mitigar esas necesidades. Estamos seguros de que en esta ocasión también se logrará el fin propuesto, de que el sentimiento caritativo de amor al prójimo quedará reflejado en la recaudación.



La Peña "Los Veteranos", primer premio del Concurso de blusas de las fiestas de San Juan del Monte.

Somos muchos para ayudar, pero si todos ayudáramos, el esfuerzo sería mínimo, casi insignificante. Y si todos podemos, el poder es grande. Y si todos podemos, el poder es grande. Y si todos podemos, el poder es grande.

ramos, de que todos, con arreglo a nuestras posibilidades aportemos nuestra ayuda, echemos una mano a los necesitados, para después sentir el íntimo placer del deber cumplido. De ese ineludible deber para con nosotros semejantes, pensando que lo que hoy hacemos por ellos, mañana lo pueden hacer por nosotros.

### FUTBOL INFANTIL. TROFEO DELEGADO LOCAL DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES

Hoy, a las once menos cuarto de la mañana, tenemos partido de fútbol infantil en Anduva, enfrentándose los equipos Independiente, de Orduña, cuarto finalista del torneo Atlético de Bilbao y el G. D. Deóbriga, que tan grata impresión causó el pasado domingo en su presentación ante el Burgos, al que venció por tres goles a cero.

Es de elogiar la labor que están realizando los dirigentes de la Sociedad Deóbriga en favor del fútbol local y como muestra ahí está ese equipo de chavales que, bien dirigidos, pueden llegar a reverdecer los laureles de aquella extraordinaria cantera futbolística, de la que surgían valores nacionales y hasta internacionales. Claro que sólo Deóbriga no puede conseguir todo y sería interesante que otras sociedades formaran otros grupos deportivos similares, para que otros muchos muchachos entraran en acción y lograr un mayor potencial de fútbol local, ahora que tenemos al C. D. Mirandés consolidado en categoría nacional, el cual se nutriría de estos otros equipos, a través de los conjuntos juveniles. Bien es cierto que estimamos como una necesidad perentoria el federar algún equipo en regional, pues consideramos que muchos de los jugadores que pudieran llegar a ser algo, se han perdido a causa de no tener un equipo en categoría intermedia. Deóbriga ha roto el fuego, esperemos que el ejemplo cunda.

### NUEVO SERVICIO

Ya ha comenzado a funcionar el nuevo servicio instalado por la Caja de Ahorros del Círculo en sus oficinas de Generalísimo Franco, 28. Se trata, como dijimos en su día, de una Caja nocturna, de la que pueden servirse aquellas personas que por sus negocios o empleos tienen la necesidad de poner a buen recaudo cantidades de dinero, en aquellas horas en que las entidades bancarias y Cajas de Ahorros permanecen cerradas. El procedimiento para hacer uso de este servicio es sencillísimo y basta con solicitarlo para poder disponer del mismo.

### ASAMBLEA

Según noticias aún no confirmadas, el Club Deportivo Mirandés, celebrará su asamblea anual de socios el día 19 de los corrientes, con tiempo suficiente para, después de comenzar a pensar y organizar la próxima temporada, que esperamos, por lo menos, tan buena como la que acaba de finalizar. En cuanto a jugadores que serán mantenidos en el equipo, nada sabemos y es de suponer que para entonces podamos dar alguna noticia sobre el particular.

¿ HA PENSADO Ud. TENER SU PROPIA VIVIENDA?

nuestros créditos de vivienda le ayudarán a conseguirlo en MEJORES CONDICIONES



CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO



# nuestra PROVINCIA

## ARANDA

Hoy, espectáculo benéfico de toreo a caballo

### A LA MEMORIA DE UN GRAN DEPORTISTA

Hace poco tiempo ha fallecido en nuestra villa el deportista arandino Julián Miguel Bartolomé, el último día del pasado mes de Mayo, a la edad de 23 años, campeón de atletismo de Aranda que ganaba todas las competiciones deportivas de la vuelta a Aranda, campeón provincial de campo a través de diez mil metros, miembro de la O. A. R., destacando en todas las actividades juveniles tanto deportivas como recreativas y culturales, participante de la rondalla de la O. A. R. y perteneciente también al equipo de fútbol de la misma entidad.

Gozaba de gran estimación entre sus compañeros, que le recuerdan como un símbolo y un ejemplo a imitar, habiendo notado la falta que ha motivado su triste defunción ocurrida en la plenitud de su vida.

Como recuerdo a su memoria, un compañero suyo nos ruega la publicación de la carta que transcribimos a continuación:

### CARTA A JULIÁN MIGUEL BARTOLOME

Querido Julián: Cuando recibas esta carta

por medio del «cartero celestial», quizás te sorprendas. Nunca tú y yo nos habíamos escrito hasta ahora; no lo necesitábamos, porque siempre estuvimos juntos. Y ¿sabes por qué te escribo ahora?... es muy fácil; siento la necesidad de recordar algo de nuestro común quehacer en esa agrupación que tanto queríamos y seguimos queriendo, pero tú ahora, con una ventaja: la sigues queriendo desde el Cielo. En esto nos has aventajado, nos has superado, llegaste a la cumbre de nuestro ideal, antes que nadie. ¿Verdad que me entiendes Julián?

No debía decirte, pero ahora eres nuestro símbolo, el símbolo de la «Ribereña O. A. R.». Y esto te obliga a mucho. Sí, ya sé que no te importa, que eso es, precisamente, lo que a ti te gusta, crear preocupaciones y resolverlas con toda responsabilidad.

Otra cosa que deseo recordarte, son tus triunfos en la O. A. R.; a mí y a todos los demás, nos lo recordaron el otro día, todos esos trofeos que penden de nuestras vitrinas y que tal vez se encontraban un poco tristes por la desaparición de su dueño. ¡Qué gran deportista eras, Julián! ¡Qué fuerza tan arrolladora la tuya! y sobre todo, ¡qué gran corazón y en-

tusiasmo ponías en tu actividad deportiva... y en todo. Ese corazón que tantos y tantos triunfos te hizo cosechar para todos, ahora, te ha fallado ¿quién lo diría? Pero no te preocupes; ya te he dicho antes que tu corazón sigue latiendo entre nosotros, que tú eres y seguirás siendo quien presida todos nuestros actos... ¡ah! pero a cambio, tú no tienes que seguir ayudando desde ese «paraíso» en el que ahora te encuentras y que con tantos méritos conseguiste.

Otra cosa Julián: Te acuerdas de nuestras discusiones, de nuestras polémicas? Como las echo de menos. Siempre, bueno... muchas veces, reñíamos, discutíamos en busca de la feliz solución de cualquier cosa, pero yo diría que eso era bueno, porque era una forma más de luchar por nuestros ideales y además, al final acabábamos comprendiéndonos mutuamente. De todas formas, ahora me tienes que perdonar, porque ante todo, somos amigos. Dos grandes amigos ¿verdad Julián?

Y no te importa que se hayan truncado nuestros proyectos; aquellos proyectos que con toda ilusión preparábamos tú y yo, en los comienzos de nuestro servicio militar. Yo haré lo que pueda Julián. Te lo prometo.

Tampoco te importe si tienes dificultades en contestarme a esta carta. Tú mismo decías que el estar en más o menos contacto, ni importaba demasiado, que la amistad era algo más sublime e importante. Eso sí; para seguir esa amistad, ahora que estás allí, nos vamos a preocupar todos y yo especialmente, de ser mejores, de emularle un poco a ti, y así un día, poder abrazarte. Hasta entonces, querido amigo.

FELIX ESTEBAN

### NOVENA DEL CORAZON DE JESUS

El día 11 de Junio, a las 8,15 dará comienzo la novena al Sagrado Corazón de Jesús.

A la misma hora los días laborables, menos los días 12 y 19 que será a las 8,45.

Los cultos del domingo día 13 serán a las 5,30 de la tarde y a continuación de la reserva se procederá a la Consagración de celadoras e imposición de insignias a los asociados que no la tuviesen impuesta.

Día 18 de Junio, fiesta litúrgica del Corazón de Jesús.

Se recuerda que en este día deben engalanarse los balcones de colgaduras.

Día 20 de Junio, fiesta principal. A las 9,30, misa

solemne de comunión general.

A las 7,30 de la tarde, santa misa, y a continuación, procesión del Corazón de Jesús, cuya sagrada imagen será llevada en andas por los asociados, recorriendo el itinerario de la procesión del Corpus. Será presidida por las autoridades.

Día 21 de Junio. A las 8,30 de la mañana, se dirá una misa rezada en sufragio de los asociados difuntos.

La Comisión

### NACIMIENTOS

Juan Carlos García y Rincón; María Teresa Platero y Bea; Manuel Sacristán y Villarrubia; María José Arnaiz y Olmo; Roberto Casado y Bartolomé; Javier Macho y Ortega; Marta Palomar y Mínguez; María Gloria Garrido y Picón; José Antonio de la Roca y Andrés.

### DEFUNCION

Julián Miguel y Bartolomé.

### FARMACIA DE GUARDIA

Hoy jueves, Mira Alvarez, plaza del Caudillo, 28, mañana viernes, De las Heras, Arias de Miranda, 38.

### MEDICO DE GUARDIA

Don Ramón Mira Berzosa, Avenida de José Antonio, 10.

### ESPECTACULOS PARA HOY

Fútbol. — A las doce y media en el campo de deportes de E. y D., partido valedero para el torneo de Primera Regional entre el visitante C. D. Salas y la Gimnástica Arandina, encuentro interesante, pese a que el conjunto local tiene asegurado el ascenso a la Primera Preferente.

Toros. — A las cinco y media de la tarde, espectáculo benéfico de toreo a caballo en el que se lidiarán cinco novillos de la ganadería de don Julio Giménez, por los rejoneadores, Manolo Bedoya, Florencio Arandilla, Pedro del Río, Cándido López Chaves y Curro Bedoya.

Cines. — Teatro Principal; «Siempre hay una mujer». Teatro-Cine Aranda, «Comando en el mar de Chino».

Los muebles más lujosos y actualizados para cada hogar al precio más justo

muebles **evelio**

VITORIA 56 58 60 62

# GUIA FACULTATIVA

## V. CORRAL MARISCAL

Medicina interna Rayos X  
Consulta: de 4 a 7  
Vitoria. 30-3. Telf 208636

## José Luis Rica Rica

TOCONECOLOGO  
Consulta, de 12 a 2 y de 4 a 6  
Vitoria, 21 1.º  
Teléfonos 201865 y 204773

## S. IÑIGO

OCULISTA

Consulta, de 11 a 2 y de 6 a 7  
Lain Calvo, 17. 1.º Tlf 209923

## Dr. BAÑUELOS

OCULISTA

Plaza Mayor, 2 - Tel 201066

## Alonso Bañuelos

OFTALMOLOGO

Espolón 2 - Teléf 209349

## MIGUEL CAMPO

TOCONECOLOGIA

Del Igualatorio Médico Colegial  
Edificio EDINCO, despacho 406 - Vitoria, 17 Tlf 205207

## R. PLASENCIA

OFTALMOLOGO

Consulta de 1 a 2 y de 5 a 7  
Vitoria, 30 - Teléf 206591

## Ramón Llorente

TRAUMATOLOGIA, HUESOS y ARTICULACIONES  
Consulta de 12,30 a 2,30  
Quelpe de Llano, 2, 4.º, Izq.  
(Frente a establecimientos Campo) Tfs 203900 y 204781

## José Llorente

Especialista en niños  
Pediatria y Puericultura  
Calle Sanjurjo, 39, 1.º C  
Consulta de 5 a 7 y horas a convenir Tef 203900

## I. M. MOVILLA CUADRADO

NEUROPSIQUIATRIA  
Electroencefalólogo  
Concepción 17  
Horas de consulta: Llamar a teléfono 200914 (de 12 a 6 de la tarde) Los sábados no

## M. GALICIA

CIRUGIA GENERAL  
Consulta, de 1 a 2  
Calle Miranda, 6 Tlf 204019

## V. Mateos Otero

CIRUGIA GENERAL, Traumatología y ortopedia  
Consulta, de 4 a 6. Horas concertadas, excepto sábados  
Avenida del Cid, 8, 2.º  
Teléfono 206453

## M.ª PILAR SIMON DE BLANCO

MEDICO ANALISTA  
Consulta, de 10 a 1 diaria, excepto sábados  
Conde Jordana, 1, 9.º centro  
Teléfono 209559

## Benigno Andrade Loma

MEDICO ANALISIS CLINICOS  
Plaza Calvo Sotelo, 9  
Teléfono 205545

## AGUSTIN RIVAS

PARTOS, ENFERMEDADES y CIRUGIA DE LA MUJER  
Avenida del Cid, 6, 5.º A  
Teléfono 203832

## S. LECHUGA SERANTES

OCULISTA  
Consulta diaria  
Avenida del Cid, 6, 3.º  
Teléfono 204452

## F. Infante Abajo

MEDICO DENTISTA  
Sanz Pastor, 14, 2.º. Dcha  
Teléfono 208617

## M. Calvo Pinillos

Aparato respiratorio - Corazón - Bronquios - Electrocardiografía - Espirografía - Ventiloterapia y Rayos X  
Vitoria, 27 - Teléf 200212

## A. LOPEZ GOMEZ

GARGANTA, NARIZ y OIDOS  
Espolón 28 - Teléf 203577

## JOSE MUÑOZ AVILA

RISON, PIEL y VIAS URINARIAS  
Almirante Bonifaz, 12, 1.º  
Teléfono 201539

## J. M. FRANCES

Medicina Interna - Rayos X  
Consulta de 10 a 1 y de 5 a 8,30  
Plaza de Vega Tlf 205446

## Jerónimo Iglesias

MEDICO DENTISTA RAYOS X

Vitoria 141 1.º (Juan XXIII)

## V. Ojeda Carcedo

APARATO DIGESTIVO y NUTRICION Metabolimétrica  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
Análisis clínicos - Rayos X  
Vitoria, 20 1.º - Tlf 203667

## Máximo Ortiz Pérez

CIRUGIA y TRAUMATOLOGIA

Consulta, de 10 a 2  
Calle Madrid, 10, 1.º  
Teléfonos 205469 y 205001

## José M.ª Alvarez Tovar

MEDICO DENTISTA

Sa. Lesmes, 1 Principal Izquierda - Teléfono 202793  
Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 7

## JOSE A. NAVARRO

ESPECIALISTA EN NIÑOS RAYOS X - Consulta de 6 a 7 y horas convenientes  
Teléfono 200611  
Barriada Juan XXIII 16, 1.º

## Arias Martínez Mata

CARDIOLOGO  
Alonso Martínez, 7  
Teléfono 200393

## A. BENITO BRAVO

Del Igualatorio Médico Colegial  
MEDICO DENTISTA  
Burgense, 22  
Teléfono 202971

## A. BLASCO VELASCO

MEDICINA INTERNA RAYOS X

De 12 a 2 y de 5 a 7  
Aparicio y Ruiz, 5, 1.º, Izqda.  
Teléfono 207838

## Carlos Rodríguez

OCULISTA

Héroes del Alcázar, 1, 5.º  
Teléfono 207063

## J. MARTIN PARDO

PULMON Y CORAZON  
Héroes de la División Azul 3, 1.º D. - Teléf 204166

## E. SUAREZ MUÑIZ

ESPECIALISTA EN GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

Consulta, de 12,30 a 2 y tardes concertadas  
Calle P. Silverio, n.º 4, 8.º A  
Teléfono 207493

## GAFAS SOL GRADUADAS

CUIDARAN SUS OJOS

## OPTICA IZAMIL

LAIN CALVO, 28

## Rodrigo García Zuazo

PUERICULTOR  
Diplomado. Especialista de niños. Del Seguro Colegial  
Vitoria, 188, 1.º, A y B  
De 10 a 11 y de 4 a 6

## J. Villaquirán García

MEDICO ESTOMATOLOGO del Hospital Militar

Consulta, de 1 a 2 y de 4 a 6  
San Pablo, 20, 1.º  
Teléfono 206593

## Jesús Buitrago Morote

CARDIOLOGO

Teléfono 209212  
Calle Fernando Alvarez, 3 (Junto a la Audiencia)

## F. J. SANZ ALVAREZ

PUERICULTOR, RAYOS X ESPECIALISTA EN NIÑOS

Consulta, de 11 a 2 y horas convenientes  
Avenida del Cid 38 3.º

## M. Sánchez Dueñas

Medicina y Cirugía del Sistema nervioso, Cráneo y Columna vertebral Electroencefalografía

Calle Calatravas, 3, 1.º Dcha.  
Consulta, de 4 a 6, excepto sábados

# ¡Enhorabuena Burgos!



## GONZALEZ BYASS

Se complace en brindar con

## SOBERANO

por el BURGOS, nuevo PRIMERA y felicita a su afición, Directiva y equipo por su merecido ascenso.



## CENA - HOMENAJE AL BURGOS CON MOTIVO DE SU ASCENSO A PRIMERA DIVISION

A las diez de la noche de ayer, en el restaurante de las piscinas municipales, tuvo lugar la cena que tradicionalmente ofrece el aficionado don Basilio Canduela al Burgos C. de F. y que en esta ocasión ha tenido la particular significación de servir para rendir homenaje al equipo que ha alcanzado el ascenso a la División de Honor.

Cerca de centenar y medio de personas se dieron cita en el precioso recinto, ocupando la presidencia el gobernador civil, alcalde de la ciudad y presidente de la Diputación junto con el presidente del Burgos, señor Preciado y el anfitrión. Presentes se hallaban la plantilla total de jugadores, entrenador, Ignacio Eizaguirre, directivos y empleados del Club, así como caracterizados aficionados y personalidades diversas de la vida local e informadores de Prensa y Radio.

La cena transcurrió en un gratísimo ambiente, de exaltación burgalesista.

A los postres, el conocido aficionado, don José Luis Comings, secretario de la Cámara de Comercio, recitó con singular gracejo unos versos que presentó como "Brindis en la cena por don Basilio Canduela para celebrar el ascenso del Burgos a Primera División". En un paraje de su declamación, repitió parte de los versos ofrecidos en la cena-homenaje del pasado año a los señores Preciado y Estévez, en el parador de "La Brújula" y en los que, como si fuera un inspirado pronóstico, señaló que "el Burgos quedaría campeón, para ascender a Primera División".

A continuación, el señor Olmedo procedió a distribuir el importe de la "prima pro-

ascenso" recaudada bajo su iniciativa e inspiración y la cual es independiente de la asignada por el Burgos, con motivo del ascenso, que ha sido de 600.000 pesetas.

Lo obtenido a través de las diferentes cuentas establecidas por el señor Olmedo, ha ascendido a un total de 463.000 pesetas, que se han distribuido con sujeción al siguiente baremo:

Por cada partido jugado, un punto; jugador citado y no alineado, 0,6; jugador no citado, 0,3; entrenador, un punto; Domiciano (masajista), 0,5; Tino, como encargado del material, 0,30 y Betete y Angel, cuidadores del campo, 0,25. Todo esto referido a cada partido de la competición.

Con arreglo a dicho baremo, la distribución en pesetas queda establecida como sigue: Bilbao, 25.866 pesetas; Solana, 15.792; Marcos, 4.696; Astorga, 25.866; Raúl, 23.311; Aramburuzabala, 25.390; Zamanillo, 12.592; Ederra, 25.390; Nebot, 21.237; Escalza, 10.823; Alcorta I, 22.190; Alcorta II, 14.771; Iturricha, 8.917; Arráiz, 22.258; Nájera, 20.284; Olalde, 21.510; Chomin, 17.562; Mendiola, 24.641; Requejo I, 23.416; Requejo II, 7.759; Arzamendi, 15.315; Angelín, 19.331; Eizaguirre, 25.866; Domiciano, 12.933; Tino, 7.759; Betete, 3.233 y Angel, 3.233 pesetas.

Durante el acto compareció la "Peña Guitarrista Burgense", que interpretó populares piezas de música española.

El capítulo de discursos se inició con el ofrecimiento del señor Canduela, en palabras emocionadas.

A continuación el presidente del Burgos, señor Preciado, agradeció el agasajo

y dio lectura a los telegramas de adhesión recibidos. En la persona del padre de Olalde, don Pedro Olalde, que se encontraba presente en el acto, rindió homenaje a todos los familiares de los jugadores; en la de don Mariano Martínez de Simón, a los presidentes que le han precedido y en las de Barrios y Gutiérrez a todos los ex-jugadores.

En nombre de los jugadores y entrenador dio las gracias a cuantos han contribuido a la "prima pro-ascenso" y a este respecto señaló que el Burgos había establecido su prima a este fin en 611.000 pesetas, pues a las 500.000 asignadas en principio, había que agregar las 111.000 obtenidas en el sobreprecio impuesto en las localidades del partido con el Logroñés.

Habló a continuación el alcalde de la ciudad, señor Dancausa, quien subrayó el alto espíritu de deportividad y burgalesismo que tenía el acto y resaltó que cuando la rondalla de la "Peña Guitarrista" había interpretado diversos aires populares, el que había sido coreado con mayor unanimidad correspondía a los "Gigantones".

Terminó congratulándose muy sinceramente y felicitando a cuantos han protagonizado la hazaña del ascenso.

El gobernador civil, señor Trillo-Figueroa reiteró su gran afición al fútbol y junto con su parabién, significó que el Burgos había logrado el ascenso por corazón, por su entrega y por su pundonor, cualidades éstas que le han llevado a conquistar el título de sub-campeón.

Seguidamente se procedió a la entrega de trofeos, patrocinados por diversas firmas comerciales y concedidos por "La Voz de Castilla", los que han sido otorgados en la forma siguiente:

Jugador más regular, Bilbao.

Máximos goleadores, Mendiola y Requejo.

Al mejor jugador, Bilbao. Por parte de "Radio Popular", se entregó un trofeo al propio Burgos C. de F., recibido por el señor Preciado y otro al jugador más regular, en la persona de Ederra.

En este capítulo de entrega de trofeos, don Basilio Canduela, entregó una preciosa placa a Ederra, para corresponder a su gesto de regalarle el balón con que se jugó el partido Betis - Burgos. El señor Canduela había expresado su deseo de hacerse con él y entonces Ederra, haciendo gala de su proverbial y magnífico temperamento, tan pronto como escuchó el pitido final del árbitro se lanzó por la pelota, que ofreció a Basilio Canduela.

Por parte de "Automóvil" se hizo entrega de un trofeo a Basilio Canduela, calificándole como "pura sangre de la afición".

Se invitó a hablar por último a Ederra, el cual muy breve pero expresivamente confesó que había venido con cierto miedo a Burgos por considerar que perdía categoría. Ahora estoy realmente emocionado y la verdad es que tendría que salir con una pancarta que dijera ¡Aupa Burgos!

Por último, se hizo la sugerencia de que todos los allí presentes contribuyeran con su aportación para ofrecer un recuerdo a Basilio Canduela, entregándose en el acto las primeras mil pesetas, en nombre de "Aula Burgos 70".

Se cerró la fiesta cantándose el "Himno a Burgos".

## Arráiz, Mendiola Raúl, Arzamendi y Marcos renovaron con el Burgos

### Son ya trece los jugadores con que cuenta para la próxima campaña

El Burgos ha entrado ya en pleno período de renovación de equipo. En la secretaría del Club se viene trabajando intensamente a tal fin, al objeto de dejar ultimadas todas las gestiones posibles, antes de que se inicie el período de vacaciones de los jugadores, que comenzará hoy precisamente; pero se espera que en esta misma fecha, por la mañana, antes de que los jugadores emprendan viaje se completen y ulitimen gestiones pendientes para estructurar la plantilla con vistas a la temporada próxima.

Ayer renovaron contrato Arráiz, Mendiola, Arzamendi, Marcos y Raúl, este último por dos temporadas.

Son ya trece los jugadores con que se cuenta para acometer la campaña en la Pri-

mera División. A los que ayer renovaron, hay que agregar la renovación efectuada en el primer día por parte de Angelín y Bilbao.

Por otra parte, con contrato en vigor, se encuentran Aramburuzabala, Astorga, Nebot, Ederra, Requejo y Solana, con los cuales se totaliza los trece citados.

Tal como señalamos anteriormente, es propósito de la directiva trabajar hoy para dejar perfilado el cuadro en lo que respecta al equipo con que se ha contado en Segunda División y que ha logrado el ascenso. Los refuerzos que habrán de venir, empezarán a trabajarse a partir del mes de Julio próximo, pues hasta dicho momento no hay posibilidad legal de llevar adelante las gestiones ya iniciadas.

## VIVIENDAS SUBVENCIONADAS EN EL CENTRO DE LA CIUDAD

4-5 habitaciones, 2 puertas de entrada, 2 servicios, 2 ascensores, calefacción central, etc.

ECONOMICOS - FACILIDADES

Mejor visítelos y se le informará ampliamente por las tardes.

Teléfono: 208705

Avenida del Cid, 90, 1.º C.

HA QUEDADO ABIERTO AL PUBLICO EL

# «MESON-ASTORGA»

Situado en Avellanos, 8  
es un establecimiento modelo en su género

Sus magníficas instalaciones están dotadas de una  
**AMPLIA BARRA, TIPICA COCINA  
Y DOS ACOGEDORES COMEDORES**



Portada del mesón del más puro y típico estilo castellano.

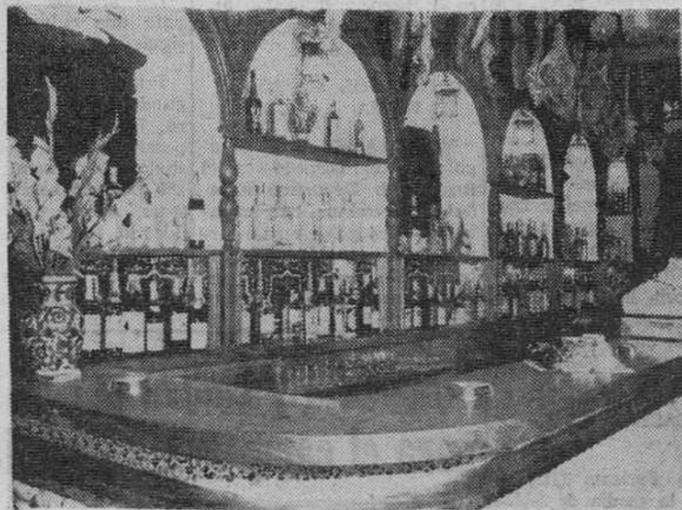
En la construcción del MESON, han intervenido los doctores arquitectos DON PEDRO DEL BARRIO y DON FERNANDO ARROYO. Aparejador DON GONZALO ARROYO. — Empresa Constructora RICARDO MELCON.

EL ESTABLECIMIENTO ESTA ESPECIALIZADO en

## CAZUELITAS VARIADAS

y

## «CHULETONES»



Detalle de la barra donde puede apreciarse el esmero de las instalaciones.

# «MESON - ASTORGA»

ESPERA Y AGRADECE SU VISITA

NUESTROS TELEFONOS:

201280 y 207148-49

GIRO DE ITALIA

## FUENTE HA CONQUISTADO EL PREMIO DE LA MONTAÑA

En la etapa de ayer venció Farisato

Ponte di Legno (Italia) (Alfil). — El italiano Lino Farisato se ha adjudicado la decimonovena etapa del Giro ciclista de Italia, la Facalde Ponte di Legno, de 172 kilómetros delante del holandés Marinus Wagtmans, que ha entrado a 11" del vencedor. Farisato ha empleado un tiempo de 5 horas 10' 54", a la media de 31,187 kilómetros por hora.

El español Fuente, vencedor del único puerto de primera categoría valedero para el Gran Premio de la Montaña de la jornada, se ha proclamado vencedor de esta clasificación.

El sueco Gosta Petterson conserva la «maglia rossa» de líder.

### FUENTE, CAMPEON DE LA MONTAÑA

Ponte di Legno (Italia) (Alfil). — El ciclista español José Manuel Fuente ha conseguido el premio de la montaña del Giro de Italia tras la segunda etapa dolomítica disputada hoy entre Falcade y esta localidad, de 127 kms. en la que ha vencido el italiano Lino Farisato.

A la salida no se presentó Michelotto, quien hasta el día de ayer había sido líder de la presente edición del Giro. Hubo varios intentos de escapada desde la salida, debido a que había que subir los puertos: de San Pellegrino, que fue pasado en primera posición por Fuente seguido de López Carril, La Mendola, que pasó en primer lugar Motta, y del Paso de Tonale, en cuya cima se impuso Farisato.

Cuando se bajaban las rampas del puerto de La Mendola, hubo un intento de escapada de Wagtmans, pero fue unos kilómetros después donde se intentó el despegue, que tendría éxito. Finalmente se marchan Polidori y con él se fugan Farisato, Wagtmans, López Carril y Lanzafame. Farisato se escapa subiendo el puerto y se presenta destacado en la meta, resistiendo los ataques finales de Wagtmans, que entra segundo, mientras el gran pelotón entra a continuación, con Gimondi a la cabeza, en el que no figura el líder Petterson, al que habían descolgado los tirones del belga Wagtmans. Petterson pierde unos segundos con relación a Van Springel, Gimondi y Galdós, que le siguen en la general.

Mañana última jornada del Giro, con dos etapas. La primera en línea, Ponte de Legno Lainate, y la segunda contra reloj, sobre un recorrido de 20 kilómetros.

La victoria final de Petterson parece segura, mientras que tras la etapa de hoy, los españoles ganan puestos en la general.

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Lino Farisato (It.), 5-10'54", a la media de 33,182 kilómetros por hora.
2. Marinus Wagtmans (Hol.), 5-11'07".
3. Felice Gimondi (It.), 5-14'33".
4. Herman Van Springel (Bel.), 5-14'34".
5. Ugo Colombo (It.), id.
6. Gianni Motta (It.), id.
7. Enrico Maggioni (It.), mismo tiempo.
8. Luis Zubero (Esp.), 5-14'41".

9. Francisco Galdós (Esp.), 5-14'43".
10. David Boifava (It.), 5-14'45".

### CLASIFICACION GENERAL

- Ponte di Legno (Italia) (Alfil). — Clasificación general del Giro de Italia después de la decimonovena etapa, que se ha disputado hoy:
1. Gosta Petterson (Suecia), 92 h. 22' 00".
  2. Ugo Colombo (It.), a 1' 155".
  3. Herman Van Springel (Bel.), a 1' 42".
  4. Francisco Galdós (Esp.), a 3' 19".
  5. Silvano Schiavon (It.), a 3' 41".
  6. Franco Vianelli (It.), a 5' 53".
  7. Felice Gimondi (It.), a 7' 06".
  8. Tony Houbrechts (Bel.), a 7' 51".
  9. Wladimiro Panizza (It.), a 11' 33".
  10. Enrico Paolini (It.), a 12' 59".
  11. Cavalcanti (It.), en 92-35-16.
  12. López Carril (Esp.), en 92-40-13.

### CLASIFICACION DE LOS ESPAÑOLES EN LA ETAPA DE HOY

- Ponte di Legno (Alfil). — Clasificación de los corredores españoles en la etapa disputada hoy, decimonovena del Giro de Italia.
8. Zubero, 5 h. 14' 41".
  9. Galdós, 5-14-43.
  15. López Carril, 5-15-11.

### Fútbol internacional

#### Ayer se jugaron cuatro partidos

#### Copa de Europa de naciones

Madrid (Alfil). — Resultados registrados hoy, correspondientes a la Copa de Europa de naciones de fútbol:

- En Estocolmo: Suecia, 0; Italia, 0 (grupo 6).  
En Copenhague: Dinamarca, 1; Escocia, 0 (grupo 5).  
En Oslo: Noruega, 1; Bulgaria, 4 (grupo 2).

#### EL ESPAÑOL EMPATA EN RUSIA

Moscú (Alfil). — El equipo local Kel Torpedo y el Real Club Deportivo Español de Barcelona, han empatado a cero goles, en un partido jugado en el estadio central Lenin, de la capital soviética, ante 25.000 personas.

## Cincuenta y cuatro países inscritos para el campeonato mundial de fútbol (1974)

Zurich (Alfil). — Cincuenta y cuatro países se han inscrito para participar en el campeonato mundial de fútbol que se disputará en 1974 en Alemania federal. Según ha anunciado hoy en esta ciudad la FIFA (Federación Internacional de Fútbol Asociación). El próximo 1.º de Julio vencerá el plazo para la inscripción de los países. Checoslovaquia, nación que

17. Gabica, id.
21. Gandarias, 5-16-04.
27. Manzanque, 5-16-41
29. Perurena, 5-18-23.
36. Uribe Zubia, 5-19-53.
43. Fuente, 5-26-37.

### CLASIFICACION ESPAÑOLA EN LA GENERAL

- Ponte di Legno (Italia) (Alfil). — Clasificación de corredores españoles en la general del «Giro» de Italia, después de la decimonovena etapa que se ha disputado hoy:
4. Galdós, 92-25-19 a 3-19 del líder Petterson.
  12. López Carril, 92-40-13.
  19. Zubero, 92-57-45.
  30. Uribe Zubia, 93-23-26.
  32. Gandarias, 93-28-35.
  33. Gabica, 93-32-35.
  35. Perurena, 93-37-47.
  38. Manzanque, 93-49-52.
  42. Fuente, 93-52-52.

## El domingo se disputará el campeonato provincial de juveniles A y B

Con el patrocinio de la Federación Burgalesa de Ciclismo, ha organizado para el domingo próximo una carrera ciclista el Club Ciclista Burgalés, en la que se pondrá en disputa el Campeonato provincial de Ciclismo en las categorías de Juveniles A y B.

El recorrido de la prueba discurre por San Mamés - Buniel - Estépar - Celada del Camino - Pampliega - Cioncha - Presencio - Villanueva - Arcos de la Llaná - Villagonzalo - Burgos, con un total de 70 kilómetros. La salida se dará a las diez de la mañana, estando prevista la llegada sobre las doce del mediodía, y la meta de llegada en la calle de San Pedro y San Felices.

Los premios establecidos para esta carrera serán los siguientes:

- Primero, 1.500 pesetas; segundo, 1.000 pesetas; tercero, 750 pesetas; cuarto, 500 pesetas; quinto, 400 pesetas; sexto, 300 pesetas; séptimo, 250 pesetas; octavo, 200 pesetas; noveno, 150 pesetas y décimo, 100 pesetas. Además de estos premios, al primer corredor burgalés de cada una de las categorías A y B,

## Victorias del Sevilla y Barcelona sobre el San Andrés y Coruña

Triunfaron por 2-0 y 4-0, respectivamente

Sevilla (Alfil). — Por dos goles a cero —ambos conseguidos en el segundo tiempo— ha vencido el Sevilla al San Andrés en el primer partido de la eliminatoria de cuartos de final de la Copa del Generalísimo, disputado esta noche en el estadio "Sánchez Pizjuán".

El segundo gol sevillista fue protestado por los jugadores catalanes, siendo expulsado Tovar, interior catalán, al hacerlo posiblemente de forma alzada.

A los quince minutos del segundo tiempo, Garzón sacó una falta al borde del área y De Diego, de fuerte disparo, logró el primer gol. A los treinta y cinco minutos, nuevo centro de Garzón y Berrueto, en dudosa posición de fuera de juego, remató bajo los palos el segundo tanto.

El Sevilla ha dominado al San Andrés en los dos tiempos, de manera total y absoluta, desde el momento mismo en que el conjunto barcelonés casi renunció al juego de ataque para dedicarse de manera preferente a defender su parcela.

Destacaron por el Sevilla, Toni, Pazos, De Diego y Garzón. Y por el San Andrés, Riera, aunque excesivamente marrullero, Bergara, Sabaté y Figuerola.

### CLARO TRIUNFO DEL BARCELONA

Barcelona (Alfil). — El Barcelona ha decidido prácticamente su paso a las semifinales de la Copa al vencer al Coruña en el encuentro de ida de cuartos de final por cuatro goles a cero, después de un encuentro de buen juego, en el que el equipo azulgrana se ha mostrado superior en técnica y eficacia, aunque el Coruña ha tenido una buena actuación, a la que le faltó sólo algo más de profundidad en sus ataques.

El campo del Barcelona registró una gran entrada, unos 80.000 espectadores, y a las órdenes del colegiado navarro, señor Orrantía, los equipos fueron:

Barcelona. — Reina, Rifé, Gallego, Eladio; Torres, Zabala, Alfonso, Marcial, Dueñas, Asensi y Rexach.

Coruña. — Seoane, Bellod, Luis, Cholo, Manolete, Bordoy, Cortés, Loureda, Beci, Cervera y Juanito.

Comenzó presionando el Barcelona que en el primer minuto ya obligó a Seoane a intervenir en dos ocasiones y a los dos inauguraba el marcador en un avance de Rexach por la izquierda con centro que remató impetuosamente Dueñas en la boca del gol.

Poco a poco el Coruña va reaccionando y realiza algunos ataques que mueren en la bien ordenada defensa del Barcelona. A los 32 minutos se castiga al Coruña con una

falta a unos cinco metros del área. La lanza Rexach, que envía el balón con mucho efecto por el lado de la barrera hacia la derecha, para desviarse después hacia la izquierda y colarse junto al poste mientras Seoane se queda clavado por la extraña trayectoria del balón.

A los 18 minutos de la segunda parte, en un centro de Costas sobre puerta, salta a despejar de cabeza Bordoy, pero lo hace en forma incomprensible con la mano y el clarísimo penalty lo transforma hábilmente Rexach en el tercer gol. A los 27 minutos, un tiro de Marcial desde fuera del área sorprende a Seoane que sólo acierta a meter el pie intentando cortar la trayectoria del balón, que llega a la red y es el cuarto gol.

El Barcelona realizó un gran partido de fútbol, rápido, a primer toque y profundo. Marcial y Rexach, fueron sus grandes figuras.

### Boxeo

#### Bouttier nuevo campeón europeo de los medios

París (Alfil). — El francés Jean Claude Bouttier se ha proclamado hoy campeón de Europa de los pesos medios, al derrotar a los puntos al italo-argentino Carlos Durán, en combate a quince asaltos disputado en el estadio Roland Garros de París.

**ALFOMBRAS GRAN CALIDAD**

muebles **evelio**

VITORIA 56 58 60 62

### Inauguración de los II Juegos nacionales de Enseñanza Primaria

Madrid (Logos). — A la una de la tarde de hoy han sido inaugurados en las instalaciones deportivas "Julio Ruiz de Alda" los II Juegos escolares nacionales de Enseñanza Primaria, en cuya fase final participan aproximadamente mil escolares de ambos sexos, que han superado las anteriores fases de clasificación entre cerca de doscientos mil participantes provinciales.

### NUEVA OPOSICION

162 plazas CUERPO GENERAL AUXILIAR DE OFICINAS DE LA ADMINISTRACION MILITAR (69 del Ministerio de Marina y 93 del Ministerio del Aire). Ambos sexos. Edad, 18 años, sin límite máximo. Título bachiller elemental o equivalente. Instancias hasta 18 Junio. Programa y modelo de instancia, 10 pesetas sellos correo. Contestaciónes al programa (remitimos a provincias). Esta oposición, por su similitud al programa de Auxiliares de Ministerios, es muy aconsejable, por componerse solamente de taquigrafía, mecanografía y temas. — Escriba o visítenos: ¡LE ORIENTAREMOS! — QUEDAN POCOS DIAS PRESENTACION INSTANCIAS: ¡APRESURESE!

### ACADEMIA BILBAO

Sagasta, 10. MADRID—4

### DESDE MAÑANA OPTICA MIJANGOS

también en CALLE VITORIA, 162

### Décima excursión ciclo-turista

Se celebrará el domingo

La Sociedad Ciclo-turista "El Cid" celebrará el domingo su décima excursión, con el siguiente itinerario: Villafra, Rubena, Quintanapalla, Monasterio de Rodilla, Castil de Peones, Alcocero de Mola, Villalbos, Villafranca Montes de Oca, Zaldueño, Ibeas de Juarros y regreso a Burgos, 84 kilómetros en total.

La salida será a las nueve de la mañana.

### Sanciones del Comité de Competición

Madrid (Logos). — El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol, en su reunión de hoy, ha acordado imponer, entre otras las siguientes sanciones:

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos a Biosca (Calvo Sotelo), por agredir a un contrario. Suspender por un partido a Clares (Castellón), Rodríguez (Córdoba), Irulegui (Pontevedra) y Rivero (Rayo Vallecano), por diversos motivos.

Amonestar a los jugadores Delgado (Córdoba), Bae e Irulegui (Pontevedra), Rodríguez (Coruña), Verdugo (Córdoba), Del Bosque (Castellón), Guillén (Cádiz), Gil (Calvo Sotelo), Arrieta (Logroñés), Ortega y Aguirre (Calvo Sotelo) y Huerta y Plaza (Pontevedra), por diversos motivos.

Copa de Su Excelencia el Generalísimo. — Doble amonestación y multa a Labrado Telechia (Betis), por practicar juego peligroso. Multa a los jugadores Arzac y Aranzabal (Real Sociedad), por formular reproches al árbitro. Multa a los clubs Real Sociedad y Betis, por incidentes del público en sus respectivos campos.

La primera regional

## AMPLIO TRIUNFO DEL LERMEÑO SOBRE EL SAN ESTEBAN (4-0)

Lerma. — Acudió bastante público al campo Arlanza, para presenciar este partido, pero un inoportuno chaparrón, hizo buscar cobijo a la mayoría de espectadores en edificaciones cercanas y algunos se ausentaron del campo para no volver.

La verdad es que los que no volvieron poco o nada se perdieron, ya que el fútbol desarrollado por ambos conjuntos no fue muy brillante que digamos, y el poco juego que vimos lo realizó el equipo local, ya que el burgalés ofreció pobre impresión.

Se bastó el equipo de Lerma, para lograr sus goles en ráfagas de buen juego, que también las hubo jugando el balón al primer toque y en profundidad que dejaba al garete la defensa del San Esteban.

Podemos manifestar en defensa de los equipos que la tromba de agua que descargó durante el partido dejó el campo más apropiado para una pista de patinaje que para un partido de fútbol.

El colegiado Sáinz que tuvo un discreto arbitraje, anuló un gol a los locales por fuera de juego de Gamarra II.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

C. D. San Esteban. — Vidal (1); Terán (1), Santamaría (0), Martínez (0); Crespo (1), Del Val (2); Puente (3), Merino (1), Alonso (1), Miguel (0) y Albillos (0).

C. D. Lermeno. — Villa (2); Víctor-José (2), Gamarra (2), Sendino (3); Moradillo (2), Barrio (2); Bombín (1), León (3), Alonso Andrio (2), Gamarra II (-) y Poza (1).

### GOLES

1-0 38 minutos de juego. Avance local, pase en profundidad que recibe León sortea a dos contrarios y de fuerte tiro bate a Vidal.

2-0 43 minutos de la primera parte, penetración de Poza por su banda pase a Moradillo, éste devuelve a Alonso-Andrio que remata a las mallas, cerrando la cuenta de la primera parte.

3-0. Avance iniciado por Bombín, que pasa al centro a Alonso-Andrio al primer toque cede en corto sobre Alonso que sin parar empalma un buen chut que se cuele junto al palo derecho.

4-0. Treinta minutos de la segunda parte. Poza bota un córner, Alonso Andrio cabecea hacia el marco y León muy valiente y codicioso se anticipa a la salida del portero batiéndole por cuarta vez a media altura.

Entre los distinguidos por el equipo de la capital únicamente su exterior derecha Puente que estuvo en todas las partes, multiplicándose y en cuya labor era secundado por Crespo. El resto muy flojo, salvo algunas meritorias paradas de su guardameta. No acreditó como hacemos constar al comienzo el San Esteban su condición de campeón provincial de aficionados.

Por el equipo local, el mejor León, bregando lo suyo y sirviendo balones matemáticos. Le siguió Villa muy seguro con dos paradas de mérito. La defensa con la regularidad que se viene empleando en los últimos partidos fue la mejor línea, agradándonos la labor de Alonso-Andrio jugando al primer toque.

Ahora a esperar a la Arandina que vendrá acompañada por no pocos aficionados y dispuesta a seguir conservando su imbatibilidad. Buen partido a la vista ya que el

DE PELOTA

## BURGOS PASA A DISPUTAR LAS FINALES

El pasado domingo, nuestros pelotaris se desplazaron a Gijón para contender contra los asturianos en todas las modalidades, regresando de las tierras astures con tres victorias y una sola derrota, lo que habla bien claro de la potencia pelotística de Burgos.

En pala corta nuestros Sancha I y Tejerina se quedaron en 20 contra los asturianos Viñuela y Vega. Los burgaleses derrochando fuerzas y entusiasmo supieron sucumbir dignamente frente al potente conjunto asturiano, quedando de esta forma los terceros en la clasificación general, a falta sólo de un partido.

En paleta Portu y Urcelay llegaron a los 35 tantos, mientras los asturianos Labayen y Blanco se quedaban en 18. Los burgaleses demostraron su buena forma actual y sobre todo Urcelay al que cargaron todo el juego, estuvo hecho un coloso, bien secundado por el fenomenal Portu. Con este resultado logran el segundo pues-

to, a falta también de un solo encuentro, testimonio de que han tenido el triunfo al alcance de sus manos.

En mano individual Aguirrebeitia, de Burgos, alcanzó los 18 tantos, mientras el asturiano Aquizu se quedaba en dos. Aquí no hubo color, como refleja la marcha del tanteador.

En mano por parejas Zabalo y Hernando III de Burgos, lograron los 22 tantos, cuando sus contrarios, Pinto y Jeremías, de Asturias, alcanzaban los 21. Con este resultado los representantes burgaleses quedan campeones del grupo y por lo tanto pasan a disputar las finales. Fue un encuentro emocionante al empatar ambas parejas a 21, aunque en honor de la verdad hay que decir que los asturianos fueron por delante en el tanteador hasta el tanto 18, adelantándose aquí los burgaleses para llegar a los 21, donde empataron y al final les sonrió el triunfo. El domingo, fin de la jornada contra Vigo.

"Canchero"

## El sábado, carrera para aficionados de segunda y juveniles

El próximo sábado y con motivo de las fiestas de Villanueva de Mena se celebrará una carrera ciclista para aficionados de segunda y juveniles A, que dará principio a las cuatro y media de la tarde. Esta prueba está patrocinada por el Ayuntamiento de Villanueva de Mena y se ha encomendado su organización al Club Ciclista Burgalés. El recorrido de esta carrera discurre sobre el circuito Villanueva - Sopena - La Señorita - Villanueva - Hornes - Nava - Villanueva, al que se darán tres vueltas, con un total de 80 kilómetros. Para esta carrera que está reservada para corredores aficionados de segunda y juveniles, con los siguientes premios:

Primero, 1.500 pesetas; segundo, 1.000 pesetas; tercero, 800; cuarto, 600; quinto, 500 pesetas; sexto, 400 pesetas; séptimo, 300 pesetas; y octavo, 200 pesetas.

Clasificación juvenil:

Primero, 500 pesetas; segundo, 300 pesetas; tercero, 200 pesetas. Los corredores juveniles tendrán opción a las dos clasificaciones. Además de estos premios, habrá diversas primas que serán anunciadas a la salida. Esta prueba también será puntuable para el XIII Gran Premio Caja de Ahorros Municipal, puntuando solamente los corredores burgaleses.

Además de los premios y primas a todo corredor que termine la prueba y no consiga premio, se le dará en concepto de dieta, 150 pesetas.

Para esta prueba será indispensable el uso del casco protector, y el desarrollo de las máquinas, será de 50 dientes en la rueda catalina y 16 en el piñón trasero.

se le entregará la copa de campeón. También se entregará una dieta de 50 pesetas a todos los corredores que terminen la carrera y no consigan premio.

# colonias infantiles

## 1.400 PLAZAS GRATUITAS

IRUN · SAN SEBASTIAN · SANTANDER



# 1971

CAJA de AHORROS MUNICIPAL

Informes en todas las oficinas

## DOBLE COLUMNA

Por ARQUERO

### PRIMERA DIVISION

Los ecos del ascenso del Burgos a Primera División se producen desde todas las direcciones. Aun anhelados del mejor deseo, nuestras columnas hubieran sido absolutamente insuficientes para recoger los comentarios suscitados en la Prensa nacional y de las demás diversas gestiones. Tanto del Norte, como del Centro, del Sur, de Cataluña, de Levante, de Galicia...

Hemos tenido que limitarnos a reproducir, a título de muestra, algunos particularmente expresivos.

Ahí está el Burgos en la División de Honor por vez primera en su historia. Los otros tres Clubs que le acompañan en el ascenso, no pueden experimentar esa sensación de cierta emoción que ofrece o comporta toda nueva situación. Tanto el Betis, como el Córdoba y el Coruña, son equipos que han pasado en diversas y anteriores ocasiones por esa categoría suprema del fútbol hispano.

El que accede por vez primera es el Burgos y el hecho ha generado una reacción, a escala nacional, que entremezcla sentimientos de simpatía, satisfacción y sorpresa. Por otra parte tal hazaña ha provocado atención en los más diversos sectores. A este respecto, no podemos dejar de subrayar la referencia que el marqués de Villaverde hizo a este ascenso, con motivo de su conferencia, celebrada en el Teatro-Cine Avenida, en medio de gran expectación y en olor de auténtica multitud.

Al referirse a lo que Burgos significa, a sus esencias y a sus conquistas y avances presentes, no pudo sustraerse a la cita del hecho sintomático y halagador que para la ciudad suponía el haber accedido a la Primera División. Este es un testimonio más, que no el único, que la repercusión y trascendencia futbolística alcanza a diversos estados y circunstancias que rebasan los límites físicos y estrechos de un simple campo de fútbol.

### JUGADORES BURGALESES

El número especial dedicado por DIARIO DE BURGOS al ascenso de nuestro primer equipo ha tenido una excelente acogida. Digámoslo sencillamente, sin recurrir a otros calificativos y sin asomo de vanidad — que no es nuestro estilo — y tan sólo a efectos de dejar constancia de un hecho.

No obstante, como nada hay perfecto en la cotidiana tarea de los humanos, así como por razones de tiempo y espacio, se nos escapó un capítulo que para quien suscribe hubiera tenido un significativo valor. Hubiera correspondido a la cita y somero análisis de las características y actuación de los diversos jugadores burgaleses que han desfilado por el Burgos en su última etapa, que es la actual, iniciada en 1941.

Vamos a citar, siquiera brevemente, aquéllos que tenemos grabados en la memoria, en la imposibilidad de hacer una recopilación puntual y exacta. Enlazando con la época anterior de 1936 y a caballo sobre las dos etapas, aparecen en primer lugar Félix Castellanos, Gamarra, nuestro compañero en informaciones deportivas «Talín»...

En épocas sucesivas y como más recientes a los citados, nos encontramos con los nombres de Isasi, Andrade, Cabello, Larrosa, Aguilar, Melgosa, Clemen, Barríos, Fermín, los hermanos Miguelito, Pestaña, Hernando, Sedano, Pacheco, Gutí, Payno, Núñez...

La relación quizá registre alguna omisión; pero conste que nuestro recuerdo va dirigido a todos los muchachos burgaleses que en diferentes épocas y de manera particular en ésta que ha definido el profesionalismo — anteriormente todos virtualmente eran de Burgos — han formado en las filas del primer Club burgalés, constituyendo también con su hacer y entrega capítulos diversos de la historia del Burgos, ahora tan felizmente rematada.

A todos, en este alegre momento, nuestro recuerdo y homenaje.

### VIGORIZACION

La Federación Oeste de Fútbol se ha revitalizado en el curso de la actual temporada y de cara a la próxima. Había pasado por unas "horas bajas" tremendas, hasta el punto de que su máximo representante había quedado reducido al Burgos en Segunda División. Todos los demás afiliados estaban confinados en categorías inferiores.

Afortunadamente, la reacción ha sido saludable y la reacción en la presente campaña, reconfortable. El Burgos ha ascendido a Primera y Valladolid y Cultural Leonesa pasan a Segunda, quedando aún la opción que supone la promoción que jugará el "Palencia frente al Oviedo. Hay que reconocer que el problema a resolver por los palentinos, frente a los ovetenses, es difícil; pero no es menos cierto que en fútbol, nada se puede considerar resuelto por anticipado...

Todos estos éxitos han constituido eficaces "balones de oxígeno" aplicados al organismo de la Federación Oeste, que andaba, como decimos, un tanto vacilante por delicada de salud. Ha variado por completo el panorama y la perspectiva es infinitamente más optimista. Nuestra felicitación a todos; a los equipos y a la Federación que, por cierto, en ese camino de vigorización iniciado, quizá reciba un refuerzo notable en la persona del presidente del Burgos, don José Luis Preciado, si se produce su nombramiento como "vice-presidente de la misma. Según nuestras noticias, su candidatura será presentada para optar a dicho puesto: es de presumir que la misma se vea aceptada y positivamente sancionada en la ya próxima asamblea a celebrarse en Valladolid por el referido organismo futbolístico.

## LOS JUEVES, PRONOSTICOS DE KARAG

- ★ Barcelona, Sevilla y Valencia deben clasificarse para la semifinal
- ★ El cuarto equipo es dudoso porque en su primer partido la Real Sociedad jugó mejor que el Atlético de Madrid
- ★ Sería interesante que los dos primeros en la Liga no se enfrenten en semifinal
- ★ Los equipos de Segunda División dominan a los de Tercera en los partidos de promoción
- ★ El más claro es el del Villarreal con el Girona
- ★ En la promoción a Tercera, superioridad de todos los equipos de esta División sobre los regionales

Para el próximo domingo se jugarán los partidos de vuelta de los cuartos de final de la Copa de S. E. el Generalísimo, los de Promoción a Segunda División y también los de Promoción a Tercera. He aquí los detalles:

#### COPA DE S. E. EL GENERALISIMO

ATLETICO DE MADRID - Real Sociedad (2-3).  
Coruña - BARCELONA.  
San Andrés - SEVILLA.  
VALENCIA - Málaga (1-0).

#### PROMOCION A SEGUNDA

Gerona C. F. - VILLARREAL C. F.  
C. D. LOGROÑES - C. D. Cartagena.  
C. D. Orense - U. P. LANGREO.  
REAL OVIEDO - Palencia C. F.

#### PROMOCION A TERCERA

C. D. ACERO - C. D. Extremadura.  
Alicante C. F. - ATLETICO BALEARES.  
BARREDA B. P. - Fabril Deportivo.  
CALVO SOTELO (Andorra) - C. D. Pegaso.  
C. D. El Entrego - CLUB LEMOS.  
U. D. A. Gramanet - C. D. TORTOSA.  
C. D. Guecho - ESPAÑOL, DE SAN VICENTE.  
S. D. HUESCA - Ilintza.  
Júpiter Leónés - C. D. SAN MARTIN.

REAL UNION DE IRUN - Muskaria.  
Santoña F. C. - S. D. IBIZA.  
TUDELANO - Murense.

Quedan pendientes los partidos del Atlético Malagueño, Illicitano, Siero y Linense, porque no se han decidido aún los subcampeones de las Regionales Andaluza, Aragonesa, Valenciana y Norte Africa.

Todos los partidos se jugarán en los campos de los clubs citados en primer lugar. Los nombres en mayúsculas son los favoritos.

#### IMPRESIONES Y COMENTARIOS

Seguiremos el orden en que se señalan los partidos. El próximo domingo terminarán los cuartos de final de la Copa de S. E. el Generalísimo, de modo que los vencedores se calificarán para la semifinal.

En los partidos por puntos, casi todas las jornadas son similares, pero en los encuentros eliminatorios se acentúa su interés a medida que avanza la competición.

De los ocho equipos que han quedado figuran dos de Segunda División, que son Coruña y San Andrés. Dos equipos entre ocho, representa, sin duda alguna, un éxito de esos equipos. Bien es verdad que el Coruña es ahora de Primera División, pero empezó la competición en Segunda. En los octavos de final logró un resonante éxito, eliminando nada menos que al Madrid, que en la Liga se ha clasificado en cuarto lugar, a un solo punto del Atlético de Madrid, y a dos puntos de los dos primeros.

Parecido éxito ha logrado el San Andrés, que ha eliminado nada menos que a dos equipos de la Primera División, el Gijón y el Elche. Esta vez contra el Sevilla, no parece que el San Andrés vaya más lejos. De los cuatro encuentros no hay duda de que es el que se presenta más fácil o más claro.

Después de haber perdido por la mínima diferencia, parece lógico que el Atlético de Madrid tome el desquite en el Manzanares. Los donostiarras jugaron mejor como para marcar un 3-0, o en todo caso, un 2-0, tanto que hubiera sido suficiente para abrigar las mayores esperanzas. ¡Si jugase la Real Sociedad como en el año olímpico de Amsterdam no se 'endría la menor duda! Pero, han pasado 43 años, y las cosas han cambiado mucho.

Ahora, los atléticos tienen todas las ventajas, porque, para empezar cuentan con dos tantos en campo contrario.

El nuevo partido Coruña-Barcelona debe decidirse a favor de los barceloneses a pesar del terreno de juego. Cuando el Valencia triunfó en la Rosaleda, parece claro una nueva victoria en su propio campo.

El próximo domingo, y como primera providencia, deberán clasificarse Barcelona, Sevilla y Valencia.

Es correcto que en la semifinal deben figurar los mejores equipos de la Liga. En cuanto al cuarto equipo semifinalista, si el Atlético de Madrid responde a su clasificación liguera deberá ganar a la Real Sociedad. Un 1-0 será bastante para clasificarse, pensando en el absurdo sistema del valor de los tantos marcados en campo contrario.

Después, sería interesante que no se enfrenten los dos mejores en la semifinal.

#### LA PROMOCION DE SEGUNDA

Iguales teóricamente los valores de los cuatro Grupos de Tercera, Cartagena y Orense son los que realizaron mejor campaña, superiores al Girona y Palencia. Los cartageneros lograron nada menos que un 4,56 de índice de actuación y los orensanos, 4,52. En cambio, Girona y Palencia sólo consiguieron 3,39 y 2,85, respectivamente.

Con estos detalles, el Villarreal debe triunfar sobre el Girona, a pesar de actuar en campo contrario, en Vista Alegre, y el Oviedo sobre el Palencia, máxime cuando juega en su terreno.

Por la ventaja del campo, el Logroñés debe imponerse sobre el Cartagena.

En cuanto al Langreo, tiene un partido difícil y delicado, pero su última victoria sobre el Pontevedra hace pensar en que debe triunfar.

#### PROMOCION A TERCERA

Los comentarios se pueden reducir. Porque lo normal es que los equipos de Tercera triunfen sobre los que hasta ahora han militado en las Regionales. Por esto, a pesar de jugar en campo contrario deben triunfar Atlético Baleares, Lemos, Tortosa, Español, San Martín e Ibiza.

## CREDITOS PARA LA CONSTRUCCION

Desde 5 a 25.000.000 de pesetas. Imprescindibles buenos informes y propiedad del solar libre de cargas. También descontamos, a largo plazo, letras, correspondientes a pisos vendidos y ocupados. CORFINSA, Apartado Correos 14049. — Telf. 204.09.93. BARCELONA

## EMPRESA FARMACEUTICA INTERNACIONAL

### DIVISION VETERINARIA REQUIERE AGENTES COMERCIALES

para las zonas de BURGOS SANTANDER VASCONGADAS

#### PEDIMOS

- Experiencia en trabajos similares.
- Conocimiento de la zona y clientela.
- Residencia preferentemente en: BURGOS y Santander.
- Coche propio.
- Servicio militar cumplido.

#### OFRECEMOS

- Incorporación a empresa de prestigio mundial.
- Sueldo fijo (nómina) e incentivos.
- Fecha de entrada: 1-8-1971.
- Absoluta discreción.

Dirigirse con «curriculum vitae», escrito a mano, referencias e indicando pretensiones, al Apartado 1.241. BARCELONA

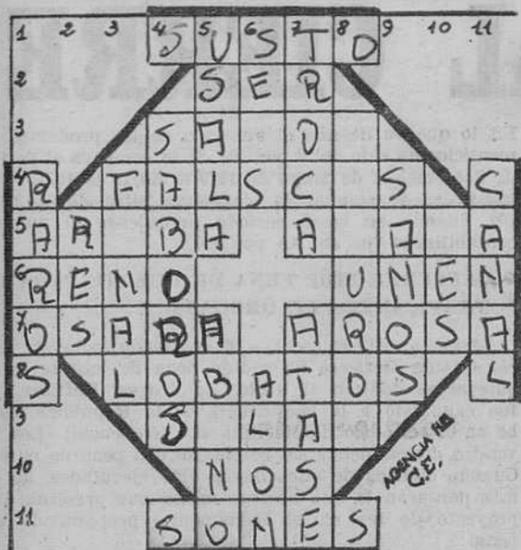
## ¿VD. NO CONOCE LOS PISOS DE PONCE Y ALONSO?

¡Vea véalos inmediatamente y se convencerá de su calidad!  
Venta con facilidades en Avenida Casa la Vega, frente Barriada Inmaculada.

# Pasando el rato



## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1. — Sobresalto del ánimo. 2. — Ente. 3. — Guías de navegantes. 4. — Engañosos, traidores. 5. — Maquinación Piedra preciosa. 6. — Mamífero cérvido de astas ramosas. Casan. 7. — Se atraviese. Ría de Galicia. 8. — Cachorros del lobo. 9. — Piedra principal de una casa (pl.). 10. — Pronominal. 11. — Ruidos agradables.

**VERTICALES.** — 1. — Personas o cosas distintas de aquella de que se habla. 2. — Cabeza de ganado. 3. — Campana que preserva del polvo. 4. — Renombrados. 5. — La emplea. Arbol de madera muy apreciada. 6. — Espuerta grande. Ala desplumada. 7. — Cambia. Amarrase. 8. — Libbre de riesgos. 9. — Saludables. 10. — Plural de consonante. 11. — Cauce artificial.

**Solución al anterior:**

**HORIZONTALES.** — 1. — Babel. Paris. 2. — Eras. Laca. 3. — Moral. Salón. 4. — Oso. Acabado. 5. — Na. Ayas. 6. — Co. As. 7. — Cedi. En. 8. — Anudaba. Olé. 9. — Nenos. Ganan. 10. — Agar. Cené. 11. — Losas. Cosas. **VERTICALES.** — 1. — Bemol. Canal. 2. — Aros. Negó. 3. — Barón. Cunas. 4. — Esa. Acedera. 5. — La. Odas. 6. Ca. Ib. 7. — Saya. Ag. 8. — Alabase. Aco. 9. — Ralas. Nones. 10. — Icod. Lana. 11. — Sanos. Lenes.

## CUATRO AÑOS DURAN LAS AZAFATAS EN LOS PAISES ESCANDINAVOS

Les exigen buena salud y presencia agradable

ESTOCOLMO. — (Crónica para Agencia FIEL-SIP, en exclusiva para nuestro periódico). — Las líneas aéreas escandinavas tienen casi 1.000 azafatas de vuelo para atender sus rutas en cinco continentes. Ahora bien, para ello hay que ser danesa, noruega o sueca; soltera al ingresar en la Compañía, de 20 a 27 años de edad, con estatura de 1,60 a 1,75 metros, tener una salud excelente y presencia agradable. Las posibles azafatas tienen que dominar el inglés,

el alemán y otro idioma extranjero, de preferencia el francés. Existe cierta predilección por las candidatas que han vivido o viajado por el extranjero o por aquellas que tienen alguna experiencia en el trato con gente o en una ocupación de servicio.

Como atención especial a los pasajeros que viajan en las rutas al lejano Oriente, la Compañía tiene también 26 azafatas japonesas y ocho tailandesas, que tienen como base Bangkok o Tokio.

Las azafatas escandinavas tienen generalmente Copenhague como base, aunque algunas están en Oslo o Estocolmo. Cuando llevan años de servicio, pueden tener puestos en otros países.

El promedio de permanencia de las azafatas en la compañía es de unos cuatro años. Esto representa que unas 200 candidatas se gradúan cada año en la Escuela de Azafatas de Vuelo en el Hotel Park, de la ciudad ballenera de Sandefjord.

El curso básico intensivo dura cuatro semanas y le sigue una semana de entrenamiento en procedimientos de emergencia en la base de tripulaciones, más otra semana de vuelos de entrenamiento.

Los temas del curso en Sandefjord tratan del servicio de comidas, trabajos normales de cabina y cocina; primeros auxilios; uniformes, regulaciones del tipo de trabajo y de personal; cuidado de pelo, aspecto personal; geografía, servicio en tierra, forma de hablar en público, más unas nociones de billeteaje o idiomas, etc.

Después de completar su entrenamiento, las nuevas azafatas de vuelo son destinadas a Copenhague, donde empiezan a volar en aviones Metropolitan, Caravelle y DC-9, en las rutas cortas y de distancias medias. Y conforme van adquiriendo veterania, las azafatas vuelan en los servicios intercontinentales con DC-8 y Boeing 747-B.

## Y VA DE CUENTO

### SOMBREROS

Parece que vuelven los sombreros para las damas y damitas. Y algunos ya hemos visto que disfrutan de una amplitud de vuelo descomunal. A este propósito recordamos que cuando el sombrero femenino hacía furor, un conocido nuestro fue al teatro para ver una comedia y no tuvo suerte. Se encontró con que en la butaca delante de la suya una dama arbolaba un tocado descomunal. Estaba plagado de flores, frutas, tallos, hojas, etc.

Nuestro infortunado conocido se contorsionó para ensayar de ver lo que pasaba

en escena, pero como si no. Por lo que, inclinándose hacia la dueña de tal alarde campestre, le dijo:

—Señora, lleva usted un bonito sombrero.

—¿Verdad que sí? —contestó la dama, plena de orgullosa satisfacción.

—Pero, desgraciadamente, es un poco grande. No le pido que se lo quite, eso sería demasiado.

—¡Claro!

—Solamente le ruego que sea usted amable y me diga de vez en cuando lo que pasa en el escenario.

### ANECDOTARIO

Estamos en plena efusión recordatoria de Verdi, el genial compositor, del que ha salido a relucir la siguiente anécdota.

Giuseppe Verdi viajaba de Turín a Milán con un amigo. El revisor se presentó

y Verdi le tendió su billete con gran sorpresa de su acompañante.

—Pero, maestro —le dijo—, siendo senador del reino no está usted obligado a pagar el billete.

—Yo soy antes que nada músico y luego senador —replicó el autor de "Aida"—, y como músico no quiero tener el derecho de viajar sin billete.

### VENTRILOCUCO

—Esto es espantoso —suspiró un brigadier de la gendarmería francesa—, toda la noche, relevándonos por turno, la hemos pasado interrogando a ese ventrilocuo sospechoso de robo.

—¿Y qué ha ocurrido al fin? —preguntó alguien.

—Pues que el tipo no ha abierto la boca y, en cambio, tres de mis hombres han confesado.

### CINEMANIA

A la salida del estreno de una gran película en Hollywood, el productor del film

### JEROGLIFICO



Es dueño de...

**Solución al anterior:**

La doncella la vio.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias les separan. Si es usted buen observador debe descubrirlas antes de cinco minutos.

**Solución al anterior:**

1. — Chimenea. 2. — Ladrillo. 3. — Chimenea. 4. — Peineta. 5. — Cabello de la gitana. 6. — Pendiente. 7. — Brazaletes.

### UN PARAISO FAMILIAR

## NUEVA URBANIZACION

### «Las Bernardas»

algo que le dejará convencido

## VIAJANTE

Para la zona de BURGOS, SEGOVIA y PALENCIA, se necesita en Almacén de suministros de hostelería, vajilla y similares.

### Se exige:

- Dedicación absoluta.
- Carnet de conducir.
- Dinamismo y probada honradez.

### Preferencia:

- Con amistades y conocimientos en el ramo de hostelería.

### Se ofrece:

- Posibilidad de buenos ingresos a comisión.
- Vehículo por cuenta de la empresa.

Dirigirse con referencias al Apartado 500 de SAN SEBASTIAN.

## DON CELES

## Por OLMO



## Carta de MADRID

Por «TACHIN»

### EL BANCO DE TOKIO HA ABIERTO OFICINA EN MADRID

"No me importa la cara: sólo  
quiero ver", dice el diestro Juan José

**MADRID.** Hoy, cuetación para «Cáritas». Todo lo que se recaude será poco ante la inmensa necesidad mundial. No olvidemos estas aterradoras cifras: cada día mueren de hambre 100.000 personas. En el Mundo hay 800 millones de analfabetos. En España hay un déficit de millón y medio de viviendas. Mañana, Día nacional de la Caridad, la fecha tiene un nombre significativo: «Desarrollo, nuevo nombre de la paz». Según el informe sociológico sobre la situación de España, el 24 por ciento de los hogares unos ocho millones de personas, aproximadamente, tiene unos ingresos mensuales inferiores a las cinco mil pesetas, es decir, están en situación de pobreza: el 5 por 100 de los españoles más ricos tienen el 17 por 100 de la renta nacional y el 20 por 100 más pobre, sólo el 7 por 100 de la misma. Hoy es el día más indicado para intentar aliviar un poco estas tremendas diferencias, que nunca debemos olvidar.

#### CENTENARIA

Es la séptima persona mayor de cien años que ha fallecido en Madrid en lo que va de año: doña Angela Troyano y Fernández de Soto. Casada con don Víctor Morales de la Vega, agente de cambio y Bolsa, deja tres hijos varones y una hija. Los tres son asimismo agentes de Bolsa. Y 19 nietos, 17 bisnietos y cinco tataranietos. Hasta el momento de su fallecimiento conservó íntegras sus facultades mentales.

#### ORTODOXO

Ha llegado a Madrid el jefe de la Iglesia ortodoxa de Creta, monseñor Psalidakis, que fue recibido en Barajas por el presidente de la comisión episcopal de ecumenismo, el obispo auxiliar de Madrid-Alcalá, el embajador de Grecia y, como suele decirse en estos casos, otras personalidades. En la sala de recepciones del aeropuerto dijo que no podía olvidar que España y Grecia están unidas en su fe cristiana y que su visita era de hermano a hermano. Seguidamente fue recibido por los Príncipes de España y hoy lo será por el Jefe del Estado.

#### TOROTES

«No me importa la cara: sólo quiero ver», grita angustiosamente el diestro salmantino Juan José, de diecinueve años de edad, herido gravemente en accidente de automóvil cuando regresaba de Pamplona, en el cual hubo tres muertos y algunos heridos graves. Juan José está ya en el Sanatorio de toreros, donde ha sido intervenido. En primera cura, le fueron practicados unos setenta puntos de sutura en el rostro. Ha perdido el ojo izquierdo enteramente y se teme que no pueda ser salvado el derecho. Aun cuando lo salvara, se considera poco menos que imposible que pueda seguir ejerciendo su profesión, apenas iniciada. Esta temporada tenía contratados en firme catorce festejos, todos en plazas de categoría, y proyectaba hacer la temporada invernal en América. Ahora había comenzado a ahorrar. Tenía un piso, una finca y un automóvil. Su estado general no es grave y los médicos madrileños han declarado que son muy reducidas, como hemos indicado, las posibilidades de salvar el ojo de Juan José, pues el pronóstico concierne al ojo que está caificado como muy grave. Hasta dentro de dos días no se sabrá si la operación practicada ha sido satisfactoria.

#### NOTICIAS BREVES

El Banco de Tokio ha abierto oficina en Madrid. Si derurgia.

—El día 24 del actual emitirá el Estado 10.000 millones en Deuda para inversiones, con un interés del seis por ciento y diez años de amortización.

—Ha quedado dictaminado el proyecto de Ley de familias numerosas.

—Son esperadas en Madrid la guapota Claudia Cardinale y la guapa B. Bardot.

—Fotos: si. foto

## NOTICIAS AL CIERRE

### • VILLAR PALASI, EN BRUSELAS

Bruselas (Efe).— «Fundamentalmente, la asistencia a estas conferencias de ministros europeos de Educación tiene un alto interés, porque nos permite comprobar que la reforma educativa española está en el buen camino», según declaró hoy José Luis Villar Palasi, ministro español de Educación y Ciencia, que participaba en la séptima sesión de la conferencia de ministros europeos de Educación, que se celebra actualmente en Bruselas y en la que intervienen los más altos representantes de los diecisiete Estados miembros del Consejo de Europa y otros cuatro países europeos.

### • LAS REUNIONES DE PERON Y PALADINO

Madrid (Logos).— Por tercer día consecutivo han celebrado reuniones de trabajo el ex-presidente argentino Juan Domingo Perón con los representantes políticos y sindicalistas de Argentina, llegados a Madrid el pasado lunes. A la reunión de hoy han asistido el secretario del Movimiento Justicialista, Jorge Daniel Paladino, y el secretario general de la Confederación General de Trabajo, José Rucci.

### • MODERNISIMO BUQUE

Palma de Mallorca (Cifra).— El más moderno buque español del tipo «Roll-on-roll-off» (entrar y salir sobre ruedas), ha sido bendecido hoy en aguas de este puerto. El buque, el «Cala d'Or», ha sido construido en astilleros mallorquines, en poco más de un año, y es el primero de una serie de tres iguales, para la «Naviera Mallorquina». Desplaza 1.620 toneladas y está dotado de los más modernos elementos de navegación y para el embarque y desembarque directamente de mercancías dispuestas en «containers» alineadas en sus tres cubiertas.

### • HERMANDAD CARTAGO-CARTAGENA

Cartago (Efe).— En el palacio de Dar Magrebia, de esta capital, ha tenido lugar un acto de hermandad entre la ciudad española de Cartagena y la villa de Cartago. Representaron a ambas poblaciones los alcaldes de las mismas, quienes pronunciaron sendos discursos donde pusieron de manifiesto los antiguos lazos históricos que unen a ambas localidades, así como el firme propósito de cooperación en el futuro en los campos técnico, artístico, cultural y deportivo.

### • AUMENTO DEL COSTE DE LA VIDA

Bilbao (Logos).— El servicio de estudio de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, de Bilbao, ha realizado una encuesta sobre el coste de la vida en esta capital, relativo al mes de Mayo. La tasa de aumento de dicho índice sobre el mes precedente, ha sido del 4,5 por 100, cifra record en el aumento material conocido en la agrupación de productos alimenticios.

## COSAS VEREDAS

### DENTRO DE TREINTA AÑOS, TODOS SORDOS

Ginebra (Efe-UPI).— Los técnicos en acústica de la Organización Internacional de Ordenación afirman que el ruido se ha convertido en un grave peligro para la salud.

Dicen dichos técnicos que el ruido urbano aumenta en la proporción de un «decibelio» al año y de continuar este ritmo «todos los vecinos de las grandes ciudades» estarán sordos como laplas en el año 2000».

La Organización ha indicado que se ha llegado a un acuerdo entre técnicos en acústica de todo el Mundo para fijar tablas unificadas que sirvan de ayuda a los núcleos urbanos para adoptar medidas que les permitan reducir el nivel del ruido.

En dichas tablas se fijan los niveles de ruido que son tolerables en determinados lugares señalando que el nivel que es tolerable en una ciudad no lo es en una zona residencial; o cerca de un hospital.

Cualquier nivel de 20 puntos sobre el criterio establecido permitirá la acción legal para reducirlo.

Se ha fijado una proporción de 20 puntos para zonas rurales, 35 para grandes almacenes y hasta 75 para un taller.

El ruido máximo tolerable es de 85 puntos, dado que 90 puntos puede ser perjudicial para la salud y 100 puede

dejar sorda a una persona para toda la vida.

Como punto de comparación se indica que el disparo de un cañón registra un nivel de 130 puntos y un avión a reacción, 150.

### RECLAMA AL PAPA 345 DOLARES

Ciudad del Vaticano (Efe). William Sheffield, estudiante de California hace tres años trató de comprar en Suiza un perro San Bernardo, enviando 345 dólares para pagar el precio del perro y los gastos de envío, pero el perro no ha llegado a Estados Unidos.

Después de infructuosas gestiones legales para conseguir su perro, del monasterio del Gran San Bernardo, en los Alpes suizos, el estudiante ha reclamado judicialmente a Su Santidad el Papa la devolución de sus 345 dólares.

«El Vaticano no puede aceptar tales peticiones. Si contestamos a ésta tendría que ser responsable de los problemas financieros de 500 millones de católicos y el Papa no puede tener en cuenta este caso», ha dicho Federico Alexandrini, jefe de Prensa del Vaticano, quien ha añadido que en su opinión, se puede pedir responsabilidad únicamente a los monjes de San Bernardo.

### Nuestros teléfonos:

Administración: 207148.  
Redacción: 201280.

En lo que va de año el aumento de los productos alimenticios ha sido del 8 por 100. Si se compara el período de doce meses, de Mayo de 1970 a Mayo de 1971, el aumento ya representa la alarmante cifra del 14,3 por 100, cuando en igual período precedente el aumento contabilizado fue del 4,6 por 100.

### • DEFFERRE PIDE PENA DE MUERTE PARA LOS TRAFICANTES DE DROGAS

Marsella (Efe-Reuter).— El destacado socialista francés Gastón Defferre ha pedido pena de muerte contra quienes se dedican al tráfico de drogas. Defferre, que fue candidato a la presidencia de la República, escribe en el periódico de Marsella «Le Provençal»: «Los que venden drogas deben ser castigados con pena de muerte. Cuando algunos de ellos hayan sido ejecutados, los demás pensarán lo que hacen». Indica que presentará un proyecto de ley en el Parlamento, proponiendo esta pena.

### • RESTOS DE SOLDADOS MUERTOS EN COMBATE

Escalón (Chihuahua, Méjico) (Efe).— Los restos de trece cadáveres encontrados recientemente en una finca de esta localidad y que en un primer momento hicieron suponer que se trataba de un crimen masivo, análogo al de Yuba (California), resultaron ser los cadáveres de trece soldados que perecieron en combate, encuadrados en las tropas del general Venustiano Carranza, contra las fuerzas de Pancho Villa.

### • ¿FUE PROVOCADA ADREDE?

Londres (Efe).— Una revista técnica británica ha sugerido hoy que la reciente crisis monetaria internacional que obligó a varios Gobiernos europeos a la virtual revalorización de sus monedas fue provocada deliberadamente por el Gobierno de Estados Unidos para devaluar efectivamente el dólar sin necesidad de tener que tomar una decisión. «Todo fue un gran engaño», dice un editorial sin firma del número de hoy de la revista «Industrial Management». El artículo dice que las circunstancias políticas en los Estados Unidos habrían hecho imposible una devaluación del dólar a la manera convencional. Con las elecciones presidenciales el año que viene, si los republicanos hubieran dado tal paso habrían cometido un suicidio político.

### • ASESINATO

Toledo (EE. UU.) (Efe).— Dos parejas de jóvenes, entre los 22 y los 30 años de edad, han sido encontradas asesinadas a golpes en la cabeza en esta ciudad. Las víctimas tenían atadas con toallas las piernas y los brazos dos a dos. La Policía ha informado que no se trataba de un robo sino de un verdadero asesinato y que se han encontrado restos de narcóticos dentro y fuera del apartamento. Se está investigando la posibilidad de que pueda existir alguna relación entre este asesinato y casos semejantes ocurridos en Detroit, donde las víctimas eran unidas después de muertas, como en este caso.

### • ALOCUCIONES PESIMISTAS

Washington (Efe).— Los discursos pronunciados hoy en las ceremonias de graduación de un total de 2.273 cadetes en las tres academias militares norteamericanas estuvieron marcados por un sentido de pesimismo. A los 609 cadetes graduados en la Academia de las Fuerzas Aéreas en Colorado Spring (Colorado), el vicepresidente Spiro Agnew les advirtió que se enfrentan a un mundo que, posiblemente, «menosprecie» su futura tarea militar. Pero los cadetes deben robustecer su convicción de servicio «para bien de nuestro país», dijo a los graduados el vicepresidente. El secretario de Defensa, Melvin Laird, aconsejó a los 721 cadetes que hoy terminaron sus estudios en la Academia del Ejército en West Point que «nunca pasen a la defensiva respecto a su profesión», a pesar del profundo sentimiento antimilitarista existente en los Estados Unidos como resultado de la guerra de Vietnam.

## A INDUSTRIAS BUENAS... MEJORES IMPRESOS

### CONFECCIONAMOS

Revistas, catálogos, folletos, memorias,  
impresos comerciales, de propaganda,  
de oficina, de obra, etc.

### TRABAJAMOS

Offset - Tipografía - Fotograbado

Presupuestos y encargos en  
**PAPELERIA TAGRA**

San Pedro de Cardaño, 34  
Teléfono 207358  
BURGOS

Vitoria, 13  
Aparlado 48  
Teléfono 202852